

# ALTO VOLTA: REBELION FRUSTRADA

## EL PRESIDENTE LAMIZANA, DESPUES DE COMUNICAR EL FRACASO DE LA CONJURA AL PAIS, MARCHO A LA CONFERENCIA DE LA OUA

Noticias de Ouagadougou (Alto Volta) informan de que el Ejército, la Policía, la Gendarmería, las fuerzas sindicales y las organizaciones juveniles han desbordado y frustrado una conjura urdida contra el Gobierno de la República del Alto Volta. Así lo ha notificado a la nación el Presidente de esta República africana, general Sengoule Lamizana, mediante una alocución radiada. Poco después de pronunciar su discurso al país, Lamizana marchó con destino a Kinshasa, capital de la República Democrática del Congo para asistir a la conferencia cumbre de la Organización de Unidad Africana.

## «CUMBRE» AFRICANA



En Kinshasa, capital de la República Democrática del Congo, comenzó la «cumbre» de la Organización de la Unidad Africana (O. U. A.). En vísperas de su apertura, el Emperador de Etiopía, Haile Selassie charla con el Presidente del Congo, Joseph Mobutu, poco después de su llegada a la capital congoleña. A la derecha aparece el primer ministro de Somalia, Mohamed Ibrahim Hgal.

## COMO VOLANDO

Soia Petrovna es una bella bailarina de la Opera de París, una de esas criaturas capaces de ofrendar al arte esa dura disciplina del «ballet», que es peor, mucho peor, que algún que otro deporte hombruno. El fotógrafo sorprendió a Soia en un paseo, y la chica al ver al compañero del objetivo instintivamente esbozó este paso de baile, está a rosa pose. Y la foto quedó así, casi como un símbolo otoñal con juventud dentro.



## BARRERA ANTI-INFILTRACIONISTA

En una conferencia de Prensa celebrada en el Pentágono, el secretario de Defensa, Robert Mac Namara, señala en un mapa del sudeste asiático la posibilidad de establecer una barrera anti-infiltracionista que cruzara Vietnam del Sur para evitar la infiltración de hombres y suministros procedentes de Vietnam del Norte. La cifra de la derecha está referida a los raids aéreos efectuados.

## CARNAVALITO GIBRALTAREÑO

### EL REFERENDUM-EFECTUADO CONTRA LA DECISION DE LA O. N. U. - DIO EL RESULTADO PREVISTO

Doce mil ciento noventa y tres gibraltareños votaron por la continuidad de los vínculos que los unen a Gran Bretaña. Cuarenta y cuatro, por pasar a depender de la soberanía española. Los resultados fueron hechos públicos a las doce y treinta y dos de la noche, hora local, del domingo, por el administrador del referéndum y ante las cámaras de la televisión de Gibraltar. El censo total es de 12.762. La Prensa inglesa, en general, contempla con pesimismo este resultado. El corresponsal de «The Observer» ha escrito: «Gibraltar y los 18.000 gibraltareños son un "debe", en lugar de un "haber"». «The Sunday Telegraph» cita a Joshua Hasan, de quien dice: «minimiza las condiciones en que Gibraltar va a tener que vivir en el futuro». Los periódicos hablan de que el «Gobierno» de Gibraltar tiene planes para la importación de mano de obra marroquí y maltesa si, como se teme, el Gobierno español impone más restricciones sobre la colonia británica, concretadas en una creciente retirada de los trabajadores españoles.

La carnalada gibraltareña no ha producido impacto alguno—aparte de la rebeldía de un país representado en la ONU a las decisiones de este organismo mundial—en la opinión internacional. Sus resultados estaban previstos. Y su corto vuelo, también.



—¡Nada, que estos ingleses se han empeñado en morir con los "votos" puestos!  
(De Tono, en "Informaciones")



## COMENZO LA LIGA DE FUTBOL Y TERMINARON LOS FESTIVALES DE CINE

El sábado día 9 se jugaron los primeros partidos de Liga y se clausuró el Festival de Venecia, que pone fin a la serie de Festivales oficiales cinematográficos de Europa.

(Información en las páginas 13 y 11.)

## FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número 937

Madrid, 12 de septiembre de 1967

Director:  
RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TALLERES:  
Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2350640 y 2352240

Depósito legal: M. 621 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION



## MIS AMERICA 68

La guapita besada se llama Debra Dene Barnes, de Pittsburg; es una chica estupenda, como pueden ver, y fue primero «Miss Kanas» en la competición para el título de «Miss América, 68». En Atlantic City—ese fascinante complejo de diversiones—tuvo lugar la ronda final, donde Debra fue justa vencedora. Aquí la ven con su hermosura, su sonrisa, su cetro, su corona y su beso tradicional, que recibe de la anterior «Miss América», su connacional y no menos hermosa Jane Anne Jaroe, de Oklahoma. Sepan que Debra tiene diecinueve años; mide cinco pies y nueve pulgadas y pesa 135 libras.



## RECIEN INVENTADOS

# LA MINICALCULADORA Y EL INDICADOR DOMESTICO

Se ha creado una calculadora minianalógica para fines docentes, pudiendo manejarla con todo éxito los propios alumnos, y siendo muy adecuada para resolver problemas. La máquina, de funcionamiento eléctrico, convierte las cifras en voltajes fácilmente mensurables, y puede usarse en gran diversidad de cálculos y problemas. En unos cuantos segundos se hacen multiplicaciones, divisiones y raíces cuadradas, así como operaciones de logaritmos y trigonometría; para ello basta girar las esferas, apretar el botón cero y mirar la aguja del contador. El circuito tiene potenciómetros y un contador altamente sensible accionado por una batería de 4,5 voltios. El aparato mide 30,4 centímetros. Se suministra también un manual de veinte páginas, en el que se exponen los principios y las técnicas del análisis analógico. El equipo se llama Mac-1.

Con el uso de un nuevo indicador de niveles accionado por flotador se pueden obtener pec-

turas exactas en depósitos domésticos de todos los tipos de 75 centímetros a 180. El nuevo indicador, de fabricación británica, se monta directamente en la parte superior del depósito. Mediante una conexión de rosca se facilita el desmontaje, aun cuando el depósito esté lleno. El indicador tiene una esfera grande y clara, que puede graduarse en fracciones de un cuarto, una mitad, tres cuartos, lleno, en litros o unidades de profundidad. Está accionado por un flotador de caída vertical, de plástico, que es de gran resistencia e inmune a la acción de las grasas. El flotador va unido al mecanismo del medidor por medio de un cordón de nylon, fuerte y resistente al aceite, que no puede enredarse ni atascarse el movimiento. Este detalle, junto con un mecanismo especial de rodillo antirresbalante, asegura un eficaz funcionamiento sin necesidad de cuidados especiales. El indicador se suministra en una fuerte caja de plástico, que es absolutamente impermeable y virtualmente irrompible.



## «TU Y TU MUNDO»

*Es ha sido el título de una interesante Exposición, celebrada en Hamburgo, dedicada a la juventud y promotora de inventos interesantes y útiles, capaces de hacer la vida más hermosa y más cómoda. He aquí, por ejemplo, una nueva modalidad de gafas luminosas, alimentadas por una batería de lámparas de bolsillo, que permite trabajar en cada situación con las manos libres. Se estima un invento ideal para los automovilistas*

## □ COTILLO SIN FRONTERAS □

★ Manifiestos de protesta por la presencia de la Reina Juliana de Holanda en Italia; los firmaban—qué escasez de imaginación—“los provos italianos”. La reina, con la condesa Morella y la condesa Balbo—viuda de Italo Balbo—visitó las excavaciones de Spina, donde se ha descubierto una ciudad etrusca.

★ Una corona de flores enviada por el premier soviético Kosyguin ha sido depositada en la sepultura de Vittorio Valletta, el cerebro y timonel de la FIAT, cuya vida les contábamos la semana pasada.

★ Acompañados de su padre, el príncipe Rainiero, los príncipes Carolina y Alberto de Mónaco visitaron en California la busa “Disneylandia”, la ciudad para niños obra del genial y llorado Walt Disney.

★ Ya es definitiva la separación de Cary Grant (sesenta y cuatro años) de su joven esposa Dyan Cannon (veinticuatro años). El inmarcitable ha vuelto al domicilio de Hollywood, que ocupara hasta su boda con Dyan en junio del 65. Dyan se ha establecido—con la hija del matrimonio, Jennifer, de dieciséis meses—en una villa de Beverly Hills.

★ El gran artífice del “sense”, el cazurro, irónico, gracioso, fabuloso y genial Alfred Hitchcock ha cumplido, para la sexta y ocho años.

★ Y el barbudo Fidel Castro ha cumplido—el día 12 del próximo pasado mes de agosto—cuarenta años. Cada uno cumple los que puede.

★ Joseph Kosolowski, de treinta y dos años, huyó de Polonia cuando la invasión alemana y luchó más tarde con las fuerzas polacas libres que mandaba el famoso general Anders. Aunque parezca increíble, Joseph—que luego se quedó a trabajar de cocinero en Gran Bretaña—no ha podido saber hasta hace unos meses de su familia: su esposa había muerto y su hija, Teresa, acaba de reunirse con su padre en Liphook, Inglaterra.

★ En Hollywood, Kim Novak reclama una indemnización por el accidente que la dejó sin un garaje, donde, tres días antes de su reciente accidente, le arreglaron el coche y le aseguraron que éste estaba en perfectísimas condiciones.

## NO ES SUPERSTICIOSA

## CATERINA VALENTE CANTA EN TRECE LENGUAS

Dicen que cierto día, el rey del cine japonés, Watanabe, había declarado con voz triste: «¡Podemos imitar todo lo que los europeos hacen, a excepción de la Valente.» Este suspiro responde absolutamente a la verdad, pues Caterina Valente, en su triunfo de la República Federal de Alemania en el mes de mayo de los «shows», no tiene comparación ni precedentes. Ninguna otra cantora de lengua alemana, ni siquiera Marlene Dietrich, conquistó tantos éxitos internacionales como Caterina con sus treinta y seis años.

En sus venas corre sangre italiana, española y francesa, lo que significa que tiene «litros» de temperamento latino. La habilidad artística la lleva en la sangre, pues pertenece a la quinta generación de la «dinastía de circo» de los Valentés. Su padre, José, conquistó fama bajo el seudónimo «Di Zasso», como el virtuoso de acordeón. La madre de Caterina Valente era considerada como el mejor payaso musical de su época. Al escoger su marido, Caterina se mantuvo fiel al ambiente del circo y del teatro de variedades. Su esposo, Eric van Aro, era un conocido equilibrista antes de pasar a empresario de su mujer.

La madre de Caterina Valente llevaba a sus hijos a todas partes. A los cinco años, Caterina entró por primera vez en escena. La familia recorrió casi toda Europa, llegando hasta la Unión Soviética, y Caterina aprovechó todas las oportunidades para aprender lenguas. Hoy, esta verdadera «unión acústica de la Europa occidental», como un colega la definió, domina perfectamente seis idiomas, pudiendo cantar hasta en trece lenguas.

Su extraordinario talento, aliado a una energía férrea, le abrieron las puertas de la mayor «industria de entretenimiento» del mundo: el «show-business» americano. Caterina Valente fue la primera artista no americana distinguida en 1965 con el «Oscar» de la televisión de los peribistas americanos del ramo.

## SEGUNDA: LA PIEL DECORADA

La moda, iniciada entre los jovencitos y ya está ganando terreno en muchos países, y se está precisamente entre melencidos, cantantes y «fans». Se trata de la decoración de la piel humana no con vestidos más o menos minicorsets sino con calcomanías llamadas «tatu», abreviatura de tatuaje. Impresas a todo color existen en el mercado americano más de cien dibujos diferentes para «tatuarse» en la piel: desde decoraciones a corazones, pasando por algunos desnudos osados, al estilo de los auténticos tatuajes marineros. Ofrecen la ventaja de que se pueden borrar fácilmente con acetona y otras quitaesmaltes. El inventor de esta moda fue el publicista francés Regis Mesalon.

«Como la gente tiene tendencia a mostrar cada vez más su piel, sin duda querrán decorársela», pensó. Y acertó. En la discoteca Castel de París empezó a extenderse con rapidez la divertida moda: junto a los discos había calcomanías, tijeras y recipientes con agua para decorar la piel en el acto. Los lugares preferidos para la decoración son el dorso de las manos, el pecho y las piernas minifalderas. De la primavera a la moda francesa se ha extendido por todos los Estados Unidos. Las mujeres han comprobado en seguida que son un poderoso medio de llamar la atención, más que el maquillaje facial.

## TERCERA: LOS INJERTOS DE PELO DEL COGOTE

Para aquellos que nada quieren saber de pelucas, existen tratamientos quirúrgicos que garantizan una cabecera natural. Consiste la técnica en un simple injerto de lo del cogote, arrancado con su raíz y su dermis (como los indios hacen para quedarse con las cabelleras de los blancos) a la parte de cabeza donde no hay cabello. El tratamiento, que realiza un dermatólogo neoyorquino, llamado Norman Orentreich, cuesta la friolera de 150.000 pesetas. Desde que se sometió a esta operación algo complicada, el dermatólogo ha conseguido que varios centenares de clientes luzcan una abundante cabellera, si bien en su haber tiene algunos fracasos.

## PIROPOS A CIUDADES ESPAÑOLAS

### A BADAJOZ

\* El polvo de los siglos conservó tu leyenda — como un viejo vasallo guardaría la hacienda — del más insigne, y alto, y loable señor.  
MARCIANO ZURITA

### A BALEARES

\* Respirar allí no es función, sino gozo. Mirar, una contemplación. Navegar, una romería.  
CRISTOBAL DE CASTRO

### A BARCELONA

\* Barcelona, archivo de la corteza, albergue de los extranjeros, hospital de los pobres, patria de los valientes, venganza de los ofendidos y correspondencia grata de firmes amistades, en sitio y en belleza, única.  
CERVANTES

### A BURGOS

\* Burgos, Payo, es octava maravilla.  
LOPE DE VEGA

### A CADIZ

\* Cádiz es la ciudad más blanca del mundo.  
PEDRO A. DE ALARCON

### A CANARIAS

\* Palmas de Islas Canarias, odaliscas morenas en fuga de los negros harenes de África.  
ALFONSO CAMIN

### A CARTAGENA

\* Perla del mar latino, ciudad morena — que sueña de las olas el dulce son.  
EMILIO CARRERE

### A HUELVA

\* Huelva, a la orilla de las tres carabelas.  
MANUEL MACHADO

### A PONTEVEDRA

\* Si a Pontevedra vais, de sus colinas — ved la concha de fértiles laderas, — engastando cual joyas diamantinas — en anillos de flores sus riberas.  
LUIS RODRIGUEZ SEOANE

### A MALAGA

\* En ti lo arman todo — los naranjos y el mar, — porque se mezcla el yodo — con la flor de azahar.  
LUIS FERNANDEZ ARDAVIN

### A MADRID

\* La señora de cien provincias.  
QUEVEDO

### A ZARAGOZA

\* La abundante Zaragoza, cabeza de Aragón, madre de insignes reyes, base de la mayor columna y columna de la fe católica en santuarios y hermosa de edificios, poblada de buenos...  
GRACIAN

### A TOLEDO

\* Toledo es una historia de España completa.  
PEREZ GALDOS



## ASI COMO «LOCATIS»

*Vestida así y en lo alto de la altísima terraza de una casa de Hamburgo, la verdad es que esta señorita parece requerir los inmediateos cuidados de un psiquiatra. Pero no va por ahí la cosa. Esta señorita no está, vamos, «locatis», como a primera vista parece. Se trata sólo de que a un modisto de Hamburgo se le ocurrió pasar la colección en la azotea, y allí la pasó. Examinen este modelito de traje-pantalón, con poncho incluido. Y vean al fondo de la foto la gran torre de la televisión hamburguesa.*

## ROBOT INGLES A PUNTO DE SER ALFABETO

(Por lo pronto, es auxiliar de cartero)

En el Centro de Investigaciones de Correos y Telecomunicaciones británico, un robot está a punto de aprender a leer y, al igual que la mayoría de los escolares, encuentra a su maestro demasiado severo. El robot «aprende a leer» las direcciones de las cartas, a fin de que éstas puedan ser cursadas debidamente. Esta máquina está a punto de ser puesta en funcionamiento en el servicio británico citado.

Actualmente, la velocidad de franqueo y distribución de la correspondencia está en función de la velocidad con que un hombre, especializado en la tarea, efectúa estas operaciones. La nueva máquina tendrá un «ojo» compuesto por unas 200 células sensibles, gracias a las cuales un cerebro electrónico podrá «leer»

las direcciones y distribuir adecuadamente la correspondencia. Por otra parte, mediante un procedimiento de «recompensas» y «castigos» fijados por los especialistas en cibernética, el cerebro aprende sus «lecciones» y reconoce las diversas formas de cartas y las cifras escritas a mano o a máquina, para tomar en consecuencia la decisión acertada.

El prototipo en experimentación se utilizará en principio como auxiliar de la distribución de correspondencia, pero una vez que se perfeccione y se aprovechen las experiencias conseguidas, la máquina entrará en funcionamiento continuo. Con esto se automatizarán todas y cada una de las operaciones postales en los correos ingleses.

## 3 BARBARIDADES (ASI DE GORDAS) DE LA MODA

### PRIMERA: LO «HIPPIE»

Como todos los fenómenos juveniles que se dan a través de las épocas, el movimiento «hippie», que ha llegado de Estados Unidos y que inunda ya las capitales europeas, ha implantado su moda. Los «beatniks» se distinguieron por su desaliño, su suciedad, su total descuido en el vestir; los «hippies» sobresalen ahora por el rebuscamiento en las vestimentas raras, capaces de por sí de llamar poderosamente la atención. Se trata de la moda «psicodélica», la moda alucinógena. En Londres una de las primeras en vestir de acuerdo con la corriente «hippies» ha sido la rubia modelo Patti Boyd, esposa del Beatle George Harrison. Es la especie de india minifaldista con calzado de centurión romano de una de las fotografías que les ofrecemos. En Londres los especialistas en la alta costura «hippie» se encuentran en Montague Square, que se ha convertido en el centro de los psicodélicos jovencitos. Son dos jóvenes holandesas, Marijke Koger y Jossie Leeger, las modelos que exhiben el material elaborado por Simon Pasthua, marido de Marijke, un modisto de veintiocho años de edad cuya cabellera es más larga que la de su esposa.

Los distintivos de la moda «hippie» son las sandalias fabricadas a mano, las tunicas de colores chillones, pantalones estampados para el caso de ausencia de las altas sandalias y muchos accesorios en brazos, cuello y melena: abalorios, collares, pulseras. Marijke es quien diseña y presenta; además pinta cuadros psicodélicos, esos paneles de formas sinuosas que parecen visiones de drogados (de ahí le viene el nombre). Los vestidos son ambivalentes, es decir, los que los pueden usar tanto las mujeres como los hombres, e incluso los niños. Por lo general, los tejidos que se utilizan en la confección—artesana—son la seda y el satín, pero lo esencial es el colorido, la viveza de los estampados y la confección extravagante. Las fotos ilustran bien a las claras cómo es esta moda.

# AQUEL MADRID DEL CUUPLE

## DE LA OPERA A LOS BAILES RUSOS, PASANDO POR LA TASCA DE ELADIO



El maestro Fernández Arbós, uno de los grandes magos de la dirección de orquesta que ha tenido España, en la época cuando conducía la del Teatro Real



Miguel Flea, voz privilegiada, que hizo olvidar a un público inteligente y aficionado a los tenores que le precedieron en las noches fastuosas del Real. Allí hizo su genial creación de «Carmen»



Conchita Supervia, tan bella como maravillosa de voz, cantó en el Real compitiendo ventajosamente con las divas extranjeras. Esta fotografía corresponde al inicio juvenil de sus éxitos



Angeles Ottein, la maravillosa soprano española que con los registros de su voz electrificaba a los públicos

Se hallaba por las cercanías del Real, como después la de Prócuro. Y se hizo una tasca de leyenda. A ella acudían, sobre todo en los entreactos y al terminar las funciones, los personajes más encopetados de Madrid. Y los cantantes de mayor prestigio. El popular Eladio era un hombre sincero y pintoresco, que contaba más influencia en las alturas que el presidente del Consejo de Ministros. En sus mesas rústicas no ponía manteles ni servilletas jamás. Las servilletas decía que eran prendas de mujeres. A Titta Ruffo, que iba una noche con varios amigos y pidió servilletas, levantando su vozaron porque Eladio no las traía, le contestó este:

—¡No grite, que no se las traigo! ¡Y a usted menos que a nadie! ¡Vergüenza debía darle el pedir las, un hombre como usted!

Eladio trataba a todos estos personajes con gran confianza. Otra noche entró a toda prisa, pidiendo un par de huevos fritos, el director de la orquesta en la representación de «Parsifal». Fue durante un entreacto y el hombre llevaba los minutos medidos. Porque Eladio tardaba en servirle, le apremió, un poco descompuesto. Y el inolvidable tabernero no pudo contenerse:

—¡A ver si cree usted que freír bien un par de huevos es tan fácil como dirigir el «Parsifal»!

Era curioso, al terminar la función del Real, presenciar la salida de la nobleza, de la aristocracia. Constituía un buen espectáculo gratuito para las gentes. Porque el «papanatismo» de la alcurnia—como lo vamos a denominar—reclutaba muchos adeptos. Las gentes se agolpaban a las puertas laterales del Real para contemplar físicamente a los títulos más poderosos del reino. Los porteros, conforme iban saliendo condes, marqueses, duques, barones y hasta príncipes e infantes, voceaban sus títulos para que se aproximaran sus coches, aparcados por las cercanías. Los gorrillos madrileños, que ya se sabían de memoria las «veras efigies» de la gente prócer, se adelantaba oralmente a los porteros, gritando con cierta familiaridad:

- ¡Alba!
  - ¡Medinaceli!
  - ¡Esquilache!
  - ¡Infantado!
- Luego se abalanzaban para abrir las portezuelas de los coches que iban llegando, a la caza de la peseta o el duro de propina.

### LAS DECORACIONES

Fantásticas decoraciones del teatro Real! El infierno, en «Orfeo»; el jardín colgante, en «Madame Butterfly»; los salones palatinos de «Manón»... Se representaban las obras con un «verismo escénico» irreprochable. En «Maruxa», donde lució plenamente el genio de Vives, y donde obtuvo un triunfo clamoroso el bajo español Pablito Gorgé—que pudo codearse con Bet-

toni—llovía a mantas en el escenario. Con tal propiedad, que se echaba de menos el paraguas cuando acabase la representación.

### LOS DE «CASA»

Así como Flea, años después de los que vamos relatando, se empaquetó a todos los tenores que le precedieron en el Real, las cantantes españolas—como ahora acontece con Victoria de los Angeles—nada tuvieron que envidiar a las que desfilaron por el regio coliseo, desde las latitudes italianas principalmente, besadas por la gloria. No vamos a airear una ristra de nombres exóticos, que son ya historia y leyenda en los fastos líricos, sino mentar a nuestras Ofelia Nieto, María Barrientos, Angeles Ottein, María Gay, Conchita Gilina, Lolita Quinzá... Y más modernamente, a Conchita Supervia, que compitieron airosas con las extranjeras.

### LA MARAVILLOSA ORQUESTA

Constaba de competentísimos profesores, dirigidos por Saco del Valle, Arbós, Bretón, Conrado del Campo... A pesar de sus numerosos instrumentos, sonaba como una caricia auditiva. Las óperas que ejecutaban salían «bordadas».

Era una cosa muy seria la «claque» del Real. Se pasaba lista en los billares del café Español y había que justificar las ausencias con certificados facultativos. Había claquistas de número y claquistas suplentes. Los primeros pagaban una peseta al mes. Los segundos, un real cada vez que entraban. El jefe de aquella agrupación casi romántica usufructuaba una buena canonja. Además de las aportaciones de los «claqueurs»—unos trescientos, en total—había que contar con las constantes propinas de los divos y el «canon» del debut, que ya rayaba en los billetes gordos. Unas palmadas o unos «¡bravos!» a tiempo—italianizando los «¡bravos!» españoles—conseguió la prolongada permanencia de los cantantes sobre las tablas del Real. Si no «untaban» al jefe, peligraba el fracaso entre el silencio y la indiferencia. Se situaba la «claque» en el «paraíso», entre los laterales y el centro, bajo la dirección del jefe y de dos sujetos, ya masticadas las instrucciones que éstos les habían dado en la sala de billares del café Español.

La «claque» del Real era una

cosa aparte en Madrid. Con mucha categoría. Integrada por gente madura y seria. Muy distinta a la «claque» regentada por Benito Calzado—el famoso Padre Benito—, que distribuía sus huestes por Apolo, el Triángulo, Maravillas... «claque» integrada mayormente por la grey estudiantil, gente joven y bulliciosa, que derivaba más al género movido y alegre. En la «claque» del Real había muchos melómanos. Formaban en sus filas ingenieros, médicos, abogados... Por poco dinero oían a los mejores cantantes del mundo. El jefe de la «claque» del Real era un tenor catalán retirado que se las sabía todas. Tenía más conchas que un galápago. Creó que se apellidaba Urios y poseía un físico que recordaba al del poeta Rubén. Era duro en sus instrucciones, pero bienhumorado después. Tenía siempre mucha guasa encima. Para moverlo se metían con él algunos veteranos claquistas, gentes de su confianza:

—Jefe—le preguntaban—, ¿usted se retiró o lo retiraron? Porque varía mucho la cosa...

—¿Retirarme a mí?—profería Urios sonriente y masticando una tagarnina—. ¿A mí, que cantando «Hugonotes» di corrientes eléctricas a medio mundo? Me cansé de ganar cuartos y quise divertirme. Eso fue todo.

—¿Qué le parece a usted...? (y nombraban a una tiple de moda).

—Eso no es una tiple, sino una gata, a la que han pisado el rabo.

—¿Y el tenor...?—por un divo de fama.

—¡A cualquier cosa llaman chocolate las patronas de las casas de huéspedes! ¿A eso le llamáis un tenor? ¡Eso es una colegiala con anginas! ¡Su majestad el tenor! Una cuadrilla de niños casi todos. Tenores machos no ha habido más que uno: menda. Al retirarme yo, si sacáis a Caruso ya se ha acabado la especie.

Estallaban las risotadas. Y seguía la broma. A Urios le traían a mal traer las «águilas» y las «lechuzas».

—¡No puedo tragar a estos tios ganes que quieren presumir!—decía el jefe.

Las «lechuzas» eran los que desde el patio de butacas y los palcos siseaban—¡chsssss!—ante los aplausos extemporáneos de los «alabarderos». Estos siseos enfurecían a Urios.

—¡Vamos con las «lechuzas»!—alentaba a sus huestes, promoviendo gran alboroto en las alturas.

Los de abajo callaban, al fin, por prudencia. Pero una noche no le valieron coplas a Urios. Se le encabitaron en el patio de butacas, y lo que comenzó en



### LOS «BALLETS» RUSOS

siseo terminó en un pateo terrible. Fue en la noche del estreno de la ópera «Luisa», de Gustavo Charpentier, que había triunfado en el Odeón, de París, pero que en el Real se fue al foso. Sólo se salvó de la catástrofe la maravillosa Genoveva Vix, que recibió aparte los únicos aplausos de la sala. La bebisima Genoveva, desde el centro del escenario, sonreía gentil. Y miraba arriba, como queriendo consolar al jefe de la claque, al que vencieron las «lechuzas» después de jugarse infructuosamente el resto.

Fue aquello muy sonado. Primero con el fabuloso Nijinski, el mejor bailarín que ha tenido el mundo. Luego, con la genial Ana Paulowa, de la que se podría decir igual. Parecía Nijinski un hombre de goma que fuera a la vez mitad pez y mitad pájaro. Se desbarató el muñeco y acabó, con sus nervios destrozados, en un manicomio. La Paulowa impresionó al Real con sus danzas de puntillas, en un equilibrio inverosímil. Nos trajeron a la escena el alma enrevesada del pueblo eslavo. Las inabarcables estepas, el folklore de aque-

llas misteriosas geografías... servidos con música de Borodin. La Rusia bolchevique, con sus teas incendiarias, sus miradas irascibles, el tiro en la nuca y los cabellos crespos y alborotados, tenía su viva imagen en los dramones del teatro de la Latina y en las zarzuelitas—como «El compañero cocido»—que se representaban en Novedades. Pero la Rusia fabulosa de los zarres, con sus lujos desmedidos, sus persecuciones políticas, su dantesca Siberia, su miseria espectacular en las clases bajas, sus atamanes, sus mujiks, su wodka, el Volga y sus bateleros, la Rusia que asombró con sus despilfarros nuestro duque de Osuna, eclipsando el rumbo de los grandes duques moscovitas. La Rusia que mordió las carnes sensibles y encogió los corazones y las mentes de los Tolstoi, de un Gogol, de un Dostoyevski, de un Chejov, de un Turgenef... estaba allí plasmada por Nijinski y la Paulowa, con sus conjuntos coreográficos sobre las tablas del Real, con música de Borodin y de Strawynsky, que llegó a ser tan popular en Madrid como el «ala ba, Conchita», de la rumba de la Chelito.

Ana Paulowa llevaba en sus bailes, como segunda de a bordo, a Valentina Kashoube, una

escultura viviente de las estepas. ¡Qué mujer, santo Dios! Don Alfonso XIII las llamó a su palco para felicitarlas.

—¿De dónde has sacado esta perla?—preguntó a la Paulowa por la Kashoube.

Ana, un poco enojada, le contestó:

—Majestad, donde esté Ana Paulowa, la única perla es Ana Paulowa.

El rey cortó el diálogo al punto y les dio a besar su mano.

—¿Qué has hecho, insensata?—amonestó luego a la danzarina el director del conjunto—. ¿Le has soltado una impertinencia al monarca más simpático de Europa!

A la Paulowa le dio un patatús en el camerino. Cuando se le pasó la tormenta—¿celos humanos?, ¿celos artísticos?—licenciación de sus huestes a la espectacular—por su anatomía—Valentina Kashoube. Que no se inmutó. Pues le sobraban «facultades» para quedarse en Madrid, donde fundó una academia de baile. Y allí estaba hasta hace muy poco tiempo, en un ex coronel del zar—hoy hombre de negocios en Norteamérica—, enamorado de Valentina desde su juventud, vino a casarse con ella. Y se la llevó, ya esposa suya, a los Estados Unidos.



Ana Paulowa, la gran danzarina rusa, trajo al Real el alma soñadora, melancólica y musical del pueblo eslavo. La música de Borodin y Strawynsky fue la atmósfera de los sugeridores «ballets» rusos

Ofelia Nieto, cantante de fama universal, llenó con su presencia y su arte los fastos líricos de un tiempo inolvidable para quienes lo vivieron y hoy pueden recordarlos

## LA «CLIQUE» DEL REAL, ALGO APARTE Y DE MUCHA CATEGORIA

# El Inglés de hoy con Selecciones

Nuevo método para aprender y perfeccionar el inglés creado por el Reader's Digest de Madrid, Nueva York y Londres



- 24 discos microsurco de 33 r.p.m. y 17 cms.
- 40 lecciones modernamente concebidas.
- 2.000 vocablos esenciales.
- Un primer Volumen con el vocabulario fundamental de la lengua inglesa.
- Un segundo Volumen con ejercicios ilustrados.
- Un tercer Volumen con las traducciones y aclaraciones gramaticales.
- Un sólido y práctico estuche.
- ...y 2 libros de REGALO: el Diccionario de Uso Internacional, con 20.000 voces y 1.000 ilustraciones, y El inglés como Segunda Lengua, tomo de variada lectura.

## El más moderno curso para el más universal idioma

EL OBJETIVO de El Inglés de Hoy con Selecciones es enseñar un inglés esencial (al mismo tiempo que corregirlo y perfeccionarlo a quienes ya lo hubieran estudiado), de la manera más fácil y amena, de forma que, aun partiendo de cero, pueda llegarse en poco tiempo a alcanzar un nivel bastante considerable de conocimientos sobre la lengua, entendiéndola, leyéndola y hablándola correctamente.

### El inglés de hoy con Selecciones es... Responsable:

Este Curso ha nacido de la colaboración de tres grandes redacciones del Reader's Digest—la una, especializada en español, y las otras dos, difundidoras del buen inglés en todo el mundo—y bajo la guía de verdaderas autoridades en la materia: los expertos en fonética inglesa y americana, profesores Frederick Herron y Raymond Maddison, directores, respectivamente, de las Secciones Didácticas y Lingüísticas del Reader's Digest de Nueva York y de Londres, quienes han creado la estructura general del Curso y todo lo relativo a la parte inglesa y el especialista español, D. Antonio Frechilla del Rey, profesor de inglés, francés y ruso, Diplomado por la Universidad de París y la Escuela Central de Idiomas de Madrid. Premios de las Universidades de Cambridge, La Sorbona y Grenoble.

### Científico:

Los 2.000 vocablos que figuran en las 40 lecciones han sido elegidos con un criterio absolutamente científico, de acuerdo con encuestas y estadísticas, con la finalidad de crear una auténtica atmósfera sobre la nueva lengua. Los primeros tres discos cumplen esta misión ambientadora y son comentados en español, para así facilitar una mejor comprensión. La lectura del vocabulario —encomendada a locutores ingleses y españoles— se inicia lentamente y de las 2 sílabas por segundo pasa paulatinamente a las 4 del ritmo normal de conversación. En los 21 discos restantes se desarrollan las 40 lecciones propiamente dichas. Para la representación gráfica de la pronunciación se ha utilizado el más sencillo y conocido de los métodos de simbología fonética Internacional.

### Práctico:

EL INGLÉS DE HOY CON SELECCIONES le enseña la lengua viva, la lengua de hoy, y se la hace aprender de forma eficaz y diferente. Al final del curso usted podrá verdaderamente afirmar que posee un suficiente conocimiento del inglés, alcanzado por el procedimiento más fácil. Bastará que dedique un cuarto de hora al día a la audición de estos discos para que, a la vuelta de unos cuantos meses, usted hable dos lenguas. En compañía de las personas que dialogan en EL INGLÉS DE HOY CON SELECCIONES, usted podrá "trasladarse" al aeropuerto de Londres, a la ventanilla de un banco, a una librería, a un "cocktail-party"... y a tantos otros lugares característicos. En suma, se hará la ilusión de que está viviendo en Inglaterra la propia vida del inglés.

### Útil para todos:

Aquellos que han seguido este curso de inglés se han sentido plenamente satisfechos, ya se tratara de un estudiante, de un universitario, de un técnico especializado

o de una secretaria. Los términos literarios, técnicos o comerciales se ha procurado darlos en idéntica proporción. Además, a lo largo de todo el Curso, se destaca la clara diferenciación entre el inglés americano y el de las Islas Británicas, ofreciéndose, para hacer el panorama más completo, una considerable cantidad de expresiones del inglés de los Estados Unidos. A partir de los 13 años, todos pueden servirse de EL INGLÉS DE HOY CON SELECCIONES; pero tampoco hay por qué excluir a menores de esa edad, ya que el niño, gracias a su aguda sensibilidad auditiva, está en inmejorables condiciones para asimilar los más sutiles matices de una lengua extranjera.

### Ventajoso precio:

Porque cualquier otro curso de similares características le costaría bastante más que El Inglés de hoy con Selecciones.

### ¡Garantizamos!

#### Poder mantener una conversación en inglés.

en 33 días para quienes posean conocimientos amplios del idioma

en 51 días para los que sólo tengan nociones elementales

en 66 días para aquellos que carezcan de los más simples rudimentos

tras haber seguido las enseñanzas de este Curso durante una hora diaria.

### El inglés de hoy con Selecciones

puede ser suyo en esta oferta especialísima por

**335 pesetas**

y 10 plazos mensuales de 180.-  
O al contado, por sólo 1.985 Ptas.,  
con el consiguiente ahorro.  
(sin más gastos)

Desprenda y envíe HOY MISMO; el adjunto cupón de pedido (que no necesita sello ni franqueo), y después de anotar claramente su nombre y dirección, y le remitiremos un ejemplar completo de EL INGLÉS DE HOY CON SELECCIONES.



<b>Cupón de Pedido</b>		REMITENTE
NOMBRE .....	AL CONTADO <input type="checkbox"/>	
DIRECCION .....	A PLAZOS <input type="checkbox"/>	
CIUDAD ..... Prov. <sup>a</sup> .....	7f	
Si no tiene tocadiscos marque con una X aquí <input type="checkbox"/>		
RESPUESTA COMERCIAL Autorización n.º 10 B. O. C. de 23-756	NO NECESITA SELLO A franquear en destino	
<b>SELECCIONES del READER'S DIGEST</b>		
APARTADO NUM. 3. F. D.		
MADRID		
EL FRANQUEO SERA PAGADO POR SELECCIONES		

UNA ESPIA DE LA  
«BELLE EPOQUE»

# LA VERDADERA TRAGEDIA DE MATA-HARI

HACE CINCUENTA AÑOS MURIO ANTE UN PELOTON FRANCES,  
FUSILADA • UNA NIÑA ESBELTA, VOLUNTARIOSAMENTE, QUE  
APARENTABA MAS AÑOS DE LOS QUE TENIA

Era hija de Adam Zelle, propietario de una sombrerería en Leeuwarden, capital de la Frisia

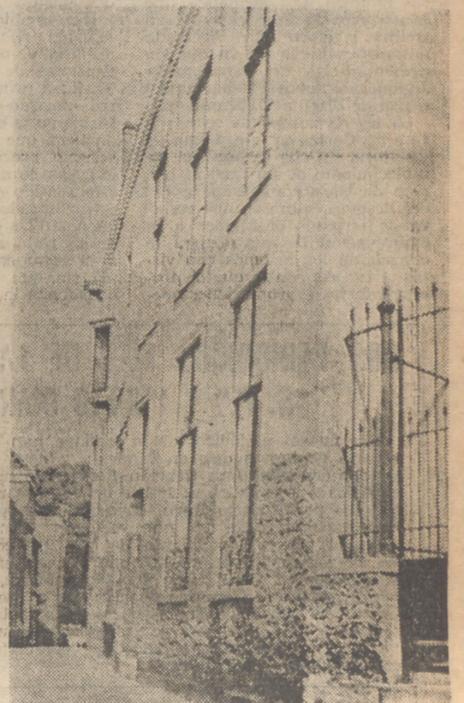
Se llamaba Margareta Gertruida Zelle y había nacido el día 7 de agosto de 1876

Los uniformes vistosos la atraían. En sus años triunfantes solía repetir: «Amo a los oficiales»

Tendía a la teatralidad; deseaba a toda costa brillar y destacarse



Esta fotografía presenta a Margaretha cuando ya era Mata-Hari, la bella y rutilante, triunfadora, que solía decir: «Amo a los oficiales». Y agregaba: «Son hombres valientes, dispuestos a la batalla, que mientras esperan el combate se muestran amables y corteses.»



Partida de nacimiento de Margaretha Gertruida Adam Zelle, nacida en Leeuwarden el 7 de agosto de 1876



CUANTO va desde Dalila hasta James Bond! La completa historia de un oficio que las gentes de bien dicen desprecian, pero al que siempre se recurre. El espionaje, tan antiguo, se remonta a lo que paradójicamente se suele denominar "la noche de los tiempos", cuando en realidad era aún el alba. El momento en que el lector pasa su vista sobre estas líneas, muchos espías están trabajando en secreto: unos, por adhesión a una causa; otros, por la comedia y el confort.



Adam Zelle, padre de la que había de ser, andando el tiempo, la famosa y desgraciada espía Mata-Hari. Tenía un negocio de sombreros y estaba bien relacionado: sus galanteos llevaban la ruina a su familia

En ejercicio de este reprochable oficio murió, hace medio siglo, ante un pelotón de fusilamiento, Margareta Gertruida Zelle, natural de Leeuwarden (Holanda), conocida como Mata-Hari, por sentencia emanada de un Tribunal militar de París.

## PROGRESO INDUSTRIAL Y DIVERSION DECADENTE

Europa consumía a grandes bocanadas el aire impuro de la "belle époque". Los aristócratas y los ricos se divertían desenfundadamente, gozando de los últimos adelantos del progreso ofrecidos en bandeja por la revolución industrial, que había hecho más poderosos a los poderosos y más miserables a los pobres.

Las potencias europeas, en el

último tercio del siglo XIX, habían ya afianzado sus imperios coloniales, y los minerales extraídos por las manos negras o cobrizas, las especias, el té, el algodón, las infinitas variedades de los productos que el trópico entrega generosamente, eran consumidos por las ciudades, que se embellecían y cobraban un aire agitado.

Holanda, con el pie bien metido en el mar, era rica y orgullosa. Había exportado su puritanismo y sus funcionarios coloniales hasta las lejanas islas indonesias, donde millones de malayos soportaban el calor, los monzones y las fiebres malignas al servicio de la Corona.

Fue en ese tiempo optimista, confiado en la superioridad de la raza blanca, muy adicto a las formas, cuando vino al mundo la hija de Adam Zelle, un apuesto vecino de Leeuwarden, capital de la Frisia.

## EL SOMBRERERO DON JUAN

Adam Zelle era propietario de una sombrerería, comercio con cierta dignidad, que le había puesto en relación con los señores principales de esa ciudad profundamente burguesa. Su atractivo y sus modales le habían franqueado las puertas de muchos hogares distinguidos e hizo un buen casamiento con la señorita de Van der Meulen. Pe-

ro esos mismos atributos, que pudieron haberle conducido hacia posiciones sociales mucho más elevadas que el comercio de sombreros, le facilitaron un sinnúmero de aventuras galantes que le hicieron descuidar sus deberes familiares—el matrimonio tuvo cuatro hijos—y le llevaron a la ruina económica, con la quiebra de su negocio.

La primera hija de Adam Zelle, Margareta Gertruida, nació el 7 de agosto de 1876. Cuando murió su madre tenía catorce años; sus hermanos contaban a la sazón once, nueve y seis. Era una niña esbelta, de carácter voluntarioso, que aparentaba algunos años más de los que realmente tenía, y deseosa de liberarse lo antes posible de la carga que significaba el cuidado de esos hermanos, además del padre, que tan pronto se mostraba cariñoso y complaciente con ella como se alejaba, atraído por el imán de alguna nueva conquista amorosa.

## A CASA DE SU PADRINO

Un año más tarde, Margareta se fue a vivir con su padrino, un señor apellidado Visser, en Sneek, una pequeña ciudad no muy distante de Leeuwarden. Preocupado por el futuro de la muchacha, el señor Visser pensó que una buena solución era enviarla a estudiar a Leiden para profesora de párvulos.

Margareta no se sentía atraída por esos estudios, y lo único que consiguió de su paso por las aulas fue que el director del Instituto se enamorase perdidamente de ella, pero sin que esa primera pasión que despertaba, y a la que iban a seguir muchas tormentas, dejara ninguna huella en sus recuerdos.

Como todas las niñas de su tiempo, soñaba con un príncipe encantado. El espíritu de la época inclinaba a ese tipo de divagaciones, que reflejaban la secreta esperanza de la burguesía en ascenso de reemplazar a las altas clases tradicionales que controlaban la vida europea después de la marea autocrática que desencadenó el Congreso de Viena. El paso del siglo XIX al XX se hacía sobre los restos del romanticismo y el temor, que siempre dejaba paso a la admiración de los Imperios Centrales, que proponían la Kultur y el heroísmo a los jóvenes y hermosos oficiales de bigotes en guía, relucientes en sus unifor-

mes, a las jovencitas que identificaban Lohengrin con un ulano.

## ATRAIDA POR LOS VISTOSOS UNIFORMES

Los uniformes vistosos iban a ejercer una gran influencia en Margareta, que en sus años triunfales, ya convertida en Mata-Hari, repetiría constantemente:

—Amo a los oficiales.

Para entonces, el señor Zelle había decidido casarse nuevamente, y la hija ayudó a arreglar la casa en la que iba a vivir la madrastra. Para Margareta, esa mujer que acompañaba a su padre no era más que una nueva aventura de las muchas que había conocido, o de las que se había enterado por las amigas, que el infatigable señor Zelle encontraba para su satisfacción y merma del poco dinero que quedaba para la atención de sus hijos.

Más tarde se hizo cargo de la joven su abuela, que vivía en Amsterdam con bastante desahogo, lo cual permitió a Margareta gozar de buenos vestidos y alternar con los chicos y chicas de su edad en reuniones en las que se bebían refrescos y formar parte de los grupos que marchaban a las excursiones, siempre acompañados de personas mayores.

Como había que proveer a su educación, la abuela la envió a un convento católico, donde no avanzó en ninguna de las materias que no fueran los idiomas extranjeros. Le atraían el inglés y el francés, pues ya podía hacerse entender en alemán.

## UN MUNDO DESCONOCIDO Y FASCINANTE

Allí hizo amistad con una muchacha que había pasado algún tiempo con su familia en Batavia, capital de las Indias holandesas. Fue su primer contacto con un mundo extraño que le fascinaba y que quizá en esos días conventuales no alcanzó a comprender qué importancia tan grande iba a tener en el curso de su vida.

En las horas libres asediaba a preguntas a su amiga. Era una ventana abierta a la fantasía a través de los gruesos muros que la confinaban a la monotonía del aula y el oratorio.

Bertha van der Bruck compró que su amiga no salía durante las vacaciones, simplemente porque no tenía dónde ir.

La cobró un gran cariño compasivo y resolvió invitarla a pasar los fines de semana a su casa. La primera visita de Margareta al hogar de los Van der Bruck fue para ella toda una revelación. Quedó maravillada ante la cantidad de objetos delicados y exóticos traídos desde tierras tan lejanas.

Más desarrollada que sus compañeras, Margareta se iba convirtiendo en mujer. Poseía el atractivo de su cabello oscuro en un país donde predominaban las rubias. Su mirada profunda revelaba un mundo interior inquieto. Sus gestos y ademanes habían dejado de ser los de una niña, y en ellos se adivinaba la presencia del deseo. El hermano de Bertha, Frederick, pronto se convirtió en el acompañante de Margareta, cuyas visitas a los Van der Bruck se hicieron cada vez más frecuentes, pues la familia de su amiga se había transformado en su propia familia. El amor no se dejó esperar y Frederick sedujo a la muchacha.

## AMOR Y TRAGEDIA

Quizá la vida de Margareta hubiera tomado un destino diferente si su galán no descubriera cierto día que Bertha y uno de sus compañeros de clase estaban abrazados amorosamente. En un raptó de enajenación cogió el revólver de su padre y disparó sobre los amantes, matándolos. El Tribunal ordenó que fuera enviado a un sanatorio, porque se encontró que padecía una forma de esquizofrenia. Margareta nunca volvió a verle. Su primera experiencia en el amor se cortaba por la tragedia.

Al salir del convento volvió a la casa de la abuela. Ya había pasado por las pruebas más duras que pueden ofrecerse a una señorita que, como cualquier otra, aspiraba a encontrar la felicidad, pero se sabía con muy pocos medios. En verdad estaba sola y abandonada. Nada podía esperar de su padre, y mucho menos de su abuela, anciana amenazada constantemente por crisis cardíacas y alimentando recuerdos que no constituían ningún aliciente para la nieta. Además, la abuela había demandado a su yerno ante los Tribunales, acusándole de haber abandonado a los hijos y de no contribuir a su sustento.

Margareta Gertruida, bella y ambiciosa, no carecía de admiradores. Cuando se trataba de elegir, el agraciado era invariable-

mente algún oficial de esos que, según sus propias confesiones:

—son hombres valientes, dispuestos para la batalla, y que mientras esperan el combate son amables y corteses.

Así debieron de serlo los que Margareta frecuentó en esos primeros años de libertad a medias que le permitía cumplir a hurtadillas unas citas clandestinas, que por eso mismo daban más emoción a la aventura.

## TEATRAL Y EXTRAÑA

La muchacha, ante todo, quería ser diferente a las demás. Casi sin proponérselo, tendía a la teatralidad. Una de sus compañeras recordaba que fue la única capaz de llevar un vestido de verano con rayas rojas y amarillas que sus amigas veían con envidia, pero que no habrían sido incapaces de colocárselo encima. Brillar, destacarse, eran propósitos que la dominaban y que compensaban el desamparo, la soledad que padecía entre los suyos.

El amor se le había presentado con una doble cara: el placer inmediato y también la tragedia, el olvido, la falta de raíces sentimentales que pudieran atarla a la tierra, al hombre. Por eso procura una evasión interior. Ya va creándose poco a poco una nueva personalidad, totalmente extraída de la fantasía, obra de su propia mente, y que irá reemplazando, entre tumbo, desgarrones y algunas magras victorias, la imagen de la señorita burguesa, pero sin medios, que quiere sobresalir que ansía ser admirada más que amada.

El matrimonio era un objetivo inmediato. Es verdad que muchos jóvenes del Ejército habían contado con su amistad, pero ninguno de ellos pensó siquiera en aludir a la posibilidad de una unión.

Una broma entre militares, que da origen a un anuncio en el periódico, es la tabla de salvación que el destino tiende a esta muchacha para que emprenda un nuevo camino. El esperado matrimonio va a venir y será, más tarde, una pesadilla.

## Próximo capítulo:

UN ANUNCIO EN EL PERIODICO LA PONE EN RELACION CON SU FUTURO MARIDO

POR 50 PESETAS

AL MES

Suscriba una "CEDULA E. I. I."

Que le ofrece:

8 por 100 de interés anual

Cada dos años, inversión de sus cuotas más intereses

Premios de viviendas

Distintas modalidades para adquirir su vivienda en propiedad, con las máximas facilidades y mínimo desembolso

Amplios beneficios a favor del titular de una Cédula E. I. I.

La más alta rentabilidad de sus pequeñas inversiones

Solicite informes sin compromiso a

E. I. I.

Apartado 50.777

MADRID

7 FECHAS

Silva Muñoz informa

# «LA LEY DE AUTOPISTA SERA ENVIADA A LAS CORTES EN LA PROXIMA LEGISLATURA»

## «Las mejoras de abastecimiento de aguas tendrán repercusión en las tarifas»

El ministro de Obras Públicas, señor Silva Muñoz, ha hecho unas declaraciones al periódico "La Voz de España", de San Sebastián, en las que ha dicho, entre otras cosas: "En las circunstancias actuales del país, o hay peaje o no hay autopistas." El ministro ha recordado que los italianos lo tienen y los franceses también. Los alemanes, que constituyen la excepción, llevan treinta y cinco años haciendo autopistas. La inversión que representan las de Barcelona-La Junquera y Behovia-Bilbao es del orden de 20.000 a 30.000 millones. La ley de autopistas se enviará a las Cortes en la próxima legislatura. En ella se prevé el establecimiento de un trazado técnico de las autopistas para hacer después, sobre él, una reserva de terrenos destinados a la expropiación. De esta manera se congelarán los terrenos con vistas al futuro, con lo que el problema de las expropiaciones que

dará absolutamente resuelto.

Refiriéndose al abastecimiento de agua dijo el ministro: "Tenemos que convencernos de que el agua no es un bien libre, sino un bien económico. Por consiguiente, hay que pagarla. En su día repercutirán sobre las tarifas algunos de los gastos que las mejoras del abastecimiento ocasionen."

Hizo también alusión a la Renfe, cuyo déficit actual es de 2.700 millones de pesetas, y con amortizaciones de 4.000 millones "La finalidad primordial del ferrocarril—recordó—es la rentabilidad social, no la económica. El Estado tiene que proporcionar buen servicio, procurando, eso sí, que le cueste lo menos posible." "En este sentido—afirmó—estamos estructurando a decuadamente las plantillas de trabajo. Muchos de los trabajadores actuales podrán acomodarse al nuevo sistema sin que sea necesario que abandonen la Renfe."

### DOS PERIODICOS MAS DE LA MAÑANA: "S. P." Y "NUEVO DIARIO"

Dos nuevos periódicos de la mañana han aparecido en el espacio de breves días en Madrid: "Nuevo Diario", dirigido por don José Luis Cebrián Bonet, que ha acreditado su capacidad periodística al frente de "El Alcázar", y "S. P.", dirigido por Rodrigo Royo, cuyos relevantes méritos profesionales destacaron en nuestro querido colega "Arriba" y en el propio lanzamiento de "S. P." como semanario. La Prensa madrileña se extiende así con estas dos nuevas publicaciones. "S. P.", de tamaño tabloide, ofrece la novedad técnica de su estampación en colores, y su lanzamiento ha constituido un impacto en el público de nuestra capital y en los medios profesionales por su impresión en "offset", riqueza de grabados, ágil confección y presentación moderna.

## DE UNA SEMANA A OTRA

**EL JEFE DEL ESTADO** emprendió viaje de regreso a Castro Urdiales y Santander, dando por terminada su estancia en los Picos de Europa. Como se sabe, Franco ha pasado unos días dedicado a la caza de rebecos. Le han acompañado su nieto Francisco y su yerno, el marqués de Villaverde.

**CON GRAN CANTIDAD DE HOGUERAS** encendidas en las cumbres de la isla de La Gomera se ha conmemorado el

XDLXXV aniversario de la salida de Colón hacia América. La solemnidad se conmemoró con una función religiosa y una procesión del pendón de La Gomera hasta la torre del Conde, uno de los principales monumentos que se conservan de la epopeya colombina.

**LLEGO A ESPAÑA**, procedente de Bruselas el turista catorce millones. El número ha correspondido a la señorita Margarete Keuppens, que desembarcó

## REVISION DEL SALARIO MINIMO



Una Comisión de la Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, presidida por el señor Alvarez Abellán, visitó al ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria. La Comisión hizo entrega al Gobierno de las conclusiones elaboradas. Los comisionados se entrevistaron durante más de dos horas con el titular del Departamento, señor Romeo Gorria. Entre los temas tratados en la reunión figura el de la nueva revisión del salario mínimo, que, según se informa, será fijado en noventa y seis pesetas. La Comisión, que, como se sabe, no acepta el salario mínimo vigente de 84 pesetas, pide que se repare la injusticia social originada por el aumento del coste de vida

en el aeropuerto de El Altet, en Alicante, donde fue recibida por las autoridades alicantinas. Seguidamente se desplazó a Benidorm, donde pasa sus vacaciones. La señorita Keuppens es ceramista y tiene veinticuatro años de edad.

**PARA RECUPERAR DOCE CAÑONES** abandonados por el ejército napoleónico que se hallan en el fondo de la bahía de Palamós, donde fueron descubiertos por submarinistas del C. R. I. S. S., zarpo del puerto de Barcelona el buque de la Armada española "Posidón", cuya tripulación está compuesta por hombres-rana en su mayoría.

**EN LA PROVINCIA DE BARCELONA** tienen derecho a voto 1.805.235 personas para las próximas elecciones de procuradores en Cortes de representación familiar. De aquella cifra, 870.477 corresponden a la capital, y el resto, a los restantes Municipios de la provincia. El número de cabezas de familia en la provincia es de 1.025.729, y el de mujeres casadas, 371.651. Ha anunciado su propósito de presentarse don Eduardo Tarragona Corbella, industrial de Barcelona, quien ha hecho públicos anuncios en los periódicos locales en este sentido.

**HA SIDO BENDECIDO E INAUGURADO** el Palacio del Vino durante las Fiestas de la Vendimia en Jerez de la Frontera. En el acto inaugural tomó posesión el nuevo capataz de honor de la bodega de San Ginés. El capataz saliente, don Fernando Terry Merello, hizo entrega de los atributos del cargo al entrante, don Salvador Ruiz Berdejo Silóniz, presidente del Consejo Regulador.

**EL CONSEJO PROVINCIAL DE TRABAJADORES** de Barcelona ha solicitado que se adopten medidas urgentes para evitar los despidos masivos y el desempleo de los trabajadores de más de cuarenta y cinco años, según comunica el Servicio de Información Sindical.

**EN EL CAMPO DE GIBRALTAR** se ha iniciado una importante operación que supondrá dar vivienda sana y confortable a una población aproximada a los diez mil habitantes en las localidades de Algeciras, La Línea de la Concepción, San Roque y Los Barrios, donde ha comenzado la construcción de 2.088 viviendas a cargo de la Organización Sindical por medio de la Obra Hogar y Arquitectura.

## Se inauguró la Feria de Muestras de Valladolid El ministro de Comercio desmintió los rumores sobre devaluación de la peseta

### «Nuestras reservas de dólares nos ponen al abrigo de cualquier eventualidad»

Cuatrocientos ochenta expositores y mil ciento treinta y siete stands tiene la III Feria Regional de Muestras de Valladolid, inaugurada por el ministro de Comercio, señor García-Moncó, el pasado día 8 en la capital castellana. La Feria ocupa una superficie cubierta de 12.000 metros cuadrados. El valor de la mercancía expuesta supera los 525 millones de pesetas. La superficie total del recinto ferial abarca 50.000 metros cuadrados, y el pasado año registró casi doscientos mil visitantes. Este certamen comercial de Castilla y León recoge muestras de la industria española del automóvil y material de transporte y de aparatos electrodomésticos, pero su principal característica es su atención por la agricultura y la ganadería.

En el brillante acto inaugural, el ministro de Comercio, don Faustino García-Moncó, desmintió categóricamente los rumores de devaluación de la peseta. "Puedo asegurar—afirmó—que el Gobierno no ha pensado en ningún momento en la adopción de tal medida que, aparte de ir contra nuestros compromisos internacionales en el Fondo Monetario Internacional y en el Acuerdo Monetario Europeo, y de apartarse de la práctica seguida

por todas las naciones desarrolladas, no significaría, en las condiciones actuales, ninguna solución a nuestros problemas. Tales rumores no pueden provenir, por tanto, más que del desconocimiento de la realidad española actual o de los deseos malintencionados de quienes anteponen el interés propio a la conveniencia del país."

Anteriormente, el ministro de Comercio había afirmado: "En términos absolutos, nuestras reservas alcanzaron en 31 de agosto la cifra de mil ciento cincuenta millones de dólares, que nos ponen al abrigo de cualquier eventualidad futura. Por otra parte, en el presente mes de septiembre, de nuevo tendremos, lógicamente, un superávit, con lo que estaremos en buenas condiciones para afrontar el período estacionalmente desfavorable de la balanza de pagos, que comprende los meses de octubre a marzo."

En el curso de los ocho primeros meses de este año, el déficit total de la balanza de pagos española sólo alcanza la moderada cifra de sesenta y cinco millones de dólares, con lo que se ha producido una mejora de la situación respecto a idéntico período del año anterior, de más de cien millones de dólares."

## LA SEÑORA VELLINI ACHON, EN MADRID

### Recobró la vista ante el Papa

Se halla en Madrid doña Lelia Vellini Achon, señora brasileña que desde hace veinte días es tema de interés mundial desde cuando se difundió la noticia de que había recobrado la vista en presencia de Su Santidad el Papa, Pablo VI.

La señora Vellini cumple un amplio programa de visitas a instituciones en las que viven y se educan personas ciegas, ya que el objeto primordial de su viaje es mostrar un sistema de lectura para ciegos creado por ella, con el cual cualquier vidente puede enseñar a un ciego a leer.

Refiriéndose a la noticia de la curación de su ceguera, la señora Vellini ha declarado: "Ya sé que no todos creen que esto que me ha pasado a mí es un milagro. Ni yo misma sé si lo es. Lo que sí puedo asegurar es que veo."

### Segundo aniversario de la operación

## Vive con un riñón trasplantado hace dos años

Desde hace dos años vive normalmente, con un riñón trasplantado, don Manuel Costa Franco, de cuarenta y dos años, vecino de Sabadell. Hace días, precisamente, se ha cumplido el segundo aniversario de la operación de trasplante, simultánea a la extracción de los dos riñones enfermos que tenía, lo que le salvó la vida. La intervención, originada por una grave insuficiencia renal, se efectuó en la Escuela Profesional de Urología del Hospital Clínico de Barcelona y fue realizada por los doctores don José María Gil Vernal y don Antonio Carapals Riera. Don Manuel Costa hace su vida normal de trabajo, no sigue ningún régimen especial ni siente molestia alguna. El riñón trasplantado funciona con toda normalidad.

## Préstamo norteamericano para financiar la central nuclear de Burgos

Centrales Nucleares del Norte, S. A. (Nucleor), ha recibido un préstamo de 44.200.000 dólares para financiar la compra en Estados Unidos de equipo, materiales y servicios para la construcción de una central eléctrica nuclear en Santa María de Girona (Burgos).

La firma del préstamo ha tenido lugar en el domicilio del Banco de Exportación e Importación de Washington, creado por el Gobierno norteamericano para financiar proyectos norteamericanos en el exterior.

La central nuclear, que será entregada a Nucleor en funcionamiento en febrero de 1970, tendrá una capacidad de producción de 460 megavatios y será construida por la International General Electric Company (IDG) y su afiliada, General Electric Technical Services Company (GETSCO).

El consumo de energía eléctrica en España—ha dicho el Eximbank—está aumentando continuamente y se espera que continúe en el futuro. El préstamo de Eximbank está garantizado por la Banca privada española, Banco Español de Crédito, Banco de Bilbao y Banco de Vizcaya.

## Minas de Barruelo pagará a sus productores seis millones de pesetas

La Magistratura de Trabajo ha dictado sentencia en el juicio que recientemente se celebró entre la Empresa Minas de Barruelo, S. A., y sus productores, que reclaman los salarios correspondientes al pasado mes de junio, todavía sin cobrar. El magistrado suplente de Trabajo, don Tomás Valls Tovar, ha dictado sentencia por la que estima íntegramente el acta de perjuicios económicos y condena a pagar la cantidad de 6.622.101 pesetas, en la forma que individualmente corresponda a cada productor.

La sentencia ha sido comunicada a los productores mineros de Minas de Barruelo, que son un total de 1.057.

## BARREIRA, EN LA ORDEN DEL MERITO CIVIL

A propuesta del ministro de Información y Turismo ha ingresado con el grado de oficial en la Orden del Mérito Civil nuestro compañero de Redacción Domingo Fernández Barreira. Domingo es un malagueño fabuloso y un periodista de excepción, con el grave defecto de su modestia. Hombre de pluma graciosa, llena de cultura, penetración y lealtad, ha creado un verdadero estilo, y sus trabajos humanísticos en "Primer Plano" y "Triunfo" le dieron la indiscutible categoría de primer periodista cinematográfico de España. El hizo con la historia cotidiana del cine español sus trabajos, sus glorias, sus pompas y vanidades, lo que Jacinto Miquelarena consiguió en su tiempo con la crónica deportiva. Darle tono literario y asentimiento intelectual sin perder ni pizca de viveza y popularidad. La tradición quiere que el trabajo en 7 FECHAS sea anónimo; pero la pluma de Barreira—con un corazón a punto y tan grande como él mismo, que es de buen tamaño—se hace notar entre todas las de los que con él compartimos el trabajo y el diálogo. Barreira es uno de los fundadores de la Prensa del Movimiento y fue redactor-jefe en el "Sur" de los primeros días libres de Málaga. Nos gusta que Barreira haya sido premiado y así lo hacemos saber, en la seguridad de que les satisface a nuestros lectores, que son los suyos, y viceversa.



**Gane 15.000 pts. al mes...**

y especialícese en corto plazo estudiando por correspondencia uno de nuestros cursos acelerados prácticos de:

- ★ TELEVISION (con materiales)
- ★ RADIO P. M. (con materiales)
- ★ TRANSISTORES (con materiales)
- ★ CONTABILIDAD DE EMPRESAS (con libros oficiales)
- ★ ORTOGRAFIA
- ★ CORRESPONDENCIA COMERCIAL
- ★ CURSO PRACTICO DE OFICINAS

¡pida folleto del curso que desee **Gratis**!

**ACADEMIA R. ENSEÑANZA** apartado 271 - MADRID

curso de \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

**ACADEMIA R. ENSEÑANZA**  
ISABEL LA CATOLICA, 8 - MADRID - 13

# LA GUERRA QUE NO HA TERMINADO

## Duelos artilleros entre Israel y Egipto en el canal de Suez

Después de los serios incidentes entre tropas egipcias e israelíes a lo largo del canal de Suez ocurridos en los primeros días de la pasada semana, reina en El Cairo una atmósfera bélica que recuerda la existente en los días de la rápida campaña del mes de julio. La versión que circula sobre los incidentes hace recaer la responsabilidad de lo ocurrido sobre los israelíes. Se afirma que las fuerzas armadas enemigas violaron el acuerdo del 27 de julio, recientemente prorrogado, sobre la navegación por el canal de Suez. Según este acuerdo, conseguido gracias al general Odd Bull en las Naciones Unidas, ambas partes se comprometieron a no navegar por el Canal, excepto las lanchas de avituallamiento de los buques mercantes bloqueados en el Canal por la guerra, que están, como es sabido, en los Lagos Amargos. Según los egipcios, varias unidades israelíes intentaron navegar por el Canal, desencadenando con ello fuego de represalias. Las noticias llegadas a El Cairo procedentes de Suez dicen que el número de muertos entre la población civil de la ciudad de Suez aumentó a 52. En principio, un portavoz militar dijo que en los últimos incidentes habían resul-

## Tres combates entre jordanos e israelíes

tado 42 muertos y 161 heridos, 14 de ellos graves.

### A LO LARGO DEL RIO JORDAN

Tres combates, en los que se intercambiaron fuego de fusilería, de ametralladoras, morteros e incluso piezas de artillería de campaña, tuvieron lugar a lo largo del río Jordán, entre jordanos e israelíes cuyas posiciones se alinean a ambas orillas del cauce. En un parte militar del Alto Mando hachemita, retransmitido por Radio Amman, se acusa a los judíos de haber comenzado a disparar sobre las líneas y reductos jordanos. En el mismo parte se ha ampliado que las fuerzas israelíes abrieron fuego de armas portátiles y ametralladoras sobre tropas jordanas estacionadas en el sector de Maghtas. Los hachemitas contestaron a la agresión.

### ODD BULL, EN EL CAIRO

En la Sede de las Naciones

Unidas se ha anunciado que las violaciones del "alto el fuego" en la zona del canal de Suez los pasados días 4 y 6 de septiembre son detalladas en el informe llegado al secretario general. U Thant, enviado por el general Bull. Según éste, el primero en abrir fuego en ambas ocasiones fue la República Árabe Unida, el día 4, al cruzar dos barcos israelíes el canal de Suez al sur de Port Tawfiq, y el día 6, al abrir fuego sobre el flanco sur de Ismailia, donde se encuentran tropas israelíes y un centro de control de los observadores militares de la O. N. U. Añade que las fuerzas israelíes contestaron al ataque, y el tiroteo duró unas ocho horas el primer día y cuatro el segundo.

La Asamblea General de la O. N. U., con carácter de urgencia sobre el Oriente Medio, se reunirá nuevamente el día 18.

# EN ADEN, VICTORIA ARABE

## EN ADEN, VICTORIA ARABE.

Un oficial del Ejército de Arabia del Sur recibe un homenaje de una multitud enjer vorizada, después de la entrada victoriosa y sin lucha de las tropas mandadas por el teniente coronel Bin Abdullah en Aden



# UN «MURO» EN EL VIETNAM

## Para reducir la infiltración comunista procedente del norte

En una conferencia de Prensa, Robert S. Mac Namara, secretario de Prensa norteamericano, ha confirmado las informaciones procedentes de Saigón en el sentido de que "la decisión de construir una barrera entre Vietnam del Norte y del Sur para reducir la infiltración comunista procedente del Norte "había sido ya tomada".

# CHINA ACUSA A LA INDIA DE VIOLAR SU FRONTERA

## En realidad, Pekín busca un pretexto para nuevos incidentes

Radio Pekín ha acusado al Gobierno de Indira Ghandi de violar sus fronteras en el Tíbet. Según los chinos, sesenta soldados indios cruzaron el límite fronterizo y levantaron una valla defensiva, a pesar de las reiteradas advertencias de los soldados del Ejército Popular.

# LA LUCHA RACIAL

## Cinco bombas de gasolina contra varios comercios de Rockland

## La Policía de Eooklyn, reforzada

Cinco bombas de gasolina fueron arrojadas contra diversos edificios del condado de Rockland, originándose así el primer incidente de tipo racial, según informes de la Policía. Las bombas han seguido a la detención practicada de James Hamilton, negro de treinta y siete años, a quien se le acusó de haber creado disturbios. Las bombas incendiarias ocasionaron daños en el exterior de los edificios, sin que se registrasen en el interior de los locales de negocio sobre los que fueron arrojadas.

# REFUERZOS A LA POLICIA NEYOORQUINA

Cuatrocientos agentes que no estaban de servicio fueron llamados por la Jefatura Central de Policía para que se incorporasen inmediatamente a las patrullas antimotines de Brooklyn, ante el temor de que se produjeran nuevos incidentes. La medida adoptada por las autoridades fue consecuencia de los sucesos registrados, en que resultó muerto un muchacho negro de catorce años por los disparos hechos por un policía de color, lo que dio lugar a la apertura de una investigación.

desde Saigón que "la decisión básica de construir la barrera y de extenderla a través de Laos se ha tomado. Se construirá una serie de obstáculos fortificados, equipados con material eléctrico de alta sensibilidad capaces de detectar hombres y armamentos y dar la señal de alarma".

Según el secretario de Defensa, que dijo que la tarea de construcción comenzó ya en abril con el desbrozamiento del terreno en unos 25 kilómetros, el sistema, aunque quizá no en su totalidad, entrará en funcionamiento a últimos de año o primeros del próximo.

# UN HOMBRE, UN NOMBRE

## NUREDDIN AL ATASSI



Los rumores de que el Jefe del Estado sirio, Nureddin Al Atassi, se encuentra bajo arresto domiciliario como consecuencia de un golpe de Estado, han cobrado intensidad en los medios informados de Damasco. Se ha dicho en alguno de estos medios que el doctor Atassi, que es el jefe del partido Baath, gubernamental, "todavía está en funciones normalmente", aunque su nombre no haya sido mencionado en los boletines informativos de Damasco desde hace varios días. Lo cierto es que en la capital siria circulan las noticias más contradictorias sobre posibles cambios de Gobierno, si bien no se registran actos de violencia y la vida sigue normal.

Este «misterio» político concentra la atención mundial en la figura del doctor Atassi, que cuenta treinta y cinco años de edad y es el primer ministro más joven en la historia de Siria.

Sucedio Nureddin Al Atassi al general Amin Hafez y a Salah Bitar, derrocados en el golpe de Estado de febrero del pasado año, mediante un decreto promulgado por la "Junta provisional" del partido socialista Baath, a la que se dijo pertenecía un grupo de extremistas del partido y varios militares responsables del golpe. El doctor Zeayen formó un Gobierno de carácter izquierdista el 1 de marzo, en el que por primera vez figuraron ministros comunistas. El 22 de abril de ese mismo año de 1966, durante la visita del primer ministro sirio a la Unión Soviética, fue firmado un tratado por el que Rusia se comprometía a la prestación de asistencia técnica y económica. El 6 de septiembre se reveló que el Gobierno sirio había frustrado un golpe de Estado, del que se hizo responsable a los partidarios de Amin el Hafez, dándose el nombre de Salah Bitar como uno de los principales complicados.

La actividad política y diplomática de Al Atassi ha sido muy intensa últimamente. En mayo de este año visitó la U. R. S. S., sosteniendo conversaciones con Brezhnev y sus colaboradores, y con ocasión del conflicto del Oriente Medio ha sostenido entrevistas con Bumedian, Nasser, Tito, Hussein y otros personajes en torno a la crisis bélica de julio.

# EL «BIOSATELITE 2», EN ORBITA

## Millones de insectos, plantas y microorganismos en su interior

A las 10,05 horas local (23,05 hora española) del viernes fue lanzado al espacio en Cabo Cañaveral el "Biosatélite II", con un retraso sobre el horario previsto de más de tres horas, debido a fallos técnicos descubiertos en los últimos momentos.

El ingenio, portador de millones de insectos, plantas y microorganismos, alcanzó la órbita prevista sin contratiempos.

El sábado fue recobrado cerca de Honolulu, por las Fuerzas Aéreas, veinticuatro horas antes de lo previsto.

# 7 FECHAS DEL MUNDO

**MARTES 5.**—Fuerzas israelíes y egipcias se han enfrentado en la zona del Canal, después de que unos soldados de las posiciones egipcias abrieron fuego sobre dos embarcaciones israelíes.—Su Santidad Pablo VI sufre en Castelgandolfo una indisposición que le hará guardar varios días de reposo. Han sido canceladas todas sus audiencias y la proyectada visita a Genazzano.—El coronel Eugene Schettini, intendente de la ciudad de Buenos Aires, ha presentado la renuncia a su cargo.

**MIÉRCOLES 6.**—Los guardias rojos han saqueado diversas instalaciones militares de Kwangtung, Shanghai, que se dejaron desarmar, lo que se interpretó en Hong-Kong como indicio de acatamiento a órdenes emanadas de Pekín.—Los ministros de Asuntos Exteriores de la O. U. A. se reunieron para preparar la "cuarta cumbre" africana, prevista para el lunes próximo.—Hasmen Ben Hasmen, ministro de Asuntos Sociales del Gobierno realista del Yemen, declaró que su Gobierno había aprobado el acuerdo Faisal-Naser de Jartum.

**JUEVES 7.**—De Gaulle llegó a Varsovia. A su llegada pronunció en polaco las palabras "Niech zyje Polska" ("¡Viva Polonia!"), desencadenando el entusiasmo de miles de polacos que acudieron a recibirle.—Leonid Brezhnev, jefe del partido comunista soviético, y el jefe del Gobierno, Alexis Kosyguin, llegaron a Budapest en visita oficial y firmaron un nuevo Tratado de amistad con Hungría.—Un déficit de 64.000 marcos amenaza la economía alemana. Se ha propuesto al Parlamento la poda de presupuestos.

**VIERNES 8.**—Continúa la mejoría de Pablo VI, que fue trasladado al Vaticano desde Castelgandolfo.—Hussein ha dicho en el curso de una entrevista concedida a un redactor del periódico alemán "Der Spiegel": "Jordania tomará las armas si no se logra una paz justa en Oriente Medio."—Garrison ha acusado al presidente del Tribunal Supremo, Earl Warren, de tratar de impedir que lleve

# FARAH DIBA PUEDE SER REGENTE

## Gracias a una enmienda constitucional aprobada por la Asamblea constituyente del Irán

La Asamblea Constituyente del Irán aprobó por unanimidad un proyecto de ley presentado por el Gobierno, en virtud del cual se introduce una enmienda en la Constitución persa que permite a la Emperatriz, en caso de fallecimiento del Sha, actuar como regente en lugar del Soberano, hasta que el príncipe heredero del Trono imperial haya cumplido los veinte años, edad en que éste cejará la corona.

La ley enmendada permite al Emperador y a la Emperatriz viajar por separado, y en el presente y en el futuro la Emperatriz tendrá una participación más efectiva en los asuntos de la nación.

La Constitución del Irán, enmendada por esta pragmática tan importante en un país musulmán, fue promulgada hace sesenta y dos años.

# DE GAULLE, EN POLONIA

## Interrumpió sus conversaciones para realizar un viaje histórico turístico



**CORDIAL ACOGIDA.**—El pueblo polaco ha acogido con entusiasmo y cariño la presencia del Presidente francés, Charles De Gaulle. En sus palabras al Presidente, estudiantes y profesores de la Universidad de Cracovia, dijo: «Polonia y Francia no pueden ser absorbidas por potencias más poderosas. Este es el momento cuando De Gaulle llegó al aeropuerto de Cracovia, iniciando un recorrido histórico-turístico por el país polaco».

Las conversaciones oficiales franco-polacas fueron interrumpidas durante tres días para permitir al general De Gaulle, huésped oficial de Polonia, un viaje histórico-turístico por el sur del país.

En la milenaria ciudad de Cracovia, el general fue recibido con entusiasmo. Más de cuatrocientas mil personas, prácticamente todos los habitantes de la ciudad y sus alrededores, se volcaron en las calles del recorrido presidencial aclamando al general y agitando banderas francesas y polacas, al grito de «¡Viva Francia! ¡Viva el general De Gaulle!». A los jóvenes de las Universidades y de las Escuelas se unían y mezclaban

obreros y personas de diferentes edades.

Este homenaje espontáneo parece ser respuesta al "¡Viva Polonia!" que el Presidente francés dio a su llegada a Varsovia. El general ha contestado, en términos muy cordiales, a la carta de bienvenida que le dirigió el cardenal Wysinski.

a cabo su propia investigación sobre el asesinato del Presidente Kennedy.

**SABADO 9.**—El "Surveyor V" se dirige a la Luna, donde se espera que se deposite suavemente en la noche de mañana, domingo, en el Mar de la Tranquilidad. Fue lanzado a las 7,57 Gmt. de ayer, en Cabo Kennedy, y los técnicos lo han calificado de casi totalmente perfecto.—El Santo Padre pasó la noche tranquila. Aun cuando no ha reanudado las audiencias, inició el despacho de los asuntos más urgentes de su Secretaría de Estado.—Una bomba de fabricación casera explotó en Tokio, arrojada por un terrorista desconocido en el lugar donde se alojan los diplomáticos norteamericanos.

**DOMINGO 10.**—La ciudad china de Cantón está sujeta a la Ley marcial, como consecuencia de los choques habidos entre seguidores y oponentes de Mao Tse Tung.—En un ataque de los guerrilleros del Vietcong murió el capellán de los "marines" norteamericanos.—Mobutu, Presidente de la República Democrática del Congo, ha lanzado un llamamiento en pro de la unidad de todos los países de África, en vísperas de la apertura de la Conferencia de la O. U. A., programada para mañana, lunes.

**LUNES 11.**—En Aden aumenta la tensión entre las facciones rivales nacionalistas, el Frente de Liberación del Yemen del Sur ocupado (FLOS), por una parte, y el Frente de Liberación Nacional (NLF). Siguen los actos de terrorismo y de venganza entre ambos bandos rivales por el Poder.—A pesar de su enfermedad, Pablo VI pronunció el domingo su acostumbrado discurso a la multitud congregada en la plaza de San Pedro.—El Presidente Marcos, de Filipinas, ha propuesto un "diálogo directo" entre Vietnam del Norte y Vietnam del Sur, como primer paso para un arreglo negociado de la guerra.

# ACLARADO EL MISTERIO DE LA MUJER DESCUARTIZADA

## El asesino confesó su crimen

Una semana ha tardado la Policía francesa en descubrir al autor de un horrible crimen. A los siete días justos de haber sido halladas en los casilleros 608 y 280 de la consigna automática de la estación de Lyon dos maletas conteniendo los restos de una mujer, excepto la cabeza, los policías de la Brigada Criminal de París han detenido al autor del crimen y han obtenido la confesión plena de su delito. Lo más difícil ha resultado identificar a la víctima. Horas después de efectuada esta identificación, los agentes fueron en busca de Maurice Lazimi, que no ofreció la menor resistencia y confesó su crimen.



mientras ella se dedicaba a su trabajo. Alicia había sido una gran belleza y trabajó en las salas de fiestas bajo el nombre de Lolita Lilian. A su muerte tenía cuarenta y nueve años.

Estaba cumpliendo el servicio militar, pero hace seis meses fue licenciado por larga enfermedad y volvió con sus padres y hermanos a la tienda de comestibles de la familia. Para obtener algún dinero aceptaba Maurice efectuar algunos trabajos. Fue así como Alicia Bitoun, cuyo verdadero nombre era Chekroun y conocía bien a los Lazimi, le llevó a que le pintara la casa. A Maurice le confió las llaves del piso para que pudiera pintarlo

El 24 de agosto pasado—según el relato del propio Maurice—, Alicia se dio cuenta de que le habían quitado unos cheques. "Entonces me acusó de haberla robado y amenazó con denunciarme a

la Policía. Sentí miedo de que sus voces fueran oídas por los vecinos, tomé un martillo y cuando ella se sentó en la silla le asesté un fuerte golpe en la cabeza." Al día siguiente volvió al piso y comenzó a pensar en la forma de deshacerse del cadáver. Le falló el procedimiento del ácido sulfúrico para disolver el cadáver y luego pensó en descuartizarlo con una sierra. La cabeza la tiró al cubo de la basura de una casa de vecindad, y en dos maletas metió el cuerpo troceado de Alicia, trasladándolo a la estación de Lyon y depositándolo en los casilleros.

No resultó difícil, sin embargo, para el comisario Joubert establecer la relación entre los restos hallados en las maletas y la desaparición de Alicia y relacionar asimismo el crimen con la presencia en el piso de aquel muchacho que pintaba las paredes, compró ácido sulfúrico y dos sierras.

Mauricio que sólo tiene veinte años y es de tipo delgado y pequeño, refirió los pormenores de su horrible crimen sin la menor vacilación, emoción o remordimiento.

Tragedias en el aire y en el mar

# EXPLOTO UN AVION CHECOSLOVACO CON 69 PERSONAS A BORDO

## 36 perecieron y 33 resultaron con gravísimas quemaduras

Un avión de la compañía checoslovaca, con destino a Cuba, se estrelló contra el fango resbaladizo unos segundos después de tomar la salida del aeropuerto de Gander, en Terranova. Perecieron treinta y seis personas de las sesenta y nueve que iban a bordo, y heridas de más o menos gravedad las restantes. Una explosión sacudió al reactor de construcción rusa después de estrellarse, esparciéndose los humeantes restos y los cadáveres

en una extensa zona. El avión se encontraba a unos sesenta metros de altura cuando inesperadamente cayó. La torre de control del aeropuerto estuvo en contacto con el piloto momentos antes de que una bola de fuego iluminase aquellos alrededores. A las 2,40 de la madrugada. Diecinueve mujeres, diez hombres y siete niños son los supervivientes del accidente. Muchos de ellos se encuentran en estado crítico, con quemaduras de ter-

cer grado. Catorce supervivientes con quemaduras gravísimas fueron trasladados al hospital de Halifax, en Nueva Escocia, para ser sometidos a tratamiento especial. Este accidente ha sido uno de los peores registrados en Gander. En el año 1946, un accidente de un avión de la compañía Sabena ocasionó la muerte de veintisiete de los treinta y cuatro personas que iban a bordo.

### EN CALCUTA VOLCO UNA LANCHA CON VEINTICUATRO PASAJEROS

Se teme que doce personas hayan perecido ahogadas al volcar en Calcuta una lancha que trasladaba a veinticuatro pasajeros por las crecidas aguas del río Mahi. Los servicios de socorro han recuperado tres cadáveres.

### SE HUNDE UN CARGUERO NORUEGO

Un carguero noruego de quinientas toneladas se hundió en el fiordo de Bokn, al norte de Stavanger. Se trata del «Dram», que transportaba una carga de abono, se dirigía de Bergen a Oslo. Los cuerpos de seis marineros han sido recuperados. Otros ocho tripulantes se han por desaparecidos.

# La muerte ronda por las carreteras

## LOS NUEVE MIEMBROS DE UNA FAMILIA, VICTIMAS DE UN ACCIDENTE

### Volcó un camión de la OTAN: catorce muertos

Nueve miembros de una familia resultaron muertos al chocar su automóvil contra una furgoneta en una carretera de Illinois. El matrimonio Arthur Hoffmeister, sus cinco hijos de corta edad y los padres de la esposa murieron a consecuencia del tremendo impacto producido al chocar de frente con la furgoneta, cuyo conductor resultó también muerto al destrozarse el pecho el volante de su vehículo. El conductor del automóvil murió también en el choque.

doctor, Mariano Omaño García, que vivía en la Ciudad de los Angeles, y su hermano Rafael. Los otros dos ocupantes del turismo, Manuel Casla Egido, con domicilio en la misma Ciudad de los Angeles, y Felipe Ortiz Muncio, sufrieron heridas de pronóstico gravísimo.

Doce personas resultaron heridas, una de ellas de pronóstico gravísimo, en accidente de circulación registrado al rompersele los frenos a un autobús de viajeros cuando descendía por el madrileño paseo de Oñesimó Redondo. Siete fueron los vehículos que el autobús arrolló en su carrera, y en los que produjo graves desperfectos, y doce los heridos, entre pasajeros y transeúntes que circulaban por la plazuela en la que se estrelló el autobús. Número público se congregó en el lugar del accidente y prestó sus auxilios para la evacuación de los heridos, que fueron atendidos en el botiquín de la estación del Norte y las Casas de Socorro de la Arganzuela y Palacio.

### EN GRECIA

Catorce hombres han resultado muertos al despeñarse un vehículo por una quebrada del terreno, tras salirse de la carretera. Al parecer, el camión pertenecía a las fuerzas militares de la OTAN que realizan maniobras denominadas "Ejercicio diario" actualmente al norte de Grecia. Los cadáveres fueron hallados en el fondo de un barranco de 30 metros de profundidad por un equipo de rescate que fue movilizado durante la noche.

### EN FRANCIA

Cinco muertos y cuatro heridos de gravedad resultaron en una colisión entre dos automóviles en la carretera nacional francesa, cerca de la localidad de Thorigny, en el departamento del Yonne. El accidente, que parece fue originado al intentar uno de los vehículos adelantar uno de los vehículos aderecho de prioridad, causó la explosión de los dos vehículos, que quedaron prácticamente pulverizados, lanzando a sus ocupantes a varios metros de distancia. Cuando las fuerzas de socorro se personaron en el lugar del accidente, cinco personas habían dejado de existir, debiendo ser hospitalizadas urgentemente otras cuatro, todas ellas en estado de gravedad.

### EN MEJICO

Un autobús que se dirigía a la ciudad mejicana de San Luis Potosí cayó al río Tepejil, pereciendo ahogados el chófer y nueve pasajeros. El autobús marchaba a moderada velocidad, pero la visibilidad era casi nula por la fuerte lluvia. De pronto sintieron que caían y se encontraron en el río. El autobús se hundió rápidamente en las turbulentas aguas y sólo cuatro pasajeros lograron salir por puertas y ventanas. Han sido rescatados nueve cadáveres. Se supone que eran dieciocho las personas que viajaban a bordo del autobús.

### EN ESPAÑA

Los cuatro ocupantes de un turismo resultaron muertos a consecuencia de la violenta colisión con un camión ocurrida en el término municipal de Galapagar (Madrid). Las víctimas son Manuel Rivera Costa, natural de Barcelona; María del Carmen Rivera, hermana del anterior; Manuel Vela Gálvez, natural de Torreblanca (Castellón), y un niño de ocho años que viajaba en el coche. Este, cuando marchaba en dirección a El Escorial fue a chocar de frente con el camión Pegaso conducido por Juan Molina Pascual, natural de Murcia y vecino de Madrid, que salió ileso.

### UN BUQUE SISMOGRAFO

hizo explosión en el golfo de Méjico y cuatro personas han sido dadas por desaparecidas. Un buque que hallaba en las inmediaciones rescató a dos tripulantes.

### EL EMPLEADO DE UN AGENTE DE CAMBIO

de Lleja fue atacado por cuatro bandidos que le robaron un maletín conteniendo una importante cantidad de títulos. Los ladrones olvidaron registrar al empleado, que llevaba en sus bolsillos doscientos cincuenta mil francos.

### A TREINTA Y TRES MILLO-

NES de pesetas se elevan las pér-

# CAZADORES DE CABEZAS EN ACCION

## Seis viajeros aparecieron decapitados en la isla de Luzón

Miembros de la tribu de los kalingas, que habitan en las montañas del extremo Norte de la isla de Luzón, detuvieron un camión con seis pasajeros y los decapitaron a todos, incluyendo a un niño de tres años. El camión iba por un lugar montañoso cuando fue tiroteado desde ambos lados del camino.

Una patrulla de la Policía que se personó en la escena del suceso halló a los seis pasajeros del camión sin cabezas ni manos y acribilados a balazos.

La Policía atribuye este múltiple asesinato a los kalingas, por ser ahora la temporada en que tradicionalmente se movilizan para la caza de cabezas de cristianos. Los investigadores de la Policía recordaron que por estas mismas fechas y en los mismos alrededores, el año pasado, un grupo de cazadores cristianos fue decapitado por los kalingas.

Se dice que para el kalinga el número de cabezas de cristianos que consiga da la medida por al que se aprecia su valor. En otros casos, estas cabezas las regalan a sus prometidas antes de la boda.

# S. O. S. DE SIETE DIAS

UNA EMBARCACION DE PESCA de Cascais naufragó a escasos metros de la costa portuguesa, pereciendo sus tres tripulantes. Se cree que el accidente se debió a un golpe de mar que lanzaría contra las rocas a los tripulantes, donde debieron herirse y quedar imposibilitados para nadar.

LOS BANDIDOS DE CERDEÑA han puesto en libertad a Gianni Cacci, de veinticuatro años de edad, estudiante universitario, que habían secuestrado hace trece días y retuvieron en espera de rescate. Cacci se presentó en el puesto de carabinieri de Mampulada, diciendo que había estado andando por la montaña, perdido durante varias horas, después de haber sido puesto en libertad por sus raptores.

TRES DELINCUENTES HIRIERON cuando intentaban atrapar una joyería en el sector turístico de Bogotá. Los tres sujetos fueron contenidos por agentes secretos, produciéndose un tiroteo que acabó con los atracadores. A consecuencia del tiroteo, algunos transeúntes resultaron heridos.

UNA EMBARCACION CON TRES MUERTOS y un cuarto tripulante en estado grave ha sido arrojada por las aguas hasta el puerto de Gerundense. De los cuatro tripulantes residentes en París y que pasaban sus vacaciones en Vill-sur-Mer, sólo fue hallada con vida la señora Laurach. Su esposo y el matrimonio Jaquet habían fallecido ya cuando la embarcación fue rescatada por los pescadores de Liansa y Port de la Seva.

# ESTAFADORES PERSEGUIDOS A TIROS EN ZARAGOZA

## En su coche abandonaron un cheque de quince millones

Inspectores de Policía de Zaragoza trataron de identificar a dos individuos que habían acudido a una joyería de la capital

aragonesa para efectuar algunas compras. Los desconocidos, al observar la presencia de los agentes de la autoridad, se die-

ron a la fuga, siendo perseguidos y cruzándose entre escapados y perseguidores algunos disparos. Los dos individuos consiguieron escapar, dejando abandonado un coche M-532199, que fue intervenido por la Policía. Entre el botín recuperado había relojes de oro y brillantes y un talón de cheques de viaje con un valor teórico de 15 millones de pesetas.

Uno de los que consiguieron huir ha sido detenido en Madrid por la Brigada de Investigación Criminal y se le supone jefe de la banda. En uno de sus varios pasaportes figura como Gregorio Rodríguez Arias, natural de Guatemala, y al parecer está reclamado por cinco delitos de estafa.

# Una colombiana envenena a sus cuatro hijos y se suicida

Como consecuencia de un disgusto doméstico se ha dado en Bogotá un penoso suceso cuando Manilde Orozco de Rojas, que esperaba el nacimiento de su quinto hijo, dio a tomar veneno a sus cuatro niños y se suicidó posteriormente por el mismo sistema. La madre y los cuatro niños fueron rápidamente hospitalizados, agotándose todos los recursos para neutralizar los efectos del veneno.

# En Alabama, tres muchachas asesinadas a tiros por un joven

Tres muchachas han sido asesinadas en su domicilio por un individuo de veintidós años en Auburn (Alabama). La Policía ha informado que Sarah Sinclair, de diecinueve años, fue encontrada muerta a puñaladas en su casa de Auburn, donde vivía en compañía de su madre y hermana. Esta última, de nueve años, así como una amiga suya de ocho que pasaba la noche en la casa, fueron asesinadas por disparos de arma de fuego hechos por Albert Seibold, de veintidós años, amigo de la familia, quien ocasionó también heridas de bala a la madre de las muchachas. El agresor, detenido por la Policía, ha quedado incommunicado, en espera de que se aclaren los pormenores del caso.

# CUATRO DESASTRES MINEROS

## El más grave el de Chile, donde explotaron tres camionetas de dinamita

Cuatro desastres mineros se han producido en el transcurso de los últimos seis días. El más grave, sin duda, el de Chile, donde se han registrado veintidós mineros muertos diez graves y dos desaparecidos al explotar una camioneta cargada con dinamita, explosión que alcanzó a otras dos que circulaban a continuación. Este accidente ocurrió en la mina de cobre de Chuquicamata, la más grande del mundo,

cuando los tres vehículos se dirigían a la boca de la mina. Por razones hasta ahora ignoradas estalló la dinamita que conducía una de las camionetas, alcanzando a las otras dos de manera que los tres vehículos volaron por el aire totalmente pulverizados. El número de muertos fue aumentando a medida que pasaban las horas, ya que varios heridos fallecieron en el Hospital de Chuquicamata, adonde habían sido conducidos. En el mismo sector, hace varios años, chocaron dos trenes cargados con explosivos, registrándose también numerosas víctimas.

### EN ESCOCIA

Seis mineros han muerto, cuatro quedaron enterrados y cincuenta están heridos por una explosión ocurrida en la cuenca carbonífera del condado escocés de Fifie. La explosión ocurrió cuando trabajaba en el pozo el turno de noche. Este pozo, denominado "Michael Colliery", es el mayor de Escocia, y gran parte de sus galerías se encuentran bajo el mar.

### DOS HUNDIMIENTOS

Seis mineros resultaron muertos al hundirse la galería de una mina de Sangduk, yacimiento carbonífero situado a unos cien kilómetros al este de Seúl.

Otros seis mineros perecieron y siete más quedaron atrapados bajo tierra a consecuencia de un desprendimiento ocurrido en una cantera de piedra caliza cercana a la ciudad japonesa de Oita.

# INUNDACIONES EN LA INDIA:

## Sobrecogedor balance de víctimas y destrucciones

Nueve días de intensas lluvias en la India han ocasionado la muerte de ciento cincuenta personas en el Estado Deuttar Pradesh, y millares de personas han quedado sin hogar. Las aguas han inundado grandes extensiones de terrenos, destruyendo las cosechas de cereales. Soldados del Ejército han formado equipos de salvamento en los cuatro distritos del Estado afecto por las inundaciones de las aguas de los ríos Canges y Jamuna. Los auxilios hubieron de extenderse a millares de personas evacuaron sus casas caminando por lugares donde las aguas habían alcanzado un elevado nivel.

# Con piedras y palos, campesinos mejicanos linchan a tres pistoleros

Los campesinos mejicanos de la población El Entronque, cerca de Acapulco, lincharon al jefe y a dos miembros de la banda de pistoleros que asolaban la región. Cansados de sufrir vejámenes, amenazas y asesinatos, los campesinos lincharon a los tres

pistoleros utilizando para ello piedras y palos. Después colgaron los cadáveres por los pies, como advertencia a los demás miembros de la banda. La Policía, al dar cuenta del suceso, dijo que sería muy difícil dar con los autores del linchamiento.

# LA FIERA QUE PARECE UN GATO

En la época del Imperio Romano, los pendientes de las bellas patricias eran de una piedra preciosa denominada «lyncurius», de transparencia maravillosa. Era una gema que podía grabarse. Esta piedra poseía los mismos reflejos que un felino de enorme belleza en sus ojos: el linco.

Creese que el linco es un gato de origen español, que los conquistadores llevaron a América. Y, en efecto, en 1967, los lince de mayor tamaño y mayor prestancia y hermosura están en las sierras españolas. Es la única fiera de los felinos aparte del también español gato montés que resta en Europa.

El linco es dueño de una singular propiedad: su orina se coagula al instante, convirtiéndose en una especie de gelatina. ¿Era el «lyncurius» de las damas de Roma esta gelatina solidificada?

Hay autores que lo creen así. Estiman que se trataba de una clase de ámbar. Y la prueba está en que atrae a los cuerpos ligeros, como éste.

Otros aducen que el «lyncurius» era cornalina, o jacinto, o topacio. Sin embargo, ¿cómo no se encuentra ahora el «lyncurius» en ninguna parte? ¿Cómo es que no lo trabajan ni poseen los grandes joyeros mundiales?

## UN ANIMAL A PUNTO DE DESAPARECER

Algo parecido le ocurre también al linco: es un animal en trance de desaparición. Hasta no hace muchos años, en América y en Europa el linco abundaba. Era un animal inteligentísimo, rápido de reflejos, con fisonomía de gato común, pero con unas orejas puntiagudas y cortas. Sus ojos tenían todos los fuegos del infierno; son brasas ardientes, que todo lo ven. Los latinos llamaban al linco «lupus cervarius»; los españoles le llaman lobo cerval y los franceses «coupervier». Quizá esto de cerval le sobrevenga por su afán de atacar a los ciervos. Llamarle lobo obedece, sin duda, a que aulla como él, aunque más suavemente.

El linco es un gato grande. Basta con verle. Así como los perros se diferencian mucho unos de otros (no hay apenas semejanza entre un dálmatá y un afgano, o entre un pekínés y un galgo), los felinos son todos idénticos y no se distinguen más que en la talla. Un tigre de Bengala y un gato doméstico son iguales. Su morfología y su línea son las mismas. Cualquiera que sea su dimensión y su especie, un gato es un gato.

Hay dos gatos (el león y el linco) que se diferencian de todos los demás felinos en que basan su supremacía gracias a una fantasía pilosa, capilar.

El león se adorna con sus soberbias crines y el linco tiene en sus orejas dos mechones tiesos de pelos de seis o siete centímetros de longitud. Siempre que un gato, un felino, posea estos dos mechones de pelo en las orejas, se trata de un linco.

¿Para qué adornan al linco estos dos mechones característicos? ¿Es una doble antena destinada a captar efluvios cósmicos?

El papel del linco en Europa es tan preponderante como el que puedan tener la pantera o el leopardo en los países cálidos.

# EL LINCO: MALA SANGRE Y RICA PIEL

■ 40 Y 50 CORDEROS DEGOLLADOS POR UNA DE ESTAS BESTIAS PARA SOLO DESCUARTIZAR UNO

■ NO TEME A NINGUN OTRO ANIMAL Y SOLO EL HOMBRE LE INQUIETA



Un grupo de lince, apacibles, no peligrosos. Su ferocidad ha quedado detenida en el tiempo y ya son pieza diseçada exhibida en un Museo

Es muy poco más pequeño que un leopardo, pues mide de un metro a 1,30 metros de largo

y 0,60 cm. de altura. El linco de Europa pesa de 25 a 45 kilogramos. Más que ligero, es un animal fuerte, de formas alargadas, esbeltas. Su cuerpo es corto y muy alto de patas, que terminan en uñas semejantes a las del león. Posee un aire terrible, de potencia concentrada, que completa con su cola, de unos 20 cm. de longitud, pero voluminosa como una maza.

El linco no tiene la fulgurante presteza del leopardo. Sus movimientos se parecen más a los del león. Pero salta como un gato, impresionantemente. Su fuerza reside en las patas, el cuello y las mandíbulas.

Es felino de países fríos o templados, pero no cálidos. Su piel es magnífica, muy bella y de enorme valor en peletería. Su color más común es el gris-rojo con manchas oscuras, pero varía mucha de un individuo a otro. Antaño se creía en la existencia de numerosas especies de lince. Ahora ya se sabe que varían las pieles de los individuos, pero todos son de la misma especie común. En verano se les cae mucho el pelo, que vuelve a nacer en invierno. Por eso los lince se cazan en el tiempo frío.

Un animal tan singular no podía menos de atraer la atención de los hombres, desde la más remota antigüedad.

## SU VISTA, MAS PODEROSA QUE LA DE NINGUN SER

Plinio habla del linco en sus obras, pero antes que él ya lo conocían los antiguos. Pompeyo fue el primero que presentó en el circo romano un grupo de lince franceses, para luchar contra los gladiadores y esclavos.

La vista de este felino es la más extraordinaria que se conoce en ningún ser. Dicese que puede atravesar las paredes. Su orina, ya lo hemos dicho, se convierte en piedras preciosas.

De su carne se afirma que puede curar el vértigo, lo cual la haría muy recomendable a los alpinistas.

Pero tantas buenas cualidades quedan oscurecidas por las malas que este animal posee. Es un peligroso cazador, pero no a campo raso. Como su primo, el tigre, prefiere los bosques y espesuras. Se camufla maravillosamente merced a su piel manchada y de vivos colores y cae sobre el lomo de sus víctimas igual que lo verifica una pantera. Como todos los gatos, está dotado de una paciencia enorme. Es capaz de pasarse días enteros en una larga rama, al acecho, con los ojos medio cerrados, aguardando a su víctima. Como no es un animal ligero, pretende que la presa acuda a él. Además, es perezoso. Zorros, liebres, aves de corral son sus piezas predilectas. Pero ataca también a las cabras, ciervos, etc. Los lince de gran tamaño se atreven con los renos. Sólo se lanzan sobre sus víctimas cuando tienen hambre. Acércanse (como todos los felinos) a su presa sin hacer ruido, aplastándose sinuosamente contra el terreno. Después, calculada la distancia, el linco pega un salto de cuatro o cinco metros y cae sobre la desgraciada presa. Muerde en la nuca y así rompe las arterias del cuello. Con las uñas desgarras el cuerpo. El aperitivo del linco es la sangre, que bebe la primera. Después le trepanará el cráneo y come los sesos. Le abre el vientre y devórale el corazón y el hígado. Cuando ha comido un par de kilogramos de carne ya no continúa la degustación. Deja el festín y se va. Casi siempre vuelve horas más tarde, pero al linco le gusta la carne fresca y no la de animales que llevan algún tiempo muertos, aunque los haya matado él.

Se reprocha al linco que mata un gran animal para comer de él uno o dos kilos. Pero si un hombre sacrificara un buey sólo para él haría lo mismo: serviríase una cantidad pequeña, la que le

bastase. Los felinos, muy individualistas, jamás cazan en clanes ni en grupos. Andan solitarios y aislados. Cada uno vive por su cuenta. Cada linco busca una víctima. Es por eso por lo que, a lo largo de la historia, el linco ha sido considerado más destructor que el lobo, pues una manada de éstos se sacia sobre la misma presa común.

## TERRIBLEMENTE SANGUINARIO

El linco es terriblemente sanguinario. Goza matando por matar. Se han dado casos de 40 y 50 corderos degollados por un linco, para sólo descuartizar uno. Su instinto de cazador, al ver que las bestias quieren huir en todas direcciones, hace que acometa a todas, una tras de otra, para que no se escapen.

La superficie de caza que recorre un linco suele ser de unas 2.500 hectáreas. Su soledad es completa. No quiere compañeros. Únicamente en enero o febrero celebra su coyunda con la hembra. Diez semanas más tarde y en una anfractuosa cualquiera nacerán los cachorros (dos o tres), ciegos, inútiles, que su madre alimentará con su leche y en seguida con ratones, topes y pajarillos.

Los cachorros de linco, por carecer de medios de defensa, son víctimas de las grandes aves de rapina, los zorros y otros animales. Pero cuando el linco llega a adulto no temerá a nadie. Únicamente el hombre, más feroz todavía que él, le inquietará.

Y el hombre, para cazar al linco, tendrá que valerse de armas y de perros. De lo contrario, la víctima sería él. Hay que ser muy ágil para titularse cazador de estos animales. Lo ideal es toparse con ellos, pues no basta encontrar las presas sangrientas. El estará lejos.

Antes de saltar sobre el adversario (animal u hombre), el linco fija en él la mirada y durante muchos minutos, incluso horas. No tiene prisa. Eseruta, taladra con sus ojos. Está viendo lo que otros seres no pueden ver. Pero cuando inicia el salto ya tiene las uñas clavadas en el cuerpo de su víctima. Es un rayo de rapidez.

Si el cazador se acompaña de un perro, puede estar más tranquilo. Un bñido atávico divide a canidos y felinos. Por lo tanto, el linco atacará al perro y el cazador salvará así su vida.

Si es difícil de matar, mucho más difícil resulta aún de capturar. La familia de los lince es muy extensa. Hay numerosos primos-lince que se distinguen entre sí por el tamaño y la piel. España es la tierra «mater» de este felino, como lo es del gato montés. El típicamente español es el linco pardo. En Tibet mora el linco isabelino. En Norteamérica vive el linco rufus (en inglés, «bob-cat») y en Canadá el linco del Canadá, el más bello de piel y el más grande de todos.

Africa y Asia tienen sus lince propios («lynx botté»), de grandes colas, y otros.

El linco de los pantanos habita entre las altas hierbas o los campos de trigo.

Hay en Asia y Africa un linco muy notable: el caracal, que podría semejar un antilope, ya que sus costumbres son diferentes a los de su especie felina. No tiene las pinzas de pelo en las orejas. Sus patas son altísimas, de corredor de estepas, y su capa, de piel amarillenta (color del desierto), le convierten en una animal curiosísimo. Es el más vanidoso de todos los lince. Sus ojos, deslumbrantes de belleza y nitidez, poseen todas las excepcionales cualidades que se atribuyen al ojo de linco. Sin duda fue el primer linco que la antigüedad conoció y el que los egipcios adoraron. Tiene más de gato grande, gigantesco (excepto en sus patas) que de linco.

## LOS EGIPCOS LO MOMIFICARON

Los antiguos egipcios le domesticaban, le veneraban y le reducían piadosamente al estado de momia. En la India, el caracal se utilizaba para cazar liebres, zorros, antilopes y ciervos. Es tan rápido de reflejos este animal que puede cazar a una paloma al elevarse ésta del suelo para volar.

¿Para qué puede servir un linco, aparte de sus funciones naturales de felino salvaje?

Su piel es ya un tesoro por sí misma. Una piel de linco tiene el valor (en el mercado internacional) de tres pieles de mara cibelina, 16 de lobo, 12 de zorro y 100 de ardilla juntas. Esto indica su precio y sus cualidades.

La carne del felino es un manjar exquisito para los valedos. También lo es para los suizos, que obtienen sabrosos ragú.

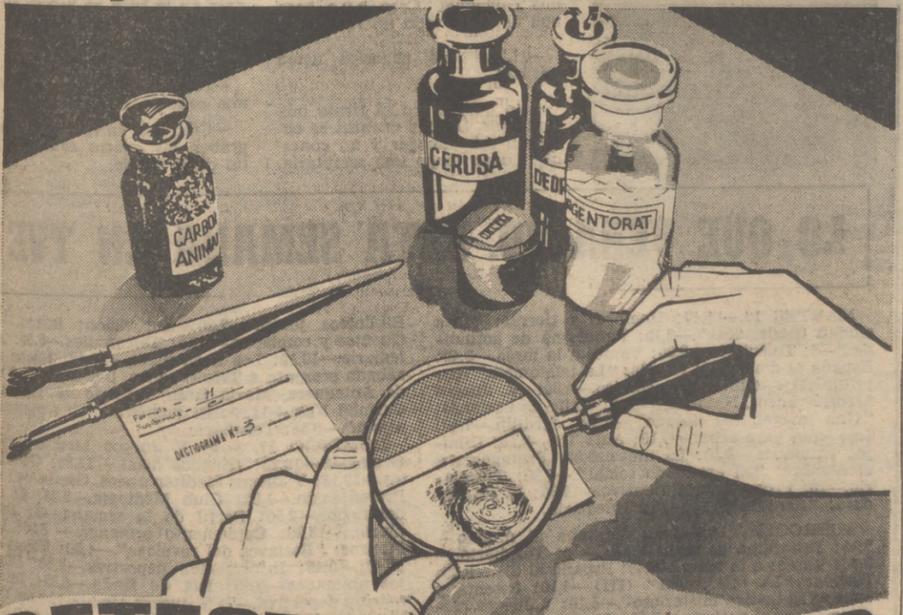
En el Congreso de Viena, Talleyrand y Metternich gustaban de comer muslos de linco en salsa, que dicen que cura el vértigo y refuerza la visión. El rey Luis II de Baviera tenía preferencia por los sesos de linco.

Actualmente es muy difícil probar la carne de linco. Ya en el siglo XIX era difícil conseguirla. Quedan estas fieras en los Alpes y en los Pirineos, en Polonia, Checoslovaquia, U. R. S. S. y Rumania. Pero en toda Europa quizá no pase de un millar el número de lince existentes.

La densidad de la población urbana, la desaparición de los bosques, las urbanizaciones, etc., se oponen a su reproducción.

Magnífico animal de la fauna felina del Viejo y del Nuevo Mundo este linco carnívoro y codiciado.

## ... por correspondencia ...



# DETECTIVE PRIVADO

FUNCION LEGALMENTE RECONOCIDA

cursos CCC

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| INGLES PRACTICO    | CALCULO MERCANTIL      |
| INGLES SUPERIOR    | ADMINISTRADOR          |
| FRANCES PERFECCION | REDACCION COMERCIAL    |
| FRANCES PRACTICO   | CORRESPONSAL           |
| FRANCES SUPERIOR   | TAQUIGRAFIA            |
| FRANCES PERFECCION | MECANOGRAFIA           |
| ALEMAN PRACTICO    | SECRETARIADO           |
| ALEMAN SUPERIOR    | ORTOGRAFIA             |
| ALEMAN PERFECCION  | CULTURA GENERAL        |
| LATIN              | BACHILLERATO 1.º       |
| VASCUENCE          | BACHILLERATO 2.º       |
| SOLFEO             | BACHILLERATO 3.º       |
| ACORDEON           | BACHILLERATO 4.º       |
| GUITARRA (cifra)   | DIBUJO                 |
| GUITARRA (solfeo)  | RADIOTECHNIA           |
| CANTO              | RADIOMONTADOR          |
| ARMONIA            | TELEVISION             |
| MAITRE D'HOTEL     | DETECTIVE PRIVADO      |
| SEGUROS (Agente)   | JUDO                   |
| SEGUROS (Oficial)  | CULTURA FISICA (mujer) |
| SEGUROS (Auxiliar) | LA MUJER Y SU CASA     |
| CONTABILIDAD       | CORTE Y CONFECCION     |

ES MUY FACIL

con la garantía del Centro de máximo prestigio

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

**CCC**  
400 000 ALUMNOS

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso o cursos de:

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Garibay, 13 - Dep. 38-145 - SAN SEBASTIAN

Los cursos CCC no son como los demás...

# CARTEL DE ESTRENOS

## UN PARAGUAS EN LA CAMA



Siempre se ha dicho que cada español lleva una comedia debajo del brazo. Puede que así sea o que así fuera en otros tiempos. Pero, por fortuna, la inmensa mayoría de esas obras se quedaban en el cajón de la mesa de despacho del autor. Don Arturo Coca escribe comedias, como español, pero se empeña en estrenarlas, y, por supuesto, las estrena. La última se titula "Un paraguas en la cama", y ni por su tema ni por su desarrollo y diálogos merecía la pena que haya conocido los honores del estreno. "Un paraguas en la cama" a todo lo más que merecía haber llegado es a estrenarse en un teatrillo familiar y de amigos o en una colonia veraniega. Pero se ha estrenado en Madrid, y en un buen teatro. ¡Qué se le va a hacer!

## LA DECENTE



Pues sí. Miguel Mihura ha vuelto a dar en el clavo. No es fácil lo que ha hecho en esta ocasión, mezclar el humor con la trama policíaca, sin que lo policíaco caiga en mofa ni el humor se tome por serio. Este es su gran mérito en "La decente", donde se ríe a placer, con humor de la mejor ley, y se mantiene la intriga del asunto. En otras obras había tocado Mihura este doble tema policíaco-humorístico—recuérdese "Melocotón en almíbar"—, pero nunca con tanto acierto como en "La decente" que tiene mucho de obra maestra. Así lo entendió el público del estreno, que ovacionó reiteradamente al autor y a los intérpretes, entre los que es de rigor destacar a Elena

## INDEPENDICÉSE

y GANE MAS de 10.000 pesetas mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil y de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito y sin compromiso a: MATER - Apartado 8085 - Dpto. F-9 - Barcelona

María Tejero, Rafaela Aparicio, Manuel Gómez Bur y Fernando Delgado.

## LA MINIVIUDA



Había curiosidad por ver desenvolverse a Celia Gámez en el género de comedia, y, sin duda, fue éste el mejor aliciente del estreno de "La miniviuda", obra de Juan José Alonso Millán, con la que la ex vedette hacía su presentación. Hay que apresurarse a decir que Celia cumplió sobradamente como actriz del género. Sabe desenvolverse con la misma soltura y propiedad a como lo hacía en la revista. Por consiguiente, su triunfo fue claro y rotundo. En cuanto a la obra, hecha a la medida de Celia, es graciosa y se ve y se escucha con interés. Con Celia coadyuvaron al éxito Olga Peiró, Julia Caba Alba, Agustín Povedano, Vicente Muro y el resto del reparto.

# CON CELIA GAMEZ, ANTES DEL ESTRENO

«Los de la revista están deseando que fracase, porque dicen que les he quitado el pan»

Ya está Celia en la comedia. El cambio se le ha presentado a la gran vedette algo borrasco. Pero de todo pueden enterarse a través de las preguntas que hace a Celia Gámez en "Informaciones" Raúl del Pozo, días antes de su presentación como actriz de comedia.

—¿Qué ha pasado con María Luisa Ponte?

—Pues nada: que esta señora, ocho días antes del estreno, se ha puesto intransigente.

—Dos años. Después me retiró. Yo no quiero quitarle el pan a nadie. Me dedicaré a los negocios.

—¿Intransigente en qué?

—En los cuartos.

—Se dice por ahí que ha sido por el camerino...

—A la señora Caba Alba le corresponde ese camerino y no a la señora Ponte. Pero ella no

lo ha tolerado. Es un motivo idiota.

—Celia, dicen que la comedia no ha ido bien por provincias.

—Ha ido perfectamente.

—¿No fue un fracaso en San Sebastián?

—Fue un éxito. Lo que pasa es que en ningún sitio hay tanta gente mala como en el teatro. Los de la revista están deseando que fracase porque dicen que les he quitado el pan. Uno de éstos, que ha comido de mí durante muchos años, fue el que metió la pata, haciendo incluso declaraciones a la Prensa. Es un ruin. ¿Ha visto algo de tan mal gusto?

—Después de "La miniviuda", ¿qué pondrá en escena?

—Además de Alonso Millán, a Paso, a Ruiz Iriarte y a Emilio Romero.

—¿Cuánto tiempo va a estar en la comedia?



# AMELIA DE LA TORRE Y ENRIQUE DIOSDADO HERIDOS EN ACCIDENTE

El matrimonio constituido por Amelia de la Torre y Enrique Diosdado, dos famosos de nuestro teatro actual, ha sufrido un grave accidente de automóvil en la provincia de Valladolid. Amelia y Enrique se dirigían en su automóvil desde Santander a Salamanca. En la capital cántabra habían actuado con éxito poniendo en escena la obra de Ruiz Iriarte "La muchacha del sombrero rosa", y se dirigían a Salamanca para actuar unos días de donde debían pasar seguidamente a Valladolid. Con ellos viajaban dos actrices de su compañía: Nuria Jimena y Lolita Losada.

En las proximidades de la localidad de Arroyo de la Enamenda, el coche, que conducía Enrique Diosdado, se salió de la carretera y fue a estrellarse contra un árbol. Las causas del accidente, al parecer, fue el apuro de la dirección, que como consecuencia del tremendo choque, los dos ilustres cómicos sufrieron heridas de consideración. Enrique Diosdado sufrió fractura de fémur, y Amelia de la Torre conmoción cerebral y diversas contusiones.

Inmediatamente fueron trasladados a una clínica de Valladolid, donde su estado, al cabo de tres días, ha sido calificado de satisfactorio. Las actrices Nuria Jimena y Lolita Losada sufrieron heridas leves.

## CONCHA DEL APUNTADOR

PINITO DEL ORO continúa a buen ritmo sus ensayos para su reaparición circense en una gira por los países del Este. Pinito ha preparado, por añadidura, un nuevo número que ella titula "La silla de la muerte".

ADOLFO MARSILLACH ensaya en el Poliorama de Barcelona dos obras de Sartre: "A puerta cerrada" y "La... respetuosa". Nuria Espert será la protagonista de las dos.

LLILI MURATI, con Angel Picazo de primer actor, abrirá la temporada del Windsor barcelonés con el estreno de "El péndulo", del autor italiano Aldo Nicolai.

JOSE MARIA GIRONELLA se ha sentido de pronto atraído por el teatro y prepara una obra de corte más o menos histórico en la que son principales figuras los Pontífices Pío XII y Juan XXIII.

"LAS MUJERES SABIAS", de Molière, será la comedia que inaugure la temporada del Español. Habrá, naturalmente, un gran reparto femenino, y ya se cuenta con Tere del Río, Elisa Ramírez, Luchy Soto, Lali Soldevilla y Mari Carmen Prendes. El primer actor será Carlos Lemos.

EL MAESTRO RODRIGO trabaja actualmente en una ópera que lleva por título "Dos Duardos", y que está basada en un texto de Gil Vicente. La adaptación del libro ha sido realizada por la esposa del compositor. La ópera del maestro Rodrigo será la que inaugure el nuevo Teatro de la Opera de Madrid.

COLSADA no sólo piensa en la revista, aunque sea el género frívolo el que le ha dado fama y dinero. El dinámico empresario está levantando un teatro en Barcelona para dedicarlo a la comedia.

EN EL TEATRO CLUB han comenzado los ensayos de "Pepsi", comedia de Pierrette Bruno, que ha causado sensación en París, donde ganó el Premio de Humor Tristán Bernard.

## SANDIE SHAW, EN MADRID

Doce millones de discos de sus canciones lleva vendidos en el mundo

Por tres actuaciones en España cobrará cerca de quinientas mil pesetas



José Antonio Plaza nos cuenta en "Pueblo" la entrevista que sostuvo en una terraza de la Gran Vía madrileña con Sandie Shaw, la vencedora del último concurso de Eurovisión con la canción "Marionetas en la cuerda", que ha constituido uno de los grandes impactos de los últimos años. Sandie habla:

—Vengo a actuar tres días en España. En San Sebastián, en Málaga y en Torrejón de Ardoz.

Confidencialmente: cerca de medio millón de pesetas en honorarios.

—¿Cómo anda su "Marionetas en la cuerda"?

—Creo que nunca tendré un éxito igual a éste. En Inglaterra se han vendido más de un millón de discos. He tenido mucha suerte. Antes de que termine este año habré vendido más de doce millones de discos de todas mis canciones. Creo que para una chica es todo un récord.

—¿Lleva sus negocios usted misma?

—No podría. Yo ni firmo mis contratos. De mis cuentas se encargan mi manager y un contador. Luego tengo una secretaria,

y dos personas más, para atender a mis asuntos.

—¿Tendremos pronto un nuevo disco suyo?

—El lunes de la próxima semana lo grabaré. Y varios días después lo cantaré en español.

—¿Y cómo graba en castillano?

Sandie piensa nuestra pregunta. Y, como una "gallina", nos responde con una pregunta:

—¿No van ustedes a destituirse?

Le respondemos que no.

—La verdad es que yo no tengo idea del castellano. Hablo inglés y francés únicamente. Para grabar, me lo aprendo de memoria y lo recito.

—¿Lo lee?

—No. Una española, que trabaja en la casa de discos, graba en una cinta la canción en español, y yo, escuchándola, la voy memorizando.

—¿Cuánto tarda en aprender una canción en castellano?

—Creo que en una hora puedo grabar las cuatro canciones de un disco single.

## LO QUE VERA VD. ESTA SEMANA EN TVE

MARTES 12.—1,47: Hombres y tierras: "Una ciudad thailandesa".—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: España al día.—3,50: Novela: "La telefonista" (capítulo II).—4,10: Cine cómico.—4,30: V Juegos Mediterráneos. Natación.—5,15: Valle de pasiones: "Una imagen del pasado".—7,12: Jardilín.—7,40: Imágenes para saber.—8,10: Aula TV.—8,20: Dibujos animados.—8,30: La música 9,02: Protagonista, el hombre: "El graduado social".—9,30: Telediario.—10: Programa informativo.—10,30: El cine en casa: "Sentenciado".—12: Telediario.

MIERCOLES 13.—1,50: Ventana al mundo.—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,30: Vamos a la mesa.—3,40: España al día.—3,50: Novela: "La telefonista" (III).—4,10: Setenta y siete: "El testigo misterioso".—5,10: V Juegos Mediterráneos. Atletismo.—7,12: Jardilín.—7,40: Imágenes para el descanso.—8,10: Aula TV.—8,20: Dibujos animados.—8,30: Un tema para debate.—9: Cine amateur.—9,30: Telediario.—10: Superagente 86: "La chica de Kaos".—10,30: Estudio 1: "La vida en un hilo".—0,15: Telediario.

JUEVES 14.—1,47: Siglo XX: "El control del tiempo".—2,15: Panorama de actualidad.—3: Telediario.—3,20: Vamos a la mesa.—3,30: España al día.—3,40: Novela.—4: V Juegos Mediterráneos. Atletismo.—5,32: Antena infantil.—7,25: Avances de telediario.—7,30: Campo y ciudad.—7,50: La pesca.—8: Mis hombres y yo: "El monstruo del sótano".—8,25: Dibujos animados.—8,30: Por Tierra, Mar y Aire.—9: Encuesta.—9,29: Avances de Telediario.—9,30: Telediario.—10: El túnel del tiempo: "El fantasma de Nerón".—11: Conozca usted España: "Salamanca".—11,30: Ballet de la Opera de Praga.—12: Telediario.

VIERNES 15.—1,47: Puntos del Globo: "Marrocos".—2,15: Panorama de actualidad.—3,30: V Juegos Mediterráneos. Atletismo.—5,30: Novela: "La telefonista" (V).—7,02: Los Picapiedra.—7,30: Los libros.—7,45: Momento.—7,50: La mar, ese mundo maravilloso.—8,20: Misterios al descubierto.—8,50: El honorable Cascarrabias.—9,30: Telediario.—9,55: Avances.—10: Documental.—10,30: Telerritmo.—11,20: El agente de Cipol: "El asunto de la aventura en Ninguna Parte".—0,05: Telediario.

SABADO 16.—1,50: Musical.—2,45: El teatro.—3: Telediario.—3,20: Vamos a la mesa.—3,30: Fin de semana.—4,10: Edición especial.—4,30: El Virginia: "Confíemos en Charity".—6: Francis y las fieras.—6,25: 13 por 18.—6,50: Lolek y Bolek.—7:

Biblioteca joven.—7,30: Eurovisión: Boxeo.—8: Cuentos y combates.—9,15: Telecrónica.—9,30: Telediario.—10,12: Los encuentros.—10,42: Noche del sábado presenta a Trio Siboney, Los Riveros, Nilia de Antequera, María Rosa, Imperio de Triana y Carmen Yuri.—11,55: El Fugitivo: "Una mañana al día".—0,55: Telediario.

DOMINGO 17.—9: V Juegos Mediterráneos. Gimnasia.—10,15: ¡Buenos días!—11,35: Conciertos.—12,15: V Juegos Mediterráneos. Gimnasia 1,30: Presentación.—1,52: Club Mediodía.—2,25: El día del Señor.—2,50: Perfil de la semana.—3: Telediario.—3,20: Suplemento semanal.—3,30: Los Monroes: "Eslavos del revólver".—4,30: Escala en Hi-Fi.—5,45: Información deportiva.—5,50: Dibujos animados.—5,55: Día de fiesta.—6,55: Información deportiva.—7: V Juegos Mediterráneos. Ceremonia de clausura.—8: "El eco de Diana".—9: Luna llena.—9,30: Telediario.—10: Concurso permanente de guiones 1967.—11: Misión imposible: "El diamante".—12,10: Telediario.—0,30: Nocturno del domingo.

### SEGUNDA CADENA (U. H. F.)

MARTES 12.—9,02 El mundo del deporte.—9,30: Telediario.—9,52: Silencio, por favor: "Intolerancia".—10,20: Mesta: "Santillana del Mar".—11,20: El inspector Leclerc: "La muerte de un fantasma".

MIERCOLES 13.—9,02: A todo gas.—9,30: Telediario.—9,52: El mundo mañana: "La Mafia".—10,20: El agente Burke: "¿Quién mató al superagente?".—11,20: Música en la intimidad.

JUEVES 14.—9,02: El mundo del deporte.—9,15: Documento. Eva: "Las supermujeres".—9,30: Telediario.—9,52: Autores invitados: "Ella y él".—10,20: Ateneo.—10,50: Pasiones en conflicto: "Hombre en órbita".

VIERNES 15.—9,02: El mundo del deporte.—9,30: Telediario.—9,52: Enviado especial.—10,20: Teatro de siempre: Marta, la piadosa.

SABADO 16.—9,02: Wendy y yo: "Wendy navega al anochecer".—9,30: Telediario.—9,52: Lunes en la noche presenta a la Orquesta Sakamoto.—10,30: Cine-Club: "El Estado de la Unión".—11,50: Doce cuentos y una pesadilla: "Por favor, compruebe el futuro".

DOMINGO 17.—7,02: Pantalla grande.—7,30: A vista de pájaro: "Mario de Mónaco".—8,30: Comedia de humor: "El avaro".—9,30: Telediario.—9,52: Luz verde.—10,20: Thriller: "El Museo de Cera".—12,20: Concierto: "La guitarra y la orquesta".

## Así se desarrollará su propia musculatura

seguro de sí mismo, fuerte y poderoso

Salud  
Una musculatura espectacular  
La fuerza física  
Agilidad  
Una musculatura eficaz

todo esto puede ser suyo en poco tiempo

GRATIS para Usted el tensor P-FIX entrenamiento ideal para conseguir una musculatura fuerte y espectacular, que recibirá sin pago adicional junto con las lecciones correspondientes a estos ejercicios.

¡Sin moverse de su casa!  
¡En sus horas libres!



LOS SECRETOS DE ENTRENAMIENTO DEL CAMPEON DE EUROPA

Jean-Christian Rodrigo entrenador atlético diplomado el atleta de desarrollo muscular más armónico de Europa

Premios:  
•Plus Bel Apollon d'Europe 1958.  
•Monsieur Europe 1960.

## Unico curso en España con dibujos y fotografías

Instituto INTER Apartado 1164 - Sec. K-13-1 Barcelona

INTER tiene además cursos de

Inglés - Francés - Alemán - Italiano  
Correspondencia Comercial Inglesa  
Correspondencia Comercial Francesa  
Contabilidad - Cálculo - Reforma de Letra - Ortografía - Taquigrafía - Cultura General - Conversación Inglesa.

Gimnasia Atlético (Masculina)  
Gimnasia Rítmica (Femenina)

Envíe este boletín hoy mismo.  
Le remitiremos a vuelta de correo una revista ilustrada informativa, con fotografías gratis y sin compromiso!

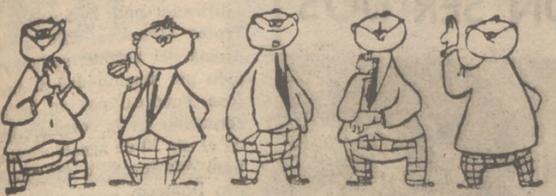
Sr. Director  
GRATIS y sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme información sobre el Curso que le indico a continuación  
CURSO que me interesa.....  
Nombre..... Edad.....  
Dirección..... N.º.....  
Población..... Dist. Postal..... Provincia.....  
Sec. K-13-1 Dependiente de Usted que le información llegue entseguida a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD.

### AYUDE A UN AMIGO

Escriba abajo el nombre de alguno de sus amigos que desea un porvenir mejor y le mandaremos informes

CURSO.....  
Nombre..... Edad.....  
Dirección..... N.º.....  
Población..... Dist. Postal..... Provincia.....  
Instituto INTER - Sec. K-13-1 BARCELONA - España Apartado 1.164

## SALA DE PROYECCION



¡Brevé bravo! Vale la pena Lo pasó bien ¡Pché... regular ¡U! qué cosa!

### “QUE VIENEN LOS RUSOS!”

Juega este film con el desconocimiento que los rusos tienen de los norteamericanos, y viceversa. Por ello, la llegada de unos marineros rusos a la costa de un pequeño pueblo norteamericano—el submarino ruso encalla en la arena de la playa—hace que unos y otros obren disparadamente y desfasen la realidad. La película se hace fuerte en ese complejo y da a la confusión que origina un matiz cómico que pudo haber sido mucho más divertido de contar con un guión inteligente y una dirección más cuidada. La película queda en una escaramuza junto a la frontera del humor, que arranca algunas carcajadas, pero que pesa en conjunto. Demasiados trazos caricaturescos. Al final, la película parece proclamar la necesidad de un mayor entendimiento entre ambos países. Rusos y americanos, que han estado aquí a punto de una lucha sangrienta, se solidarizan en una causa común: la salvación de un niño. Un film que quiere ser amable pero que pesa en el espectador.

### “ELDORADO”

Cuando este film fue presentado en el pasado Festival Internacional de San Sebastián hicimos de él la siguiente crítica que, naturalmente, seguimos manteniendo: “Se abren las proyecciones del Festival con un típico western norteamericano que lleva al frente del reparto a John Wayne, Robert Mitchum, y James Caan. Película con todos los alicientes del género y bien sal-

picada de notas de humor que en nada entibian la emoción de la aventura. El ambiente está logrado con esa perfección que Hollywood pone en estos films del Oeste. Howard Hawks, director del film, realiza una labor muy hábil al centrar la atención en el nudo temático, sin preocuparse demasiado de fijar con exactitud la historia de los dos personajes centrales. Los tiene constantemente ante la cámara y nos ha dicho, un poco de refilón, que eran dos antiguos pistoleros. El caso es que son dos héroes de la aventura, y sobre ellos se vuelca la simpatía de la hazaña que acaba de liberar el poblado de la influencia de otros pistoleros del clásico estilo del Oeste. Dentro de su preponderancia comercial, “Eldorado” tiene calidades suficientes para merecer la atención de un Festival.”

### “UN CHALADO, EN ORBITA”

En ese mundo de ciencia ficción que tanto gusta al cine encaja este film, que adelanta los acontecimientos unos cuantos años. Se supone que ya la Luna está conquistada por el hombre y que rusos y norteamericanos han establecido allí bases de investigación. Podría el tema haber dado ocasión a un film de mayor lucimiento, tanto artístico como de humor; pero se pierde en diálogos que atosigan y se deja ganar por la presencia constante de Jerry Lewis, sin personalidad para tanta acción. Destaca el buen dispositivo de los efectos especiales, que técnicamente están resueltos con pericia. Pero eso es poco para sacar a flote un film donde no hay guión, dirección ni interpretación convincentes.



### Rumor desmentido: no hay separación

La separación matrimonial Mel Ferrer-Audrey Hepburn había saltado de simple rumor a formalidad de noticia y recogida por toda la Prensa mundial. Se daba ya por cierto el hecho e, incluso, se dijo que Mel Ferrer declaró en París que no habría divorcio, sino sólo separación. Ahora es la propia Audrey Hepburn la que lanza un mentís a tal información. Dice que es la tercera vez que la Prensa quiere separarla de su marido, atribuyéndole otros romances. No hay nada de cierto en todo ello. Y al igual que dimos la noticia de la separación, publicamos hoy, con mucho más gozo, el mentís de Audrey. Y nos alegramos que así sea, como parecen alegrarse estos tres protagonistas de la fotografía: Mel, Audrey y el pequeño Sean, hijo de ambos.



### HENRY MILLER (75 años) SE CASA CON HIROKO TOKUDA (29 años)

El actor norteamericano Henry Miller, de setenta y cinco años de edad, se ha casado en Santa Mónica (California) con la japonesa Hiroko Tokuda, de veintinueve años. Una distancia de años entre ambos bastante notable que, al parecer, no es obstáculo para el amor. La fotografía recoge el momento en que ambos contrayentes prestan juramento en la oficina de licencias matrimoniales.

### EL LEON DE ORO DE VENECIA, a la película de Luis Buñuel

VENECIA.—El León de Oro de la Mostra Cinematográfica de Venecia ha sido adjudicado a la película “Belle du jour”, del director español Luis Buñuel.

Las copas Volpi, para las mejores interpretaciones femenina y masculina, han sido concedidas, respectivamente, a Shirley Knight, protagonista de la película “Dutchman” (inglesa), y a Ljubisa Samardale, por la película “Alba” (yugoslava).

Los dos premios especiales a disposición del Jurado han recaído sobre la película del italiano Marco Bellochio “La Cina è vicina”, y la del francés Jean-Luc Godard, “La chinoise”.

El premio Ciudad de Venecia, para “opera prima”, ha sido concedido a “Mahizeite”, del alemán Edgar Reitz.

La película de Luis Buñuel “Belle du jour” ha obtenido también el premio Francesco Pasinetti, destinado a la mejor película extranjera en concurso, y también el premio instituido por la U. N. I. C. R. I. T. (Unión Internacional de la Crítica Cinematográfica).

Entre los otros premios concedidos por diversas entidades o agrupaciones figuran los siguientes:

Premio O. C. I. C. (Oficina Católica Internacional del Cine), a “O salto”, de Christian de Chalonge. Premio Ciudad de Venecia, a “Fin de estación” del húngaro Zoltan Fabri. Premio del C. I. D. A. L. C. (Comité Internacional para la Dirección de las Artes y Letras a través del Cine), ex aequo, al italiano Pier Paolo Pasolini por “Edipo, rey”, y al escritor y guionista checoslovaco Jan Prochazka por “La noche de la monja”. Premio de la crítica para la mejor película fuera de concurso, a “Mouchette”, de Robert Bresson.

Un grupo de críticos y escritores cinematográficos independientes de Madrid y Barcelona ha asignado el premio Luis Buñuel a la película “La chinoise”, del francés Jean-Luc Godard.

## PAUL NEWMAN, uno de los más cotizados actores de Hollywood, continua esperando el “Oscar”



Como ya sabemos, la mayoría de los actores de Hollywood proceden de familias humildes, aunque no ocurre así en el caso del atractivo Paul Newman, nacido en el seno de una familia de rancio abolengo y educado en las mejores Universidades, al que podríamos considerar un intelectual.

En literatura está al día, y en relación con la política, otra de sus pasiones, es firme creyente de todas o casi todas las organizaciones.

Pese a todo, es un hombre desconcertante que, como vulgarmente se dice, «va a lo suyo», adoptando a veces actitudes extrañas, como la que suscitó tantos comentarios con ocasión de la visita de la princesa Margarita a Hollywood. Todos consideraron esta visita como algo extraordinario e intentaron superarse unos a otros en lujo, e incluso alquilando chóferes, los que no lo tenían, para causar la mejor impresión posible. Paul, por el contrario, ante la estupefacción de todos, se presentó a dicha fiesta con un pequeño e insignificante cochechillo. Y para mayor contraste lo estacionó junto a un imponente «Rolls Royce».

Esto demuestra la personalidad de uno de los mejores y más cotizados actores del momento. Una encuesta realizada en América entre mujeres de quince a sesenta años lo consideró como prototipo del hombre ideal, no sólo por el físico, que a pesar de no ser excesivamente guapo resulta interesante, sino, más que nada, por su irresistible personalidad.

Comenzó su carrera artística a la par que el malogrado James Dean, pues mientras Newman filmaba con una gran productora «El cáliz de plata», película costosísima y que fracasó rotundamente, Dean, con una productora bastante más modesta, obtenía un clamoroso éxito con la extraordinaria cinta «Al Este del Edén».

Fue entonces cuando Paul demostró ser un hombre inteligente y tener un alto sentido de la realidad. Aprovechando al máximo las enseñanzas que le proporcionaron en el rodaje de su primera película, continuó estudiando, y cuando consideró que había llegado el momento de presentar de nuevo batalla, se entrevistó con los productores de otra firma quienes, descubriendo su talento, le asignaron el papel estelar de «Somebody Up There Like Me», co-protagonizando con este filme la etapa más brillante de su carrera artística.

Poco después de este gran éxito se divorció de su esposa Jackie White, de la que tenía tres hijos, Scott, Susan y Stephanie, y justo un día después del divorcio se casaba en Las Vegas con Joanne Woodward, de la cual tuvo otros tres hijos: Nelle, Melissa y Clea. Posteriormente el matrimonio apareció junto en varias películas con un extraordinario éxito para ambos.

Tratándose de figuras con talento, no les resultó difícil encontrarse incluidos en la lista de la Academia. Sin embargo, fue Joanne la que alcanzó el codiciado Oscar. Newman, pese a cobrar cuarenta y cinco millones de pesetas por película y ser uno de los gananes más cotizados de Hollywood, no ha lo-

grado obtener tan importante trofeo.

Después de esa película llegaron nuevos tiempos, tales como “Exodo”, “El Zurdo”, “La gata sobre el tejado de cinc”, “El premio”, “Un marido en apuros”, etc., formando una interminable lista de grandes producciones. Con ellos ha destacado lo mismo en papeles de tipos sofisticados e intravertidos—pese a ser un hombre cordial y sencillo en su vida privada—como interpretando a personajes de gran ingenuidad o despreocupación. Paul Newman tiene gran destreza interpretativa.

Normalmente, en los matrimonios entre actores los celos profesionales suelen acabar con el cariño entre ambos. Pero no es así en el caso de los Newman, ya que, como dice Paul, aparte de estar muy enamorado de su esposa, no es envidioso. Otra prueba de esto fueron los elogios que la crítica dedicó a su mujer en “Baby Wants a Kiss”, cinta que filmaron juntos en Nueva York, mientras que para él los escatimaron. A Paul tampoco le sentó mal esta indiferencia de la crítica.

Sin envidias ni recelos, su vida transcurre tranquila en la paz de su hogar, rodeado de sus seres más queridos.

Así es la vida del irresistible Paul Newman.

## OTRA VERSION DE LA TRAGEDIA DE MAYERLING EN EL CINE

La tragedia de Mayerling será nuevamente llevada al cine por el director inglés Terence Young y estará protagonizada por Catherine Deneuve, Omar Sharif, Deborah Kerr y James Mason. El rodaje tendrá lugar en la ciudad francesa de Niza y en la capital austríaca.

Dos versiones anteriores fueron realizadas por Anatole Litvak, con Danielle Darrieux y Charles Boyer, y por Jean Delannoy, que tuvo como protagonistas a Dominique Blanchard y Jean Marais.

## PREMIOS NARANJA Y LIMON

La actriz yugoslava Milena Dravic ha sido distinguida en el Festival de Venecia con la Rosa de Oro. Esta distinción es como una recompensa “a la persona más simpática” de la manifestación artística.

El realizador británico Jank Clayton ha sido elegido por los periodistas Corazón de Bronce (personaje más antipático).

## CHARLES TRENET

### DEMANDA A CHAPLIN

Dice que plagió una de sus canciones en una película

El cantante francés Charles Trenet presentó denuncia ante los Tribunales de París contra Charlie Chaplin como “plagiario” de una de sus canciones, “Romance de París”, que el cantante dice haber reconocido en el tema musical del film “La condesa de Hong-Kong”.

## LOS DOS VIUDOS DE JAYNE MANSFIELD SE PONEN DE ACUERDO

NUEVA YORK.—Mickey Hargitay, ex marido de la artista cinematográfica Jayne Mansfield, que pereció en accidente automovilístico, y Matt Cimber (su

viudo legal, aunque el viudo “sentimental” sea el en otro tiempo Mr. Universo) han llegado a un acuerdo para distribuirse la administración de los bienes de la difunta.

## IX CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL, EN BILBAO

Cien películas de unos veinticinco países participarán en el IX Certamen Internacional de Cine Documental que se celebrará en Bilbao del 6 al 10 de octubre próximos, organizado por el Instituto Vasco de Cultura Hispánica.

Hasta el momento están inscritas diversas ciudades norteamericanas, así como Inglaterra, Italia, Yugoslavia (por primera vez), Australia, Holanda, Francia, Alemania y varios países de Hispanoamérica. Se gestiona también la participación de películas rusas.

El presupuesto de los gastos de esta novena edición se calculan en un millón de pesetas, las cuales serán enjugadas con las aportaciones de empresas y entidades extranjeras y nacionales, principalmente vascas.

Está prevista, durante el certamen, la celebración del Día de Francia, acto que presidirá el embajador de dicho país en España.

## CLAUSURA DEL XIV CONGRESO INTERNACIONAL DE ESCUELAS DE CINE Y TELEVISION

El director general de Cinematografía y Teatro ha clausurado el XIV Congreso Internacional de Escuelas de Cine y Televisión que desde el día 3 se ha desarrollado en el Instituto de Educación Física y

Deportes. Antes que el director español, han hablado Stanislaw Wohl — nuevo presidente del centro —, polaco; el ruso Alexandre Groshev y otros participantes.

El señor García Escudero ha subrayado que “no es fácil levantar una escuela de cine frente a tantas incomprendiones”. Pero que la mejor respuesta a las objeciones de quienes creen que el artista nace, pero no se hace, está en las obras de los que se forman en estas escuelas. Al referirse a la de nuestro país, indicó que se está convirtiendo en el corazón del cine español.

Con anterioridad, el hasta ahora presidente del centro y director de la escuela española, don Carlos Fernández Cuenca, se refirió a la identidad de problemas esenciales que son comunes en todas las escuelas.

Al Congreso han asistido 48 participantes de 31 países, entre ellos, Rusia, Polonia, Hungría, Checoslovaquia, Yugoslavia y Rumania.



### APRENDA A DISEÑAR

Con avas mamíferos peces y toda clase de animales le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseñando para otros. Pida folleto gratis a:

Instituto JUNGLA Sección HC. APARTADO 9.183. — MADRID-9 (Asesoración y Educación n.º 27)

### 7 FECHAS

# EL DOMINGO CORTO DOS OREJAS DIEGO PUERTA Y UNA TININ

ALBACETE (domingo).—Cincuenta años hace que se inauguró la plaza albaceteña, un coso digno de tan entendida afición y de una de las Ferias más importantes de España. Para empezar la de este año, excelente cartel de toros y de toreros. La divisa del Conde de la Corte, con su acostumbrada buena presentación y serios pitones todos los toros, y la terna formada por Diego Puerta, Mondeño y Tinin.

A Diego Puerta poco le importa que los toros tengan muchos pitones. Cuenta para el sevillano que embistan (tampoco repara mucho en que lo hagan de forma boyante), para, empujado por su valor, dar suelta a todo el caudal de arte torero y gracia que posee. Así, Diego Puerta, metido entre los pavosoros pitones de los toros primero y cuarto, dio la medida de lo que es capaz quien con maestría lidia (bellos pases por bajo abrieron su primera faena) y con arte y gracia tora. Diego Puerta, en dos trasteos torerísimos y garbosos, no carentes de variedad, que variado es su toro, entusiasmó al público e hizo tocar la música. Fueron dos faenas de triunfo, restado éste en la primera por una estocada atravesada, pero asegurado en la segunda con media colosal y descabello. Y entre ovaciones en un toro y dos orejas en el otro, mas la vuelta triunfal, quedó la tarde completa de Puerta en esta primera corrida del cincuentenario.



Poca casta tuvo el segundo toro (se corrió el turno al rechazarse el otro, ya picado, por cojo) y, por tanto, sin lucimiento fue la faena de Mondeño, que sólo en unos pases por alto y varios derechazos mostró su empaque y estoicismo. Estuvo seguro al matar el de Puerto Real. Pero en el quinto, del Marqués de Villamarta, que tuvo mejor estilo, Mondeño empezó por caldear el ambiente toreando con la izquierda. Muy ajustado en los redondos, que remató con el de pecho, y sobrio y elegante en los de adorno, los joles! y la música acompañaron la faena, que era de oreja si Mondeño no se hubiera precipitado para pinchar a toro arrancado. Después cobró una entera y fue ovacionado, con saludos desde el tercio, en premio a su faena, que brindó a El Vito, sano y salvo (y ya pasado el susto) de un grave accidente de automóvil.

Tinin tuvo un toro (todo un toro) para mostrar a los albaceteños la verdad de su toro y lo recio de su arte y estilo. El madrileño lució empaque y prestancia en cuanto hizo, desde los pases por bajo para dominar a su enemigo, hasta los muletazos de adorno con que culminó su gran faena. Por medio, templadísimo y suaves derechazos y esos naturales largos de Tinin, remató perfectamente con los de pecho. Toreaba Tinin completamente centrado y con absoluto reposo, entre música y joles!; toreaba gustándose cuanto más cerca se pasaba los pitones del toro en cada pase, en cada serie. Una estocada entera remató la formidable faena y a Tinin le dieron una oreja, que pasó en triunfal vuelta al ruedo. Fue su segundo un toro deslucido, y aunque Tinin consiguió buenos derechazos, no pudo ligar faena. Estuvo acertado al matar, y ahí terminó la corrida, que, en general, fue del agrado del público.

## AYER, TRIUNFO DE CAMINO: DOS OREJAS Y RABO El Viti, en maestro, y Benjumea, por gran faena, cortaron una oreja

ALBACETE, lunes. (Por teléfono).—¿Qué contraste entre el comienzo de esta segunda corrida y el final! Lo que empezó con gran animación, desfile de calesas y ovación en el paseillo, terminó con bronca y almohadillas al ruedo por la negativa del presidente a sustituir al sexto toro, descaradamente derrengado desde que salió por los chiqueros. Y entre el contento y el enfado, una buena corrida en general, más de lo que había esperar del encierro de Bohórquez, que sólo dio dos toros de recibo, segundo y tercero.

Camino también dio amplia satisfacción a los aficionados albaceteños frente a dos toros de distinta condición para que fuera calibrada su capacidad torera e hiciera buen maestro que ésta es su temporada cumbre. El primer toro llegó reservado a la muleta, escurriendo y

enciéndose por los dos pitones. Camino le hizo la faena justa, valentísima, y no renunció a torear al natural, pese a la seria colada que sufrió Faena corta, pero de mérito, y premiada con ovación cuando Camino mató de pinchazo, estocada y tres descabellos. El suceso, el triunfo grande de la tarde se dio en el cuarto, un buen toro. Y Camino, ante un buen toro, pues ya se sabe: ¡alboroto! Toreó el de Camas en redondo cargando la suerte, la pierna adelante. Al natural, en tres series por lo clásico y grande también. Pero fue lo florido, lo bonito y muy torero seis pases con los pies juntos como para hacer olvidar lo que se distingue por puro y verdad. Cuatro ayudados por alto, un molinete y el de pecho cerraron la magistral faena. Y una estocada hasta el puño fue digno remate. A Camino le concedieron

las dos orejas y el rabo y hubo de dar dos vueltas al ruedo.

S. M. El Viti significó esta tarde suprema maestría. Porque El Viti hizo faena a un toro que, además de manso, tuvo peligro y ningún celo. Si el maestro castellano hubiera rematado tras la lidia que dio al bohórquez, nadie, estamos seguros, hubiese protestado; pero El Viti quiso, se creció ante lo difícil, y junto a las tablas llevó a cabo una faena de aguante, de porfía, de absoluto reposo y dominio, y sobre todo de bien torear con temple y cadencia en redondo y al natural. Tuvieron riesgo seis ayudados por alto pegado a las tablas como cierre de la faena, y fue superior la media estocada clavada al encuentro. Pues bien, por tan completa demostración de maestría, a El Viti sólo le dieron una oreja. Incierto embistió el quinto, y El Viti, con breve trasteo, no quiso pasar, aun a costa de la bronca, por lo del otro toro; es decir, que no se valoraran como era debido sus méritos.

Benjumea sólo tuvo un toro (no cuenta el sexto, el derrengado de la bronca, al que mató sin torear, a petición del público), pero fue suficiente para que triunfara en una medida que no refleja la oreja que se le concedió. Su faena, valentísima, apretada y bien ligada con redondos y naturales y de pecho, y con esos cambios de muleta para ligar en el mismo terreno los dos pases con los pies clavados en la arena. Faena emocionante de principio a fin. Sólo la mala suerte de Benjumea, el que no cortara las dos orejas, se debió a que al tirarse a matar, el toro dobló las manos y por ello la estocada quedó muy pasada. Pero tuvo fuerza, repetimos, su emocionante faena, y las ovaciones sonaron prolongadas cuando Don Pedro Valor dio la vuelta al ruedo con la oreja del bohórquez. A este toro, Benjumea lo lanceó colosal con el capote a la verónica y en un quite de frente por detrás, lo que se dice cuajar completo un toro.

## MANSOS EN ARANJUEZ Y UNA OREJA A CAMINO, QUE PUDIERON SER DOS



TRANQUILOS E INTERESADOS

Aquí están, en el burladero, atentos a la lidia de uno de los seis mansos de Tabernero de Vilvis, Paco Camino y El Cordobés, que acapararon la expectación en la corrida de Aranjuez, y más que otras veces, por el mal gusto de una propaganda recordando el incidente entre ambos del pasado año en la misma Plaza. Paco y Manolo tuvieron bastante con matar sus mansos respectivos, y si mostraron contrariedad fue por no poder ofrecer más a un público que abarrotó la Plaza.

Camino se empleó en toda su dimensión torera (lidar en maestro, torear en artista) frente al manso primero, que embistió poco y mal, y frente al buey que salió en cuarto lugar, cobardón y casi imposible de hacer faena. Decimos casi, porque allí estaba Camino, que sí hizo faena, y más meritoria y torera que la primera, premiada con la única oreja de la tarde. Así, si el arte de Camino se dio, aunque no en la extensión que de él cabe esperar, en bellos muletazos con la derecha, en los naturales y pases de pecho, su dominio y maestría en la lidia, en obligar a embestir a dos toros, en hacerlo todo él, en suma, compensó con creces a los que gustan ver a los toreros vencer dificultades, y más con esa facilidad con que lo hizo Camino en Aranjuez. Con la oreja que Camino cortó al primero terminó el éxito de la corrida y en la ovación que escuchó en su segundo quedó resumida para el gusto general actuación tan torera.

Además de manso, derrengado fue el primer toro de El Cordobés. Se cayó al principio, se acostó después, y entre las protestas del público, Benítez lo tumbó definitivamente al segundo envite. El quinto buey tomó dos varas topando y a la muleta llegó con aceptable embestida de largo. Fue la ocasión para que El Cordobés toreara (sí, torear; nada de enganchones ni mandar ni templar, que ya en ocasiones es tópico falso de los "anti") cerca y con aguante. Succedió que el de Vilvis se acabó pronto y que El Cordobés hubo de apurar la faena, musicada y ovacionada hasta entonces, con unos molinetes y otros pases de adorno. Después, siete intentos de descabello terminaron por estropear lo bueno que El Cordobés había hecho en la primera parte de la faena, y las opiniones se dividieron, con la ruidosidad de costumbre, lo que quiere decir que El Cordobés sigue animando el cotarro.

Completó la terna Víctor Manuel Martín, torero rígido y desangelado, que no dice nada (tal vez sus dos marmolillos fueran la causa), que pasó inadvertido e indiferente para el público, más pendiente de Camino y El Cordobés, que fueron, en definitiva, los que pusieron las entradas por las nubes en la malograda corrida de Aranjuez.

## El domingo, en las Ventas, el lleno acostumbrado

Siguen los llenos en las Ventas, y visto el del domingo, es de suponer que la Empresa no tendrá muchos quebraderos de cabeza para montar la llamada feria de otoño, ya que el éxito económico está asegurado. Se lidiaron toros de Ramírez Zurbano, que cumplieron en general y tres fueron aplaudidos en el arrastre. Acusaron, si, el castigo en varas y algunos llegaron al último tercio apagados.

El rejoneador Vidrie toreó bien a caballo un novillo de El Pizarra, estuvo acertado en las distintas suertes y al matar de dos rejones se le concedió una oreja.

Juan Antonio Romero no hizo nada con el capote y con la muleta se mostró voluntarioso, aunque indeciso y desentrenado. El público estuvo exigente con él, y más porque Romero no acertó a la hora de matar.

Armando Soares se hizo aplaudir con el capote en su primero y también en la faena en redondos y naturales. Mal al matar, de pinchazo, estocada y cuatro intentos de descabello, la cosa quedó en aplausos. En el quinto, el portugués hizo faena de alifio para cuatro pinchazos y otros tantos descabellos.

Sánchez Fuentes fue el más favorecido en el lote y supo aprovecharlo con valentía para lucirse con el capote en los dos, y también en ambas faenas, que fueron muy aplaudidas. Mató bien al tercero y cortó una oreja y fue ovacionado en el sexto, escuchando fuerte ovación y siendo paseado a hombros junto con el rejoneador por los "entusiastas" de costumbre.

## EN VISTA ALEGRE, COGIDAS DE HERRERA Y EL PEPE

En Vista Alegre se celebró la corrida suspendida el domingo anterior. Los toros, de Marín Marcos, no dieron buen juego y tuvieron dificultades.

Paco Herrera, en su primero, por el que fue cogido, una oreja y pasó a la enfermería para no salir.

Paco Pallarés, que mató tres toros, aplausos en el segundo, oreja en el cuarto y aplausos en el quinto.

El Pepe fue ovacionado en el tercero y cortó una oreja en el sexto, que le llevaron a la enfermería.

Herrera sufrió fractura de acromioclavicular derecho de pronóstico reservado, y El Pepe, comada en el muslo derecho de pronóstico grave.

## ANDUJAR. — Toros de Gallardo, El Litri, ovación y cumplió. José Fuentes, cuatro orejas y rabo.

- Magistral faena de Camino en Jerez a un toro indultado
- José Fuentes, Palomo Linares, El Pireo y De la Casa, otros triunfadores de la jornada

SAN MARTIN DE VALDEGOSIAS.—Toros de Higuero. Curro Romero, aplausos y pitos. Palomo Linares, cuatro orejas y rabo. Los dos últimos salieron a hombros.

PALMA DE MALLORCA. — Toros de Mayalde. Aparicio, petición y vueltas. El Viti, una oreja y ovación. Andrés Vázquez, palmas y ovación.

ZAMORA.—Toros de Cunhal. Pedro Benjumea, cumplió y silencio. Víctor Manuel Martín, una oreja y ovación. Angel Teruel, una oreja y ovación.

CEHEGIN. — Toros de Benavides. Buenos. Al tercero y sexto se les dio la vuelta al ruedo. Hernando, ovación y dos orejas. Zurita, ovación y una oreja. El Pireo consiguió un gran triunfo, al cortar cuatro orejas y rabo. Salíó a hombros por la puerta grande.

BARCELONA.—Toros de Pérez Argoso. Rafael Ortega, ovación y dos orejas. Chamaco, una oreja y silencio. Paquirri, vuelta al ruedo y muchas palmas.

## HOY EL TORERO SE ARRIMA COMO NUNCA

- Dice Luis Miguel, que afirma no volver jamás a los toros
- Asegura que el afeitado se ha practicado siempre, pero no cree que se drogue a los toros

Se ha dicho muchas veces que Luis Miguel vuelve a los toros. Los más enterados hablaron de exclusivas y de cifras fabulosas para justificar la sensacional reaparición. Ahora, Luis Miguel ha sido tajante en unas declaraciones hechas al diario "Pueblo": "No volveré jamás a los toros, a menos que me arruine." Pero Luis Miguel ha dicho más cosas, e interesantes, como éstas que recogemos en la parte de amplias declaraciones en las que Luis Miguel enjuicia el momento actual de la Fiesta.

—¿Cómo ves el planeta de los toros en la actualidad?

—A mi parecer, no hay más torero bueno que el que sabe su oficio. Se dicen muchas cosas acerca de la fiesta. Una de las grandes diferencias es que en la actualidad está muy materializada. Antes cobrábamos uno, dos o medio, pero eso no era lo sustancial, sino la afición, que se llevaba dentro. Se dice que antes se arrimaba más la gente y que los de antes eran toros. Yo te digo que hoy el torero se arrima como nunca y que ahora hay toros tan grandes como antes, o que antes los había tan pequeños como ahora. Todavía pueden verse en las antiguas revistas taurinas como las grandes figuras toreaban también reses pequeñas.

—¿Crees tú que los toreros de hoy lo hubieran sido también en el cuarenta y tantos, y a la inversa?

—Naturalmente que sí. El toro, como todas las cosas, se adapta a la época. Indudablemente, los toreros de hoy

hubieran sido también grandes figuras en época pasada.

—Ahora vamos a hablar del toro. ¿Qué me dices del "afeitado"?

—Mira, se diga lo que se diga, el "afeitado" se ha practicado siempre.

—¿Quieres hacerme una terna?

—Creo que la mejor sería: El Cordobés, El Viti y Angel Teruel. A este último le conozco bien. Es el torero con mayor facilidad para aprender que he visto. Llegará a ser una gran figura.

—Ultimamente se ha hablado del doping de los toros...

—No creo que se drogue a los toros. Lo único que se hace es dormirlos cuando necesitan una cura. También se dice que se maltrata a las reses golpeándolas en los riñones con sacos de arena para quitarles poder y que lleguen menos enteras a la lidia. Eso es algo que jamás he visto en mi vida. Y en veinticinco años, ¡ya se tienen que haber visto cosas en los ruedos!



A. B.

B.

# EL MUNDO JUEGA AL FUTBOL

**El Dynamo de Zagreb se proclama campeón de la Copa de Ferias de la temporada pasada**

Si hay un torneo de fútbol mal organizado, éste es el de la Copa de Ferias. El barullo es tremendo, hasta el punto de que una vez puede jugarse la final dentro de la misma temporada. Así ha ocurrido en esta ocasión. Al terminar la temporada 1966-67 eran finalistas el Dynamo de Zagreb y el Leeds de Inglaterra. La final se ha jugado ahora. El Dynamo había vencido en su primer partido con una ventaja de 2-0 y con esa ventaja fue a Leeds a disputar el segundo partido, que terminó con empate a cero, con lo que el equipo croata se ha proclamado campeón. Hasta ahora, los títulos de este Trofeo han sido: Tres para el Barcelona, dos para el Valencia y uno para el Zaragoza, Roma, Ferencvaros y Dynamo de Zagreb. El actual campeón, antes de llegar a la final, eliminó sucesivamente al Spartak de Brno, Dunfermline, Dynamo de Pitesí, Juventus y Eintracht de Frankfurt.

## ARBITROS PARA EL VALENCIA

El Valencia, como campeón de España 1966, es nuestro representante en la Recopa. Tiene que jugar la primera eliminatoria con el Crusaders. Los partidos se celebrarán el 20 de septiembre en Mestalla y el 11 de octubre en Belfast. Para el primer choque ha sido designado como árbitro M. Robert Machin, francés, y para el segundo, Joseph Hannet, belga.

## ATLETICO, A VIENA

El lunes salió hacia Viena el Atlético de Madrid, que deberá enfrentarse al Wiener Sportklub en la primera eliminatoria de la Copa de Ferias. El partido de ida se jugará en el Manzanera el 25 de octubre.

## LOS ULTIMOS TROFEOS

A principios de semana finalizaron los dos últimos torneos que han jalonado de los preliminares de la temporada en España. El Zaragoza se adjudicó el de la Copa al vencer en la final al Osasuna 3-0, y el Recreativo de Huelva ganó el de Melilla, tras derrotar al equipo local 3-1.

## EUROCOPIA

En Turku (Finlandia) se enfrentaron las selecciones de Rusia y Finlandia en partido de la Eurocopa. Venció fácilmente Rusia por 5-2, marcando sus goles Sabo, Maslov y Banisjevskij, que hizo tres. Rusia encabezó este partido la clasificación del grupo, con cuatro victorias en cuatro partidos, seguida de Grecia, Finlandia y Austria.

## RECOPA

Otra competición que ha enarbolado en esta época es la Recopa. En Aberdeen, el titular escocés venció nada menos que por 10-0 al Reykjavik de Islandia, y el Hamburgo ha derrotado por 5-3 al Freja Rangers de Dinamarca.

## RESULTADOS DE SIETE DIAS

Inter, 3; Barcelona, 1. Brescia, 0; Málaga, 0. Español, 3; Angers, 2. Celtic, 2; Peñarol, 1. Monaco, 0; Boca Juniors, 4. Oporto, 5; Estudiantes de La Plata, 0.

## Asombro a sus amigos!

Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Nada de práctica. Todo el mundo es apto para ello. Enviando 3 pts. en sellos remitido catálogo. ESTABLECIMIENTOS

## EL REY DE LA MAGIA

fundado en 1880. Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo. BARCELONA, 11 - BARCELONA

## FECHAS



## SALUDO A LA AFICION

La nueva temporada se ha inaugurado oficialmente con la primera jornada del Campeonato de Liga. Este saludo de los jugadores a la afición se ha repetido en todos los campos de España. En la foto es el Atlético de Madrid el que saluda, antes del comienzo de su partido con el Sabadell. La Liga ha comenzado

## LOS JUEGOS DEL MEDITERRANEO, DIA A DIA

## ESPAÑA HA GANADO SEIS MEDALLAS EN LAS TRES PRIMERAS JORNADAS

En Túnez han comenzado los Juegos del Mediterráneo, a los que asiste una nutrida representación española. El Presidente Bourguiba declaró abiertos los Juegos en la mañana del viernes, con la suelta de 2.000 palomas. La primera prueba que se celebró fue la de los 10.000 metros, en la que venció el tunecino Gamoudi, seguido de su compatriota Ali Khamassi y del yugoslavo Zuntar Drago. Los españoles Carlos Pérez y José Miguel Maiz se clasificaron en sexta y séptima posición, respectivamente.

El sábado se generalizaron los Juegos. En baloncesto, la selección española venció a la de Túnez 82-54, con revelación de Sagi-Vela, que cuajó un gran segundo tiempo. En fútbol-apáticos y premios nuestros jugadores—perdimos con Turquía por 2-1. Y en natación se proclamaron finalistas en las distintas pruebas Chicoy, Fortuny, Cabrera, Monzó, Lang-Lenton, Martell, Durán y Rubio.

El domingo fue día grande para la representación española. En boxeo, Suárez venció al griego Stration, Durán al italiano Scano y Garrido al argentino Mebarki, mientras perdían sus combates Morcillo y Ramos. En ciclismo, el equipo español quedó segundo—medalla de plata—en la prueba contra el reloj, que ganó Italia, integrando nuestro equipo Gómez Lucas, Jiménez, Ochotorena y Yuste. En halterofilia y dentro de los pesos ligeros, Francisco Mateos quedó tercero. Y en natación, Chicoy ganó la final de los 100 metros libre (medalla de oro), quedando segundo (medalla de plata) Fortuny; en los 100 metros libre femeninos, Maite Bringas se adjudicó el tercer puesto y la medalla de bronce; en los 100 brazas masculinos, Durán entró segundo y se llevó la medalla de plata, siendo el tercer puesto y la medalla de bronce para Rubio. Gran actuación, pues, de nuestros nadadores. También en waterpolo el equipo español venció a Túnez por 6-1. Y en balonmano se perdió por 15-11 con Yugoslavia.

## AL ESTILO DE CLAY

## BONAVERA PIDE EN FRANCFORT «UN ARBITRO QUE SEPA CONTAR HASTA DIEZ»

Y garantías de poder salir de Alemania después de hacer trizas a Mildemberger

Todo se pega menos la hermosura. A Oscar Bonavena, campeón argentino de los grandes pesos, se le ha pegado el estilo de Cassius Clay. Bonavena va a medirse en Frankfurt con Mildemberger, campeón de Europa y también aspirante al cetro mundial que ha dejado vacante "el charlatán de Louisville". Oscar Bonavena ha dicho a su llegada a Frankfurt:

—Deseo hablar con el gobernador para asegurarme que me dejará abandonar el país después de hacer trizas a Mildemberger. A la pregunta de un periodista respondió: —¿Que la pelea será a doce asaltos? No, hombre: terminará en el cuarto o quinto. Seguro que Mildemberger perderá. Lo dejaré tumbado de espaldas. Por último, cuando le habla-

ron de sus preferencias respecto al árbitro del combate, que sería elegido entre una terna, dijo:

—A mí me da igual un árbitro que otro. Sólo necesito uno que sepa contar hasta diez y que no tartamudee.

Al estilo de Clay. Pero con la diferencia de que no es Clay. Todo se pega.

## NO-DO DE SIETE DIAS

LA FEDERACION Española de Fútbol ha prohibido que aquellos jugadores nacionales que hayan participado en la Liga pirata de los Estados Unidos puedan fichar por equipos españoles. Entre los afectados por la medida están Branco Kubala y Yanko Daucik. Otro acuerdo federativo de estos comienzos de temporada es el de tomar en el futuro severas medidas contra los equipos extranjeros que promuevan escándalos deportivos como los sucedidos en los recientes Trofeos disputados en España. PEPITA CUEVAS se ha proclamado subcampeona de Europa de carreras en pista sobre patines en 5.000 metros. La errónea decisión de un juez belga la escamoteó el título, que se concedió a la alemana Marlene Bidniak. Los Campeonatos se han celebrado en Inzell.

SANDRO MAZZINGHI ha revalidado en Milán su título de campeón de Europa de los pesos superwelters al vencer al inglés Wally Swift por abandono en el sexto asalto. EL ATLETA FRANCÉS Hervé d'Encause ha batido el récord de Europa de salto con pértiga, con un registro de 5,28 metros. QUINTANA y Chuchi Alonso, de la Federación Cantábrica, se han proclamado campeones de España de bolos por parejas. El Certamen se ha celebrado en Cádiz.

ESPAÑA se ha clasificado en tercer lugar en los Campeonatos del mundo de pesca submarina, por detrás de Cuba y Francia. Participaron 29 naciones. El equipo español estaba compuesto por Juan Gomis, José Nogueras y Martín Pons. Pescó 399 piezas, con un peso de 1.235,760 kilos.

# LA LIGA, EN DANZA

## Sorpresas para empezar:

- El Elche y el Málaga empataron en Sarriá y el Estadio Insular, respectivamente
- Tres goles de Uriarte sitúan al Atlético de Bilbao en cabeza de la clasificación

### RESULTADOS

R. Sociedad, 1; Pontevedra, 0. At. Madrid, 2; Sabadell, 0. At. Bilbao, 3; Córdoba, 0. Zaragoza, 3; Barcelona, 2. Sevilla, 0; Real Madrid, 2. Valencia, 2; Betis, 1. Español, 1; Elche, 1. U. D. Las Palmas, 1; Málaga, 1.

Bueno, pues ya ha comenzado una nueva temporada de Liga. Y para empezar no han faltado las sorpresas. Por ejemplo, el empate del Elche en Sarriá ante un Español que este año figura entre los máximos favoritos, porque tiene el mismo gran equipo del año último, pero mejor conjuntado. No se contaba con la proeza del Elche, que constituyó un primer éxito en la Liga de Di Stefano como entrenador. Tampoco podía contarse con el empate del recién ascendido Málaga en el Estadio Insular ante la U. D. Las Palmas, pero ésta es la salsa del fútbol.

Estos han sido los únicos empates de la jornada inicial del Campeonato. Sólo un equipo perdió en su campo, el Sevilla, víctima propiciatoria del Real

Madrid. Resultado normal, porque el Madrid es el mismo de la pasada temporada, y el Sevilla, en vez de reforzarse, ha vendido muchos de sus mejores elementos. No nos gusta el papel de agoreros, pero todo hace pensar que el Sevilla va a pasarlo mal este año. Bueno, peor que otros..., y ya se sabe la racha que lleva. Pero es que no se puede jugar con la suerte.

El resto de los equipos han ganado en sus campos con mayor o menor holgura. El plato fuerte de la jornada era el Zaragoza-Barcelona, que se resolvió muy a última hora a favor de los maños y que constituye un excelente triunfo. El Valencia pasó verdaderos apuros para deshacerse del Betis, pejajoso y con mucho juego, y los dos Atlético dieron buena cuenta de sus respectivos rivales.

Tres goles de Uriarte al Córdoba dan la cabeza de la tabla al Atlético de Bilbao. Y para el domingo hay estos partidos: Pontevedra-Zaragoza, Córdoba-Atlético de Madrid, Málaga-Sevilla, Betis-Las Palmas, Real Madrid-Real Sociedad, Barcelona-Español, Sabadell-Valencia, Elche-Atlético de Bilbao.

## Clasificación

	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.	+
1. AT. BILBAO	1	1	0	0	0	0	1	3	0	2	
2. Madrid	1	0	0	0	1	0	0	2	0	2+2	
+, At. Madrid	1	1	0	0	0	0	0	2	0	2	
4. Real Sociedad	1	1	0	0	0	0	1	0	2		
5. Valencia	1	1	0	0	0	0	0	2	1	2	
6. Zaragoza	1	1	0	0	0	0	0	3	2	2	
7. Elche	1	0	0	0	0	1	0	1	1	1+1	
+, Málaga	1	0	0	0	1	0	1	1	1	1+1	
9. Español	1	0	1	0	0	0	0	1	1	1-1	
+, Las Palmas	1	0	1	0	0	0	0	1	1	1-1	
11. Barcelona	1	0	0	0	0	1	2	3	0		
12. Betis	1	0	0	0	0	1	1	2	0		
13. Pontevedra	1	0	0	0	0	1	0	1	0		
14. Sabadell	1	0	0	0	0	1	0	2	0		
+, Sevilla	1	0	0	1	0	0	0	2	0	-2	
16. Córdoba	1	0	0	0	0	1	0	3	0		

## SEGUNDA DIVISION

### Resultados y clasificaciones

Ferrol, 3; Badañoz, 0. Celta, 2; Osasuna, 0. Burgos, 3; Badalona, 1. Valladolid, 1; Oviedo, 1. Torrelavega, 1; Coruña, 1. Gijón, 1; Santander, 1. Lérida, 1; Rayo Vallecano, 1. Langreo, 1; Europa, 0.

Mestalla, 1; Tenerife, 0. Castellón, 1; Huelva, 1. Hércules, 3; Granada, 4. Alcoyano, 1; Calvo Sotelo, 0. Cádiz, 2; Levante, 0. Atlético Ceuta, 2; Jerez, 0. Mallorca, 1; Murcia, 1. Jaén, 3; Constanza, 0.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Ferrol	1	1	0	0	3	0	2
Celta	1	1	0	0	2	0	2
Langreo	1	1	0	0	1	0	2
Burgos	1	1	0	0	3	1	2
Valladolid	1	0	1	0	1	1	1
Oviedo	1	0	1	0	1	1	1
Torrelavega	1	0	1	0	1	1	1
Coruña	1	0	1	0	1	1	1
Gijón	1	0	1	0	1	1	1
Santander	1	0	1	0	1	1	1
Lérida	1	0	1	0	1	1	1
R. Vallecano	1	0	1	0	1	1	1
Badalona	1	0	0	1	3	0	
Europa	1	0	0	1	0	0	
Osasuna	1	0	0	1	0	2	
Badañoz	1	0	0	1	0	3	

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Jaén	1	0	0	3	0	2	
Cádiz	1	0	0	2	0	2	
Atlét. Ceuta	1	0	0	2	0	2	
Mestalla	1	0	0	1	0	2	
Alcoyano	1	1	0	0	1	0	2
Granada	1	1	0	0	4	3	2
Mallorca	1	0	1	0	1	1	1
Murcia	1	0	1	0	1	1	1
Castellón	1	0	1	0	1	1	1
Huelva	1	0	1	0	1	1	1
Hércules	1	0	0	1	3	4	0
Tenerife	1	0	0	1	0	1	0
Calvo Sotelo	1	0	0	1	0	1	0
Levante	1	0	0	1	0	2	0
Jerez	1	0	0	1	0	2	0
Constanza	1	0	0	1	0	3	0

## LOS GOLEADORES

Competida parece que va a estar este año la lucha por el entorchado de máximo goleador, que esta última temporada se adjudicó el valencianista Waldo. La primera jornada de Liga ha sido pobretona en goles: sólo 20. Dos jugadores hicieron «dobletes» y

uno marcó tres tantos—Uriarte—lo que le vale el primer puesto de la tabla. De momento, pues, la clasificación va así:

1. Uriarte (At. Bilbao), con tres goles.  
2. Adelardo (At. Madrid) y Canario (Zaragoza), con dos.

## EL BOLETO IDEAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. S. Real Madrid	1	1	0	0	0	0	2
2. Español-Elche	1	1	0	0	0	0	2
3. At. Madrid-Sabadell	1	1	0	0	0	0	2
4. At. Bilbao-Zaragoza	1	1	0	0	0	0	2
5. Valencia-Barcelona	1	1	0	0	0	0	2
6. Ferrol-Badañoz	1	1	0	0	0	0	2
7. Betis-Granada	1	1	0	0	0	0	2
8. Valladolid-Oviedo	1	1	0	0	0	0	2
9. Gijón-Santander	1	1	0	0	0	0	2
10. Lérida-Rayo Vallecano	1	1	0	0	0	0	2
11. Mallorca-Murcia	1	1	0	0	0	0	2
12. Algeciras-Cádiz	1	1	0	0	0	0	2
13. Hércules-Tenerife	1	1	0	0	0	0	2
14. Huelva-Murcia	1	1	0	0	0	0	2
15. Jerez-Constanza	1	1	0	0	0	0	2
16. Osasuna-Badajoz	1	1	0	0	0	0	2
17. Europa-Badajoz	1	1	0	0	0	0	2

# CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 13 AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1967

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
<b>ARIES</b> 21-3 20-4	R	D	B	B
<b>TAURUS</b> 21-4 20-5	N	N	B	D
<b>GEMINIS</b> 21-5 20-6	B	M	M	B
<b>CANCER</b> 21-6 21	R	D	R	L
<b>LEO</b> 22-7 22-8	B	B	M	I
<b>VIRGO</b> 23-8 22-9	B	R	B	M
<b>LIBRA</b> 23-9 20-10	R	R	N	D
<b>ESCORPION</b> 22-10 21-11	B	B	M	M
<b>SAGITARIO</b> 22-11 21-12	B	B	N	B
<b>CAPRICORNIO</b> 22-12 20-1	R	R	N	N
<b>ACUARIO</b> 21-1 19-2	D	R	R	R
<b>PISCIS</b> 20-2 20-3	R	B	M	M

M: magnifico B: bien N: normal R: regular D: desfavorable

## LO PRIMERO, LA SALUD

# EL YOGURT

El yogurt tiene muchos adeptos. Refresca, es apetitoso y se le considera con buena fama para la salud. En efecto. Los que dicen que el yogurt descalcifica se equivocan. Por el contrario, aporta todas las riquezas que contiene la leche: proteínas, grasas asimilables en pequeña cantidad y, sobre todo, elementos minerales de los que el organismo tiene necesidad, principalmente el calcio.

Rico en ácido láctico, regulariza la digestión de aquellos que se quejan de dificultades y pesadez después de la comida, ayudando al estómago a fabricar jugo gástrico en cantidad suficiente.

En el caso de tener los intestinos delicados y de padecer cólicos, uno o dos yogurts al fin de la comida libran de esta clase de complicaciones. Sus fermentos lácticos combaten, en efecto, la multiplicación de microbios infecciosos y, por tanto, preserva de en-

fermedades graves, como la disentería.

Si, por otra parte, usted ha tenido que tomar antibióticos, póngase a régimen de yogurt, que renovará toda la flora intestinal—la buena, naturalmente—destruida por toda clase de medicación antiinfecciosa.

Si usted sigue un régimen pobre en grasas, en azúcar, en féculas o harinas para perder unos kilos, el yogurt se convierte en un aliado, porque proporciona cuarenta calorías por cada 100 gramos, que es la cantidad que viene a tener un bote de yogurt. A igual peso, es diez veces menos rico que cualquier queso.

Si quiere perder peso e impedir que el estómago grite de hambre, tome cinco yogurts al día. Uno en el desayuno, dos al comer y otros dos al cenar. Conviene que estos últimos—los de la comida y la cena—se tomen diez minutos antes de empezar a comer, porque corta el hambre sin peligro para la salud.

El yogurt sólo está contraindicado en los cardíacos, cuando se padece de cálculos en el riñón o en la vesícula biliar.



# CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: Tributos que antiguamente pagaban los indios del Perú. Cesar una persona por algún tiempo en sus ocupaciones.—2: Tío de Mahoma. Carbonato de cal natural.—3: Movimiento nervioso. Desvanecimientos.—4: Que suplen a un párroco. Dios egipcio.—5: En plural, parte de mar comprendida entre dos cabos. Apócope.—6: Naturaleza. Río ruso.—7: Fig., gracia. Caer dando vueltas por una pendiente.—8: Terminación verbal. Ajustado.—9: Cosas que reciben así a otras. Semejante.—10: Naturales de cierta región europea (femenino). Arroje.—11: Desabridas. Bestias de carga.

**VERTICALES.**—1: Amortiguados. Ciudad europea.—2: Cabras monteses. Provocación.—3: En los zapatos. Fluido aeriforme.—4: Campeón. Enhoramala.—5: Tratamiento antiguo. En plural, barro fino de que se hace la vajilla.—6: Hijo de Noé. Número.—7: En plural, vapor que despiden algunos cuerpos en determinadas condiciones. Cabeza de ganado.—8: Instrumento de carpintero. Posesivo.—9: Famoso guerrero español. Dícese de la junta que forman dos huesos entrando la

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

cabeza de uno en la cavidad del otro.—10: Ave de rapina que antiguamente se usó en cetrería. Flotara.—11: Aberturas que con poco esfuerzo se hacen en las telas endeables. Relaciones.

# CUADROGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
40										12
39										13
38	A	24	13	F	6	38	17	31		14
37	B	1	20	7	B	21	J	40		15
36	C	27	4	V	36	19	34	12		16
35	D	39	10	16	5	C	11	32		17
34	E	30	2	33	9	25	35	18		18
33	F	8	23	P	37	3	O	15		19
32	G	A	29	26	14	R	28	22		20
31		30	29	28	27	26	25	24	23	21

**MODO DE RESOLVERLO.**—Determinense las palabras del cuadro central de acuerdo con las definiciones. Las letras que figuran ya en dicho cuadro forman parte de las palabras. Cuando estén determinadas todas las palabras, trasládense sus letras según su numeración—excepto las que ya constan en el cuadro, que no tienen número—a las casillas exteriores. Una vez determinadas debidamente todas las letras, léanse siguiendo el orden numérico y aparecerá UN PENSAMIENTO DE PASCAL.

## JEROGLIFICO



Estos cuartos son pequeños...

**DEFINICIONES.**—A: Fig., divulga, propaga.—B: Utensilio.—C: El 25 de diciembre.—D: Parten en trozos.—E: Absceso supurado.—F: Especie de culebra del norte de América.—G: Contentos.

# DAMERAMA

1L	2M	3L	4M	5K	6G	7E	8H	9I	10L	11M	12K
13L	14M	15K	16J	17L	18J	19M	20H	21I	22L	23J	24I
25K	26L	27E	28K	29H	30E	31L	32F	33B	34M	35J	36G
37E	38I	39H	40G	41L	42C	43F	44I	45M	46K	47B	48K
49C	50E	51F	52J	53J	54E	55B	56I	57C	58D	59M	60H
61I	62F	63M	64J	65J	66F	67J	68D	69F	70B	71D	72L
73K	74E	75A	76G	77C	78C	79H	80D	81G	82C	83J	84B
85A	86B	87C	88I	89A	90I	91A	92H	93J	94L	95A	96C
97H	98B	99C	100E	101J	102M	103M	104K	105K	106G	107I	108A

- A. Batracios ... 76 85 95 91 109
- B. Línea de inserción de dos planos ... 88 70 33 47 84 101
- C. Ciertos actores cómicos ... 96 82 89 78 42 57 50
- D. Reprimenda ... 61 71 73 80 68 87 58 99
- E. Hongo chileno ... 40 30 27 7 54 100 37 51
- F. Dulce ... 32 69 63 75 66 24 52 43
- G. Conjunto de trapos y tienda donde se vende ... 6 81 49 36 106 98 77 55
- H. Semejantes ... 79 60 8 39 20 29 86 97 92
- I. Taparse con la ropa ... 62 44 38 21 90 9 107 56 103
- J. No visible ... 83 35 23 93 65 18 53 16 67
- K. Que lujuria ... 74 104 105 25 28 46 12 5 48 15
- L. Acciones de estallar con estrépito ... 10 22 3 1 94 72 31 41 26 13 17
- M. Cierta conformación de las mandíbulas ... 59 11 34 19 14 2 45 4 102 103 64

# LAS SOLUCIONES, AQUI

**DAMERAMA**  
A: Ranas.—B: Arista.—C: Payasos.  
D: Regatines.—E: Lantana.—F: Gotosas.  
G: Trapería.—H: Paralelas.—I: Atrapar.  
J: Invisible.—K: Lujurante.—L: Explotaciones.—M: Prognatismo.  
"La pintura era en el siglo XVI una religión para los artistas, un blasón para los señores, gloria para Italia y posición para las mujeres." (A. DE MUSEL)

**CRUCIGRAMA**  
A: Ranas.—B: Arista.—C: Payasos.  
D: Regatines.—E: Lantana.—F: Gotosas.  
G: Trapería.—H: Paralelas.—I: Atrapar.  
J: Invisible.—K: Lujurante.—L: Explotaciones.—M: Prognatismo.

**JEROGLIFICO**  
A: Dibujo.—B: Irrebefo.—C: Navidad.  
D: Irrebefo.—E: Postoma.—F: Sispodon.  
G: Alegre.—H: Pensamiento.—I: Toda.  
J: Pal. Rodar.—K: Ar. Mo.  
L: Sosas Mulas.  
M: Senos. San. S.—N: Pal. Rodar.—O: Regazos. Tal.—P: Irrebefo. Tal.—Q: Irrebefo. Tal.—R: Irrebefo. Tal.—S: Irrebefo. Tal.—T: Irrebefo. Tal.—U: Irrebefo. Tal.—V: Irrebefo. Tal.—W: Irrebefo. Tal.—X: Irrebefo. Tal.—Y: Irrebefo. Tal.—Z: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo. Tal.—AA: Irrebefo. Tal.—AB: Irrebefo. Tal.—AC: Irrebefo. Tal.—AD: Irrebefo. Tal.—AE: Irrebefo. Tal.—AF: Irrebefo. Tal.—AG: Irrebefo. Tal.—AH: Irrebefo. Tal.—AI: Irrebefo. Tal.—AJ: Irrebefo. Tal.—AK: Irrebefo. Tal.—AL: Irrebefo. Tal.—AM: Irrebefo. Tal.—AN: Irrebefo. Tal.—AO: Irrebefo. Tal.—AP: Irrebefo. Tal.—AQ: Irrebefo. Tal.—AR: Irrebefo. Tal.—AS: Irrebefo. Tal.—AT: Irrebefo. Tal.—AU: Irrebefo. Tal.—AV: Irrebefo. Tal.—AW: Irrebefo. Tal.—AX: Irrebefo. Tal.—AY: Irrebefo. Tal.—AZ: Irrebefo.

## Contestamos a...

(Se pone en conocimiento de los habituales a esta sección que, salvo en excepcionales casos de profesiones liberales, pasas que se precisa el contrato con la Empresa y el visado del Consulado alemán correspondiente, la emigración a Alemania se realiza SOLAMENTE a través del Instituto Español de Emigración (paseo del Pintor Rosales, 40-42), en Madrid; su Delegación en Barcelona (Fontanelas, 20) o llegando a éstas desde localidades menos importantes a través de las Delegaciones Provinciales de Trabajo y delegaciones Provinciales de Sindicatos en sus Servicios de Encuadramiento y Colocación.

**MARUJA RUIZ**, en PALENCIA.—Le rogamos a usted nos amplíe los datos que nos facilite, porque, de lo contrario, nada podemos hacer por ayudarla. Indíquenos lugar de residencia y domicilio último que conoce de la persona que nos cita.

**JESUS MANCHO**, en SAMA DE LANGREO.—En su caso, puesto que la ciudad donde trabajaba pertenece al Land de Hessen, el plazo de preaviso en la industria del metal se rige por la siguiente escala:

Tres días laborables durante el período de prueba de las seis semanas primeras; una semana cuando la relación laboral con la empresa sea inferior a un año; tres semanas cuando esta relación sea inferior a cinco años, y cuatro semanas cuando se haya

trabajado en la misma empresa durante diez años seguidos.

**ANTONIO CASTRO**, en MADRID.—La Hacienda alemana (Finanzamt) concede las siguientes cantidades, libres de impuestos, sobre el salario y por los hijos del trabajador:

Mil doscientos marcos anuales por el primer hijo.

Mil seiscientos ochenta marcos anuales por el segundo.

Mil ochocientos marcos anuales por cada uno de los demás. Estas cantidades las tienen en cuenta las empresas al hacer los descuentos en las liquidaciones, siempre que en la tarjeta de impuestos (Lohnsteuerkarte) figure el número de hijos del productor.

**MARIA MONTSERRAT CASES**, en TARRASA.—Si un asegurado cae enfermo durante su estancia temporal en España, deberá dirigirse a un médico del S. O. de Enfermedad, presentándole el talonario de volantes de asistencia médica que le habrán entregado en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión, previa presentación en él del formulario S. P. 11, que habrá de llevar de Alemania y le entregan en la Krankenkasse que corresponda.

**JUAN MANUEL CABEZAS**, en BAZA.—No, señor; no tenía por qué devolver tal gratificación de Navidad por el hecho de haberse despedido antes del 31 de marzo. Formule la oportuna reclamación y cite con fecha 10 de junio de 1962, el Tribunal Federal de Trabajo sentenció que cuando la citada gratificación (su caso) no sobrepasa los cien marcos, no tiene por qué ser devuelta. Reclame a través de la

Agreduría Laboral y será cómo obtiene éxito y la devolución de sus pesetitas.

**PEDRO JAUREGUI**, en BARCALDO.—Se ha enterado usted tarde de sus derechos, amigo, y sentimos comunicarle que, según lo determinado en el párrafo primero del artículo 223 del Código de Seguros Sociales, los derechos a prestaciones a las Cajas de Enfermedad caducan una vez transcurridos dos años después de haberse producido la contingencia asegurada. Dado que el alumbramiento es considerado como tal, el derecho a reclamar a su Krankenkasse caducó en abril del presente año. Lo sentimos.

**JUAN QUINTERO**, en TALAVERA DE LA REINA.—La Embajada de España en La Haya está domiciliada en el número 38 de la Beuzidxnchutweg; el Consulado General en Hamburgo, en Mittelweg, 37. El viaje Madrid-Frankfurt, por vía aérea y en moneda alemana asciende a 305 marcos, pudiendo transportar usted, sin sobrecargo en el precio, un equipaje de hasta 20 kilos.

## SALUDAN A LA FAMILIA...

Los trabajadores españoles residentes en los países de Suiza, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y República Federal de Alemania envían sus cordiales saludos a los familiares o amigos que en España quiza puedan leerlos en esta sección. Los nombres entre paréntesis corresponden a las localidades de residencia de los que envían el citado mensaje familiar.

Margarita Rodríguez (Colonia), a sus padres y hermanos, en Madrid; Antonio Sepúlveda (Neuroud), a Cristino López, en Aranjuez (Madrid); Adolfo Gordillo (Düsseldorf), a Rosario González, en Sevilla; Julián Rocio Vega (Mellendorf), a Susana Nigra, en Castro-Urdiales (Santander); Ricardo Villarreal (Colonia), a todos sus familiares, en Rentería (Guipúzcoa); Manuel Aznar (Dortmund), a toda su familia, en Arenas de San

Pedro (Avila); Justo Márquez (Nauheim), a María de la Cruz Gillete, en Cáceres; Rafael Sevilla Casares (Wuppertal-Barmen), a Encarnación Ogalla, en Granada; Eligio Rodríguez (Schiedam), a toda su familia, en Seonae-Carballino (Orense); Juliana Arroyo Arribas (Heiligenhaus), a su hermana Elvira, en Madrid; José Celdrán Pagán (Bochum-Langendreher), a María Castillo Barranco, en Tarrasa (Barcelona); Mercedes Atmetllá (Krefeld), a todos sus familiares, en Blanes (Gerona); María de la Cruz Ríos Montes, en Köln-Kalk, a sus padres, en Gijón (Asturias); Basilio Pulido y Matilde Puig, a su familia, en El Arenal (Avila); Marcial Sánchez Vico (Mietenkam), a su familia, en Benatut (Jaén); Francisco y Ana Expósito (Sindorf), a sus hermanos, en Palma de Mallorca; José Rodríguez (Bad Godesberg), a toda su familia, en Pantón (Orense); Angel García Cerdán (Flawil), a todos sus familiares, en Olite (Navarra); Javier Caballero (Colonia), a sus padres y hermanos, en Don Benito (Badajoz); C. B. Castro (Colonia), a

sus hijas, en Villaverde Alto (Madrid); Consuelo Gilabert (Settich), a sus padres y hermanos, en Oliva (Valencia); Miguel Gamero (Kreuzmatt), a Susana Tenorio, en Sevilla; Félix Zamorano (Luxemburgo), a todos sus familiares, en San Sebastián (Guipúzcoa); Arturo Gil Sagarra (Berlín), a su madre, en Barcelona; Manuel Pérez Cima (Rotterdam), a su hermano Orlando, en Anceu (Pontevedra); Juan Carrio (Munich), a Mercedes Subiela, en Orihuela (Alicante); Antonio Laguna (Aldorf), a Rosario Díez, en Puente Genil (Córdoba); Marita López de Uralde (Gelsenkirchen-Horst), a toda su familia, en San Fermín (Madrid); Antonio Félix Simón (Aldorf), a su hermano Carlos, en Puerto Llano (Ciudad Real); Antonio Campos Pablos (Venray), a Josefina Castedo Cano, en Madrid; Manuel Martín Collado (Nürnberg), a todos sus familiares, en San Vicente del Castellet (Barcelona); José María Crusset Grau (Frankfurt), a su familia, en Barcelona; Emilio Ortega (Wuppertal), a Luisa Amor, en Valencia; José Manuel Campo (Colonia), a sus padres, en Madrid; Angel López Pérez (Iselshorst), a todos sus familiares, en Valencia; Pedro Martínez (Westhofen), a Trinidad Delgado, en Madrid; Amparo Vilarino (Winterthur), a toda su familia, en El Ferrol del Caudillo (La Coruña); Luis Zubillaga (Duisburgo), a todos sus familiares, en San Sebastián (Guipúzcoa); Enrique Cano (Colonia), a sus hijos, en Miranda de Ebro (Burgos); Lucio Santoyo (Düsseldorf), a todos sus familiares, en Salamanca; Juan A. Rincón (Fulda), a toda su familia, en Olivenza-Frontera (Badajoz); María del Carmen Gómez (Bisingen), a Pepita Gay Rodríguez, en Orense; Manuel Pérez Cima (Rotterdam), a todos sus familiares, en Mogente (Valencia); Francisco González (Unterreichen), a toda su familia, en León; Pablo Cervantes (Basilea), a María del Carmen Rocillo, en Pamplona.



## LOS EMIGRANTES HACEN DEPORTE



En esta oportunidad se asoman a nuestro ventanal deportivo, no los componentes del consabido conjunto balompédico, sino algunos de los elementos del grupo ajedrecístico español de la localidad alemana de Altena. Ahí tiene ustedes a nuestros compatriotas Ramón Salas, José Blanco, Secundino Conde y Antonio Sanz, los hombres más destacados de ese torneo de ajedrez dirimido por el sistema de todos contra todos y a dos vueltas, que en la citada ciudad de Altena ha tenido lugar recientemente. Campeón absoluto de la competición fue Ramón Salas, al que en la fotografía se ve en primer plano y a la izquierda, recibiendo de manos del segundo clasificado (José Blanco) el tro-

feo puesto en disputa, y que consiste en un valioso y artístico tablero de ajedrez. No vaya a creer el lector que esta actuación de los compatriotas como ajedrecistas es cosa aislada y eventual. El grupo de españoles de Altena se dedica con entusiasmo al desarrollo de esta faceta deportiva y prepara para en breve un importante torneo, en el que podrán participar cuantos españoles lo deseen, aunque residan en localidades que no sean Altena. Al publicar esta información, nos congratulamos de ofrecer a los familiares de los hombres que aquí se citan este mensaje fotográfico de los suyos, que ahí están, como pueden ustedes ver, tan contentos de salir «en los papeles»



El mozo se llama Manuel Robles, es de Madrid y fue hombre popular dentro del mundillo del fútbol castellano, por su ejecutoria en los equipos del Leganés, Villarrobledo, Madrileño, Getafe y muchos otros, en los que destacó por su bien hacer y por su nobleza. Emigrante a Alemania ya hace casi media docena de años, puso también aquí su granito de arena en las competiciones futbolísticas entre españoles como defensa central del Grossaheim, sin duda el conjunto de más envidia de todos. Ahora Manuel Robles se retira del fútbol y dice adiós a la afición desde las páginas de nuestro semanario

## ESPAÑOLES EN EUROPA

Una audición de REM-CAR todas las semanas LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PARALELOS EUROPEOS Un programa radiofónico en colaboración con 7 FECHAS Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS Edición europea 6 KOLN. — HOCHHAUS. HANSARING, 97. REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

## MADRINAS DE PAZ

**JUAN GRANADA**, residente en 6. FRANKFURT-MAIN (Alemania), Eschenheimer Anlage 24, se interesa por correspondencia formal con muchachas españolas de veinte a veintiocho años, siendo veintinueve la edad del interesado.

**RAFAEL GONZALEZ SANCHEZ**, domiciliado en 6.095.GUSTAVSBURG (Alemania), Im Niederfeld, 9-24, solicita correspondencia con jóvenes españolas de cultura media apropiadas a su edad. Rafael cuenta veintisiete años y una estatura de 1,62.

**SEÑORITA ESPAÑOLA** residiendo en DRANCY (Francia) desea intercambio filatélico con compatriotas. Dirijan sus cartas a nuestra Delegación en Colonia (Hansaring, 97), bajo la referencia número 61.

**JUAN BARRO ROMAN**, que habita en 403.RATINGEN (Alemania), Philipp Str., 21, solicita amistad por correspondencia con chicas apropiadas a su edad. Juan tiene dieciocho años y mide 1,70 de estatura.

**M. S. BAENA**, residente en BAARN (Holanda), Prof. Buyslaan, número 53, barcelonés él y de veintinueve años de edad, desea corresponderse con señoritas españolas de veinte-veintiséis.

**MANUEL CARRASCO**, que vive en 5.439.HOHN (Alemania), Kraftwerk K. W., desea encontrar amistad por correspondencia con jóvenes españolas de edad apropiada a la suya, es decir, dieciocho o veinte años.

**JUAN GAMEZ** (andaluz, treinta y dos años, 1,70 estatura) y **JUAN GALAN** (treinta y tres años y 1,65 estatura), ambos domiciliados en 4.403.HILTRIP (Alemania), Wolberker Str., 36, solicitan correspondencia con lectoras de nuestro semanario.

**CLEMENTE ACERO SAEZ**, que habita en 495.MINDEN (Alemania), Marienwall, 31, se interesa por correspondencia con personas aficionadas a la filatelia.

**ANTONIO MERA** (treinta y tres años y 1,65 estatura) y **JOSE PEREZ** (la misma edad que el anterior y 1,69 de altura), residentes ambos en 4.403.HILTRUP (Alemania), solicitan amistad postal con muchachas de edad apropiada a la suya, prometiendo contestar a cuantas cartas reciban.

## GUAPA (Rotterdam)



La guapa de turno se llama Mari, reside en la holandesa Rotterdam y es sevillana. Cuenta quince abriles y nunca mejor empleada la expresión, puesto que nació en el mes de la famosa Feria de Sevilla y en el barrio de La Calza, en la ciudad de la Giralda. Mari ha sido elegida por nuestros compatriotas en Rotterdam para que los represente en el certamen de belleza que muy pronto se celebrará en la ciudad, para elegir la más guapa entre todas las guapas españolas que residen en Holanda. Mari, no hay duda, es una candidata de grandes posibilidades

## AMSTERDAM: LOCAL ESPAÑOL

Don Francisco Alonso, agregado laboral al Consulado General de España en Amsterdam, inicia la fiesta de inauguración de un nuevo local típico español en la ciudad, sirviendo una copa de vino español a la señorita Michaud Francine, corresponsal de la Prensa francesa en Holanda. Esta es la escena que capta la fotografía que ilustra este texto, siendo lo importante de esta inauguración que nuestro compatriota Juan Medroño, valenciano, que sólo lleva cuatro años en la emigración, ha conseguido abrir al público español y holandés un establecimiento típico español digno de admiración. La apertura se celebró con una estupenda fiesta, en la que el popular compatriota Victor Villasante, propietario del restaurante «El Vasco», dio la alternativa en la profesión al nuevo industrial español en la Venecia del Norte



## humor EMIGRANTE



—Una de las mayores dificultades que tendrá mi marido al regresar definitivamente a España es el idioma. Allí su jefe le entiende todas las palabrotas...

LA FABULOSA  
HISTORIA DE

# ESPIAS POR AMOR

## HEIKE y WALTER PARA PODER VIVIR JUNTOS, ESPIARON POR CUENTA DEL BERLÍN ORIENTAL

Si Romeo y Julieta son tradicionalmente conocidos como los amantes de Verona, esta historia que vamos a contarles no puede tener localización más exacta que ésta: "Una pequeña ciudad en el sur de la Alemania libre". Pero a nadie—ni a los propios "amorosos" de Verona—cederían en la fuerza de su amor. Un amor recíproco y tan durable que incluso ha resistido a la prueba del matrimonio, el gran yunque. Pero si su amor persiste, estos dos tórtolos germánicos aún deben pasar algunos años pagando las consecuencias de las faltas que el amor les hiciera cometer. Y es, precisamente, por evitarles mayores consecuencias de sus errores por lo que no es posible dar el nombre de esa pequeña ciudad donde viven, en un modesto piso de dos habitaciones.

Su tremendo amor les hizo traicionar a su país y poner en peligro la libertad—y acaso la vida—de numerosos inocentes. Pero—que conste así—no son fugitivos de la Justicia. Fueron juzgados sin compasión y condenados; estuvieron en prisión y la deuda que con la sociedad les queda es ya puramente financiera; son gastos judiciales que ellos prevén que tardarán cinco años o así en pagar con su trabajo. Tendrán que apretarse el cinturón, pero para ellos no cuentan ni el trabajo ni las privaciones. Lo único que les importa es que nada les ha hecho traicionar su amor.

### HEIKE Y WALTER

Ella se llama Heike Hilden, y sólo contaba nueve años cuando en 1950 su historia comenzó a ser insólita. Porque su padre—una excepción en la enorme riada humana que soñaba y a veces lograba pasar de la Alemania del Este a la del Oeste—hizo exactamente lo contrario que una enorme mayoría de alemanes. El padre de Heike era médico radiólogo y ejercía en Oldenburg. Y se trasladó a Berlín, llevándose con él a toda su familia. Traslado completo. Al Berlín—entendámonos—del Este, el dominado por los comunistas.

Allí, una de las camaradas de escuela de la pequeña Heike, una tal Ilse Menz, que vivía unas casas más allá de la del radiólogo, tenía un hermano de diez años, llamado Walter. Heike y Walter, a esa edad, se juraron ya amor eterno. Y desde tan temprano momento deberían comenzar sus vicisitudes.

Los padres de Heike se disgustaron, y mientras que el doctor se quedaba en el Berlín oriental, la señora Hilden volvió con su hija a Alemania del Oeste, a Oldenburg, lo que, naturalmente, destruyó el corazón de los jóvenes enamorados.

Durante años intercambiaron resmas y resmas de papel cubiertas de romántica y sentimental efusión, al compás que ambos continuaban sus estudios.

Heike quería ser figurinista y Walter ingeniero electrónico. Pero la separación llegó a hacerse insostenible. Y Heike vino y se colocó como ayudante de un dentista del Berlín occidental, para escapar a diario al otro Berlín, el oriental, donde Walter la esperaba. Y llegó el momento en que sus relaciones no fueron estrictamente sentimentales.

En agosto de 1961 la frontera se cerró herméticamente entre los sectores occidental y oriental de Berlín, y el famoso "muro de la vergüenza" separó en dos prácticamente a la ciudad. Los idílicos encuentros se vieron, pues, interrumpidos. Algunos días más tarde de este gran suceso el doctor Hilden, padre de Heike, pasó a Alemania occidental; fue a Oldenburg y se reconcilió con su esposa. El joven Walter Menz habría pasado por su gusto el "muro", pero era ciudadano de la República Democrática y no podía hacerlo. Tres semanas más tarde decidió huir y se puso al habla con un equipo de "pasadores", equipos que habían crecido a la misma velocidad que el muro.

Walter Menz debía haber pasado el muro el día 11 de septiembre de 1961, pero él y sus cómplices fueron detenidos en sus domicilios aun antes de haber intentado la fuga. Un traidor, un "soplón" les había denunciado. Diez días más tarde Walter fue condenado a diez meses de prisión y encarcelado en Naumburg. Ilse, su hermana, informó de todo a Heike, y ésta abandonó Berlín y se fue con sus padres a Oldenburg.

### DESPUES DE LA PRISION, LOS DOS "H"

Cuando Walter salió de la prisión de Naumburg, las escuelas de ingeniería estaban ya cerradas para él. Así que se colocó como técnico de sonido en el Teatro Alemán de Berlín oriental. Pero no olvidaba por ello a Heike, y ésta—que había ido a seguir sus estudios a Bale, en Suiza—tampoco olvidaba a su amado. En la primavera de 1963 Walter preparó de nuevo su fuga hacia el Oeste..., y volvió a fallarle, lo mismo que la otra vez, antes de ponerla en práctica. Detenido una vez más, fue llevado al Ministerio de Seguridad del Estado y presentado a dos personajes, a los que sólo conocería siempre por los nombres de Hans y Herbert, los dos "H".

Estos dos personajes le hicieron ver que era reincidente y que como tal podía esta vez ser condenado a varios años de prisión. Y después le propusieron un pacto: estaban dispuestos a permitirle pasar al Oeste si se avenía a actuar como "inductor" al servicio de la Policía del Ministerio. Su misión consistiría en "espíar" a los miles de "pasadores" y de gentes que deseaban pasar al Oeste; debía actuar en un ambiente que

los dos "H" sabían que el joven frecuentaba. Walter Menz aceptó la propuesta... y admitimos que era bien difícil para cualquiera el rechazarla. Incluso parece que olvidó su idea de marcharse a Alemania occidental. Pero no olvidó a Heike, con quien seguía sosteniendo una profunda correspondencia.

Por su parte, la joven empezó a soñar con irse al Berlín oriental a reunirse con su Walter y a hacer su vida con él. Lo importante era que estuviesen los dos juntos y poco importaba el punto cardinal de Alemania en que pudiesen lograrlo. Walter comunicó la idea de su novia a los dos "H"—Hans y Herbert—, y a éstos les pareció bien y le propusieron un segundo pacto. No cabe duda de que Hans y Herbert eran un par de amables ciudadanos dispuestos a arreglarlo todo... con ciertas condiciones. Ellos se ocuparían de la boda; harían de Heike una ciudadana de la República Democrática y hasta llevarían su generosidad al punto de hacerla ingresar en una Universidad de Berlín oriental, donde podría seguir sus estudios. Y después la ya señora Menz podría trabajar en el Berlín occidental para el Ministerio.

La bellísima joven en que se había convertido ya Heike abandonó el oasis de calma y paz de su colegio suizo sin la menor vacilación y se lanzó al aviso de intriga, peligro y muerte del Berlín dividido. No dudó en encontrarse con los dos "H" ni en entrar a su servicio. Lo único que importaba era volver a vivir juntos. Así, de un noble sentimiento primitivo—un gran amor—se derivaba la ce-

Mapa de Berlín. El trazo grueso representa la extensión del «muro de la vergüenza», divisorio de la antigua capital alemana



guera que les haría aceptar el papel de espías.

### FALSA DOCUMENTACION

Los dos amantes, convertidos ya en servidores del Ministerio de Seguridad del Estado de la República Democrática alemana, fueron provistos con sendas identidades falsas, de cobertura. Se convirtieron en Robert Kramer y Helga Schmidt. Ella desempeñaba el papel de una estudiante en el Berlín occidental, infiltrándose en los medios universitarios, en el seno de los cuales se formaban la mayor parte de las organizaciones de ayuda a los fugitivos de la zona oriental. Así, colocando a Julieta y Romeo uno a cada lado del muro, los dos "H" podían presumir de haber montado un excelente y estratégico servicio de espionaje.

Heike—siempre bajo el nombre de Helga Schmidt—recibió el encargo de los dos "H" de reunirse con un grupo de estudiantes del Berlín oriental que iban a hacer una excursión a España en autocar. Sucedió que las autoridades del Berlín oriental sospechaban de los expedicionarios, pues la mayor parte de éstos formaban parte de los comités para pasar el muro. Los dos "H" pensaban que en Barcelona estos expedicionarios recibirían pasaportes falsos que permitirían a algunos ciudadanos de la Alemania del Este

abandonar esa zona y pasar a la occidental.

Nadie—salvo los dos "H", Hans y Herbert—podría decir con justicia cuáles fueron, exactamente, los nefastos resultados de la actividad de la pareja con relación a los "pasadores" o a los que intentaban evadirse del Berlín oriental. Pero lo que sí es cierto es que los dos "H" llegaron a sentirse seguros de ellos, tan seguros que empezaron a prepararlos para más altos cometidos, esta vez de verdaderos agentes secretos. La pareja estaba dispuesta a sorprender los secretos militares de la Alemania occidental y comunicarlos a la República Democrática. La casualidad hizo que Heike se encontrase con un tío suyo, coronel, empleado en el Ministerio de la Guerra en Bonn, del que esperaban sacar interesantes datos.

Lo que roza el sarcasmo es que los dos "H"—más maquiavélicos que nunca—decidieron que Walter pasara al Berlín Oeste como fugitivo del Berlín Este. Lo que se realizó el día 5 de enero de 1964, con ocasión de la apertura provisional del muro para las fiestas de fin de año y Reyes. Provisto de su falso pasaporte, Walter pasó por el puesto de la Sonnenallee para presentarse a las autoridades del Berlín occidental como ciudadano de la República Democrática Alemana que quería huir del régimen de su zona.

### FRACASO

La idea de los dos "H" era que, naturalmente, eso de presentarse como fugitivo del Berlín Este sería una buena introducción para su agente, ya que los fugitivos de aquella zona son acogidos como héroes en la Alemania occidental. Pero Walter Menz no debía ser un héroe, ni en el Oeste, ni en el Este, ni en el Norte, ni en el Sur. Dos días después se le reunió Heike, que traía dinero e instrucciones de los dos "H". Las órdenes eran que viviesen "en" estudiantes, mientras esperaban instrucciones. Pero si estas instrucciones llegaron a ser expedidas, el caso es que no llegaron a su destino.

Siguiendo la costumbre, Walter, como todos los verdaderos fugitivos de la zona oriental, fue enviado por las autorida-

des del Berlín occidental a un servicio de "filtraje" del campo de refugiados de Berlín-Hohenfelde para ser allí interrogado con esa minuciosidad tradicional germánica. Y Walter no era hombre capaz de resistir a inquisidores de esa talla. Así, aunque recitó cuidadosamente la lección que los dos "H" le habían enseñado durante horas y horas, se dio cuenta de que sus declaraciones resultaban altamente sospechosas. Cuando se reunió con Heike, los dos amantes pensaron si no habría llegado el caso de huir hacia el Este para librarse del Oeste. Finalmente, después de largas deliberaciones, Heike y Walter decidieron que sus mejores oportunidades estaban del lado occidental. Y ambos hicieron confesión de ser agentes del Ministerio de Seguridad del Estado de la República Democrática Alemana. Fueron juzgados por un tribunal el día 23 de septiembre de 1964 por "actividades de traición a la patria" y condenados a quince meses de prisión. Traición, para barata. La sentencia de Walter es bastante curiosa. ¿Cómo traicionó a su patria por hacer espionaje en el Berlín occidental un ciudadano del otro Berlín? En realidad, se da la ironía de que la Alemania del Oeste le condena por traicionar a la Alemania del Este.

Pero ésta es una cuestión bizantina. Los modernos Julieta y Romeo pagaron su culpa en prisión y se casaron en los 50 años de 1965. Y ahora tratan de rehacer su vida en esa ciudad que, por su bien, no se puede nombrar. Los dos tienen modestos empleos de oficinistas. De noche trabajan en casa. Heike dibuja y él escribe a máquina, porque deben seguir pagando los gastos judiciales. Poseen una cama, tres sillas, una mesita y una maceta en la ventana. La cama es un simple colchón; las bombillas llevan pantalla de papel que Heike dibujó. Ambos piensan reanudar sus estudios; mientras, Heike quizá se colóque—es muy bella, como ya hemos dicho—como modelo y maniquí.

Pero aún así, tal y como son felices porque están juntos. Y porque se aman igual que cuando se prometieron, cuando ella tenía nueve años y él diez.

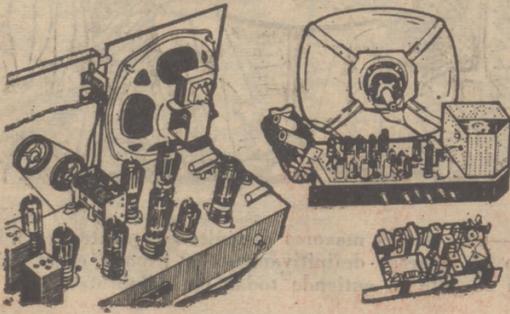


Una explosión detrás del «muro de la vergüenza» abrió pasajera brecha, que contemplan, curiosos, unos soldados norteamericanos

LA CLAVE DE SU PORVENIR  
está estudiando en sus horas libres ELECTRONICA  
en su domicilio

## ESCUELA RADIO MAYMO

tiene creados CINCO excepcionales Cursos que harán de Ud. un perfecto TECNICO EN ELECTRONICA



- CURSO DE RADIO
- CURSO DE TRANSISTORES
- CURSO DE FM
- CURSO TEORICO DE UHF
- CURSO DE TELEVISION

BARCELONA (1) Pelayo, 3 — MADRID (14) Pta. del Sol, 2 — VALENCIA (2) Sangra, 6

llene y envíe  
hoy mismo  
este cupón

Sr. D. Fernando Maymo  
Director de ESCUELA RADIO MAYMO  
Ruego me envíe GRATIS y sin compromiso información de:

CURSO DE RADIO  CURSO DE TRANSISTORES  
 CURSO DE FM  CURSO TEORICO DE UHF  
 CURSO DE TELEVISION  
(haga una cruz al que interese)

Nombre \_\_\_\_\_  
Apellidos \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia N.º 62